

KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(I)

종합보고서

손현 · 김형건 · 김종천 · 최수정 · 허서희



글로벌 법제전략 연구 13-22-⑧-1

KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(Ⅰ)
종합보고서

손 현, 김형건, 김종천, 최수정, 허서희



KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(Ⅰ)

종합보고서

Summary Report

연구자 : 손 현(부연구위원)

Son, Hyun

김형건(부연구위원)

Kim, Hyung-Gun

김종천(부연구위원)

Kim, Jong Cheon

최수정(부연구위원)

Choi, Soo-Jung

허서희(초청연구원)

Diane Hur

2013. 12. 13.

요약문

I. 배경 및 목적

- 각종 국제 거래와 투자가 활성화되는 시점에서 국제 상거래에 있어서 통일적인 국제 규범의 필요성과 국제 규범의 각 개별 국내법에의 영향력이 증대하고 있음.
- 이에 능동적으로 국제 규범 정립 과정에 참여하고, 새로운 미래 아젠다를 발굴하여 국제 규범화의 필요성을 전망해보는 한편, 국제 규범이 개별 국내법에 미치는 영향과 이에 따른 국내법의 대응 전략을 모색해보는 등 적극적이고 선도적인 법제 연구가 필요함.
- 이에 한국법제연구원 「글로벌법제전략연구사업」에서는 대표적인 국제 거래 규범 정립 기구인 UNCITRAL 아·태지역 사무소와 함께 UNCITRAL 규범 이슈에 관한 다양한 Joint Research Project를 진행하였음.

II. 주요 내용

- UNCITRAL W/G 아젠다 분석과 한국의 대응 전략 모색
 - 국제 규범 논의가 진행되고 있는 UNCITRAL W/G에 파견되는 한국 대표단 및 관련 전문가를 중심으로 Expert Group을 구성하

여, W/G 회의에서 논의 되는 의제에 대하여 사전에 한국측 입장을 정리하고, 회의 대응 전략을 마련하여 W/G 회의에 참여함.

o 2013년도는 W/G III, IV의 논의 아젠다인 ODR, 전자상거래 Part에 대한 연구를 진행함.

- 이병준, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(II)

- UNCITRAL W/G III에서의 소비자중재의 규율과 구체적인 조문에 대한 분석

- 최경진, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends

- UNCITRAL WG IV에서의 전자양도기록에 관한 논의 분석

□ UNCITRAL 규범의 한국 및 아·태지역의 Implementation 방안 연구

o 제정된 UNCITRAL 규범들의 한국 및 아시아 태평양 지역의 적용 방안을 연구하기 위하여 아·태 지역의 현황 분석, UNCITRAL 규범과 아·태지역별 규범간의 Gap Analysis, UNCITRAL 규범이 한국 및 아·태지역의 개별 국내법에 미치는 영향과 국내법의 정비방안 등을 연구함을 목적으로 함.

o 2013년도는 UNCITRAL 정부조달 모델법과 담보등기제도 실행에 관한 지침이 한국 국내법에 미치는 영향 및 국내법의 정비방안에 관한 연구와 함께 CISG와 중재 규범의 아·태지역 이행 방안에 대한 연구를 진행함.

- 손승우, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends

(IV) - UNCITRAL 정부조달 모델법 분석을 통한 국내 조달법령의 개선 방안 연구

- 권영준, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends (V) - UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침 연구
- Lisa Spagnolo, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(VI) - CISG Implementation in Asia and the Pacific
- Peter Binder, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(VII) - Implementation of the UNCITRAL Arbitration Framework in Asia and the Pacific

□ UNCITRAL 미래 아젠다 개발 연구

- 향후 UNCITRAL을 중심으로 국제 규범화 논의가 필요한 미래 아젠다에 대한 분석 및 국제 규범화 방향을 전망해봄을 목적으로 함.
- 2013년도는 Micro- Micro Finance/Micro Business, 공공-민간 파트너쉽(Public Private Partnerships : PPPs)에 관한 연구를 진행함.
 - 오수근, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends (VIII) - Micro Finance/ Micro Business에 관한 UNCITRAL 에서의 논의 분석

Ⅲ. 기대효과

- 국제 상거래에 있어서 통일적인 국제 규범의 필요성과 국제 규범의 각 개별 국내법에의 영향력이 증대하는 시점에서 UNCITRAL에서 논의 중인 이슈에 대하여 국내에 정확하게 분석·소개하고, 국제 거래 규범 정립과정에 적극적으로 참여할 수 있는 계기를 마련함.

□ 아시아·태평양 지역을 중심으로 한 다양한 국내·외 연구자들을 참여시켜 국제 거래 규범 정립 과정에 각 국가별, 기관별, 전문가별로 다양한 관점이 반영될 수 있는 계기를 마련함.

▶ 주제어 : 유엔국제상거래법위원회(UNCITRAL), UNCITRAL 실무 작업반, UNCITRAL 온라인 분쟁해결 절차 규칙(안), UNCITRAL 전자양도성기록 규정(안), UNCITRAL 정부 조달 모델법, UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침, 제물품매매계약에 관한 국제연합협약, UNCITRAL 중재 규칙, 영세·중소기업(Micro, Small and Medium Enterprises)

Abstract

I . Background and purpose of studies

- When various international trade and investment are vitalized, there is a necessity for harmonized international regulations and its influence on respective national laws as international commercial transaction proliferate.
- Therefore an active and initiative legislative study is necessary to seek a confrontational strategy for national law taking into consideration the impact of international regulations on the individual national law.
- Korea Legislation research institute [Global legislation strategy research] implements various Joint Research Projects on issues pertaining to UNCITRAL regulations with UNCITRAL's Asia and the Pacific regional office, which is a representative organization that formulates and regulates international trade standards.

II . Main contents

- Analyzing UNCITRAL W/G agenda and seeking confrontation strategy of Korea

- The aim is to take a lead at W/G meetings by indicating Korea's stance on issues in discussion at the W/G meeting in advance and preparing a confrontational strategy via an expert group consisting of Korean Representatives and related professionals at UNCITRAL W/G where international regulations discussion occur.
- In 2013 ODR and E-commerce Part were the agendas of W/G III, IV
 - Prof. Byung-jun Lee, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(II) - Analysis to the specific languages of generic procedural rules and the regulation for consumer arbitration, conducted by Working Group III of UNCITRAL
 - Prof. Kyoungjin Choi, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends - An analysis of discussions on Electronic Transferable Record in UNCITRAL WG IV
- UNCITRAL regulations of Korea and Asia and the Pacific region implementation plan research
 - The objective is to examine an implementation plan of constituted UNCITRAL regulations in Korea and Asia and the Pacific region. To accomplish this goal, research focused on the situational analysis in Asia and the Pacific region, Gap Analysis of regulations between UNCITRAL and Asia and the Pacific region, and impact of UNCITRAL regulations on individual domestic laws in Korea, Asia and the Pacific region and a study on a preparation plan of domestic law.

- In 2013, the impact of practice guidelines of UNCITRAL government supply model law and mortgage registration system on domestic law in Korea and a study on the preparation plan of domestic law with an implementation plan for arbitration regulations in Asia and the Pacific through the CISG were studied.
- Prof. Seungwoo Son, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(IV) - A Study on Reform of Korean Legal System through Analysis of UNCITRAL Model Law on Public Procurement
- Prof. Youngjoon Kwon, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(V) - Study on the UNCITRAL Guide on the Implementation of a Security Rights Registry
- Dr. Lisa Spagnolo, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(VI) - CISG Implementation in Asia and the Pacific
- Dr. Peter Binder, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(VII) - Implementation of the UNCITRAL Arbitration Framework in Asia and the Pacific

UNCITRAL Future agenda development research

- It aims is to not only analyze future agenda, which is necessary to discuss International norms and standards based on UNCITRAL, but also to prospect a direction of international norms and standards.
- In 2013 research about Micro-Micro Finance / Micro Business, and Public Private partnerships: PPPs were undertaken.

- Prof. Soogeun OH, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(VIII) - An analysis of discussion on micro finance and micro business at UNCITRAL

III. Expectation effectiveness

- In terms of international commercial transaction, necessity of coherent international regulations and its impact on individual domestic laws is increasing. Internal and external professionals have participated in broad studies on the current issues in discussion at UNCITRAL.
- An opportunity is presented for internal and external experts to discuss various aspects of each country, institution, and profession when international transaction regulations are made around Asia and the Pacific.

► Key Words : United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). UNCITRAL Working Group, UNCITRAL ODR procedural rules, UNCITRAL Electronic Transferable Record, UNCITRAL Government supply model law, UNCITRAL mortgage registration system, CISG, UNCITRAL arbitration rules, Micro Small and Medium Enterprise

목 차

요 약 문	3
Abstract	7
제 1 장 서 론	17
제 1 절 연구의 배경 및 목적	17
제 2 절 연구의 범위 및 방법	19
제 2 장 UNCITRAL의 Working Group 논의 대응	23
제 1 절 연구의 방향	23
제 2 절 UNCITRAL W/G III에서의 소비자중재의 규율과 구체적인 조문에 대한 분석	24
1. 서	24
2. UNCITRAL Working Group III의 작업 범위 소개	25
3. Working Group III의 제27차 회의 의제와 결과	27
4. 제28차 회의를 위한 준비	32
5. 결 어	32
제 3 절 UNCITRAL W/G IV의 전자양도기록에 관한 논의 분석	33
1. 서	33
2. UCITRAL 전자상거래 W/G의 기존 논의 내용 개관	34
3. UNCITRAL 전자상거래 W/G의 제47차 회의 내용 분석	38
4. UNCITRAL 전자상거래 W/G의 제 48차 회의 대응 전략 모색	45
5. 결 어	48

제 4 절 소 결 48

제 3 장 UNCITRAL 규범의 한국 및 아·태지역의
Implementation 방안 연구 49

제 1 절 연구의 방향 49

제 2 절 UNCITRAL 정부조달 모델법 분석을 통한 국내
조달법령의 개선 방안 연구 49

1. 서 49

2. 개정 모델법의 체계와 일반 규정 51

3. 다양한 조달방법과 사용조건 53

4. 전자역경매와 다수공급자물품계약 56

5. 구 제 57

6. 국내 조달 법령 정비 방안 57

제 3 절 UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침 및
국내 입법 영향 분석 58

1. 서 58

2. UNCITRAL 담보등기지침의 세부 내용 59

3. 결 론 62

제 4 절 국제물품매매계약에 관한 국제연합협약(CISG)의
아시아 태평양 국가들에 대한 적용 64

1. 연구의 배경 64

2. 아시아 태평양 지역 내 상법의 배경 및 영향 65

3. 아시아 태평양과 태평양 지역의 CISG 채택과 실행 66

4. 지역 내 당사국들에 대한 CISG의 효율성 69

5. 국제무역에서 아시아 태평양 지역의 CISG가 갖는 경제적
효과 70

6. CISG와 지리적 경향, 지역무역협정(RTAs) 및 지역 화합의 노력	71
7. 아시아 태평양 지역에서 CISG가 국내법에 미치는 영향	73
8. 연구 결과 및 시사점	74
제 5 절 UNCITRAL 중재규칙의 아시아·태평양 국가들에 대한 적용	75
1. 서론	75
2. 국가별 분석	76
3. 결론 및 제언	83
제 6 절 소 결	84
제 4 장 UNCITRAL 미래 아젠다 개발 연구	85
제 1 절 연구의 방향	85
제 2 절 Micro Finance/ Micro Business에 관한 UNCITRAL에서의 논의 분석	85
1. 연구목적 및 범위	85
2. 주요 내용	86
3. 제45차 회기(2012년)	90
4. 제46차 회기(2013)	92
5. 분석	95
제 3 절 소 결	96
제 5 장 결 론	97
참 고 문 헌	99

Chapter 1 Introduction	103
A. Background and purpose of Studies	103
B. A methodology and range of study	105
 Chapter 2. Preparation of the discussion for UNCITRAL Working Group	 109
A. Direction of Study	109
B. Analysis of consumer arbitration and specific provisions in UNCITRAL W/G III	 110
1. Purpose and method of the research	110
2. Introduction to the scope of Working Group III of UNCITRAL	 111
3. Agenda and Result of the twenty-seventh session of Working Group III	 113
4. Preparing for the twenty-eighth session	117
5. Conclusion	118
C. Discussion of analysis about Electronic Transferable Record at UNCITRAL WG IV	 119
1. Introduction	119
2. Overview of existing discussion of electronic commerce W/G ...	120
3. Contents Analysis on the 47th WG IV discussion	125
4. Conclusion	136
D. Conclusion	136

Chapter 3. Study on Implementation plan of UNCITRAL regulations in Korea and Asia and the pacific region.	137
A. Direction of Study	137
B. A Study on Reform of Korean Legal System through Analsis of UNCITRAL Model Law on Public Procurement	138
1. Background and Purpose	138
2. Reformed Model Law Structure and General Provision	139
3. Variety of Procurement Method and Their Conditions for Use ...	142
4. Electronic Reverse Auctions and Framework Agreement	145
5. Remedy	145
6. Modification of Structure on Korea’s Procurement Act	146
C. Study on the UNCITRAL Guide on the Implementation of a Security Rights Registry	147
1. Introduction	147
2. The details of UNCITRAL Guide on the Implementation of Security Rights Registry	148
3. Conclusion	152
D. CISG Implementation in Asia and the Pacific	153
1. Introduction	153
2. Background and Influences on Commercial Law in Asia and the Pacific	154
3. Examination of Adoption of CISG within Asia Pacific and the Pacific and Its Implementation	155
4. Efficiency of CISG for Contracting Parties in the Region	158
5. Economic Impact of the CISG on International Trade in the Region	160

6. The CISG, Geographical Trends, Regional Trade Agreements and Regional Harmonization Efforts	161
7. Influence on Domestic Law in Asia and the Pacific	163
8. Conclusions and Recommendations	164
E. Implementation of the UNCITRAL Arbitration Framework in Asia and the Pacific	166
1. Introduction	166
2. Country Analysis	167
3. Conclusion and Recommendations	176
F. Conclusion	177
 Chapter 4. UNCITRAL future agenda development study. ...	179
A. Direction of Study	179
B. An analysis of discussion on micro finance and micro business at UNCITRAL	179
1. Introduction	179
2. Contents Analysis	180
3. The 45th Session(2012)	184
4. The 46th Session(2013)	186
5. Conclusions	189
C. Conclusion	190
 Chapter 5. Conclusion	191

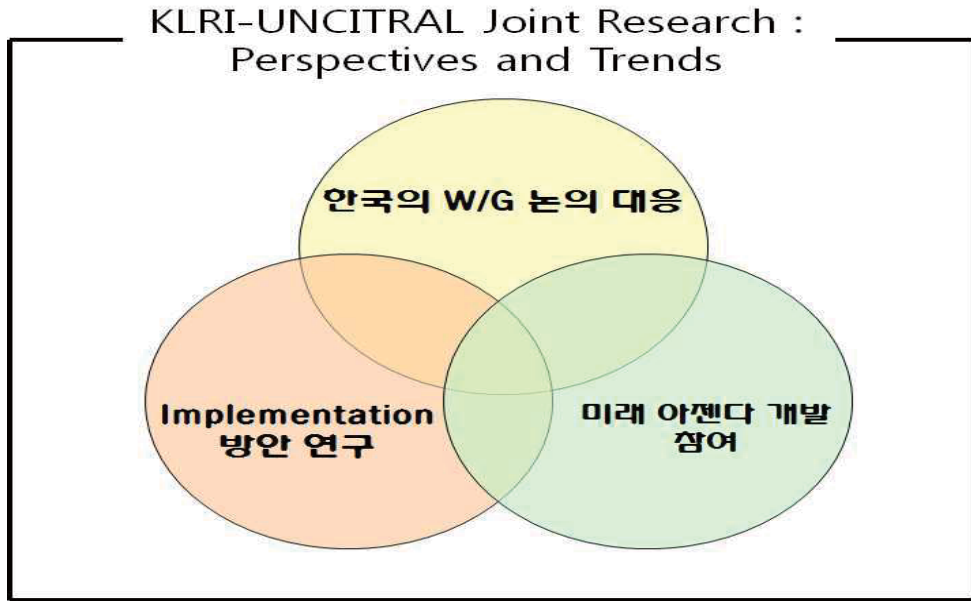
제 1 장 서 론

제 1 절 연구의 배경 및 목적

각종 국제 거래와 투자가 활성화되는 시점에서 국제 상거래에 있어서 통일적인 국제 규범의 필요성과 국제 규범의 각 개별 국내법에의 영향력이 증대하고 있다. 이에 능동적으로 국제 규범 정립 과정에 참여하고, 새로운 미래 아젠다를 발굴하여 국제 규범화의 필요성을 전망해보는 한편, 국제 규범이 개별 국내법에 미치는 영향과 이에 따른 국내법의 대응 전략을 모색해보는 등 적극적이고 선도적인 법제 연구가 필요하다. 이러한 시점에서 한국법제연구원 「글로벌법제전략연구사업」에서는 대표적인 국제 거래 규범 정립 기구인 UNCITRAL¹⁾ 아·태지역사무소와 함께 UNCITRAL 규범 이슈에 관한 다양한 Joint Research Project를 진행하였다.

이번 2013년도 KLRI-UNCITRAL Joint Research Project는 ① 한국의 UNCITRAL의 Working Group 논의 대응, ② UNCITRAL 규범의 한국 및 아·태지역의 이행(Implementation) 방안 연구, ③ 미래 아젠다 개발 연구에 초점을 맞추어 현재 UNCITRAL에서 논의되고 있는 이슈들을 발굴하여 개별 분석 연구를 진행하였다.

1) UNCITRAL은 1996년 세계 각국 상거래법의 조화와 통일을 목적으로 설립된 유엔 산하기구로 2012년 1월 인천 송도에 아시아·태평양 지역사무소를 설립하고 아·태지역 내 국제거래규범 연구 및 전파, 개도국의 입법 지원 등의 업무를 진행하고 있다.



(1) UNCITRAL W/G 아젠다 분석과 한국의 대응 전략 모색

국제 규범 논의가 진행되고 있는 UNCITRAL W/G에 파견되는 한국 대표단 및 관련 전문가를 중심으로 Expert Group을 구성하여, W/G 회의에서 논의 되는 의제에 대하여 사전에 한국측 입장을 정리하고, 회의 대응 전략을 마련하여 W/G 회의에 주도적으로 참여함을 목적으로 한다. 2013년도는 W/G III, IV의 논의 아젠다인 ODR, 전자상거래 Part에 대한 연구를 진행하였다.

(2) UNCITRAL 규범의 한국 및 아·태지역의 Implementation 방안 연구

제정된 UNCITRAL 규범들의 한국 및 아시아 태평양 지역의 이행방안을 연구함을 목적으로 한다. 이를 위해 아·태 지역의 현황 분석, UNCITRAL 규범과 아·태지역별 규범간의 Gap Analysis, UNCITRAL 규범이 한국 및 아·태지역의 개별 국내법에 미치는 영향과 국내법의 정비방안 연구 등을 진행함을 목적으로 한다. 2013년도는 UNCITRAL

정부조달 모델법과 담보등기제도 실행에 관한 지침이 한국 국내법에 미치는 영향 및 국내법의 정비방안에 관한 연구와 함께 CISG와 중재 규범의 아·태지역 이행 방안에 대한 연구를 진행하였다.

(3) UNCITRAL 미래 아젠다 개발 연구

향후 UNCITRAL을 중심으로 국제 규범화 논의가 필요한 미래 아젠다에 대한 분석 및 국제 규범화 방향을 전망해봄을 목적으로 한다. 2013년도는 Micro- Micro Finance/Micro Business²⁾, 공공-민간 파트너십 (Public Private Partnerships : PPPs)에 관한 연구 진행하였다.

제 2 절 연구의 범위 및 방법

이번 연구는 UNCITRAL에서 현재 논의 중인 이슈 중 ODR, 전자상거래, 정부조달, 담보, 중재, Micro- Micro Finance/Micro Business, 공공-민간 파트너십(Public Private Partnerships : PPPs) 등을 세부 연구 과제로 진행하였다. 본 연구는 한국법제연구원, UNCITRAL 아태지역사무소를 중심으로 기획하고, 해당 세부 연구과제는 UNCITRAL 회의에 정부 대표단으로 참여한 국내·외 전문가를 중심으로 수행하였다. 그리고 세부 연구과제를 지원하기 위하여 국내·외의 많은 전문가들이 국제 전문가 그룹 회의, 국제 컨퍼런스, 국내 전문가회의 등의 형태로 참여하였다.

2) 2013년 UNCITRAL 본회의에서 W/G I의 새로운 아젠다로 “Micro, Small and Medium Enterprises”로 채택되어 2014년부터 논의를 시작할 예정에 있으며, 본회의 채택 이후 한국에서 최초로 “Micro, Small and Medium Enterprises”를 주제로 UNCITRAL, 법무부, 한국법제연구원이 공동으로 10월 15~16일 관련 전문가들이 참여한 가운데 국제 컨퍼런스를 개최하였다.

(1) 연구보고서 및 연구진 구성

KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends		
구분	제목	연구진
I (종합)	종합보고서 (Summary Report)	손현 · 김형건 · 최수정 · 김종천 · 허서희 (한국법제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원)
II (ODR)	UNCITRAL W/G III에서의 소비자중재의 규율과 구체적인 조문에 대한 분석	이병준 (한국외대 법전문 교수)
III (전자상거래)	UNCITRAL W/G IV의 전자양도기록에 관한 논의 분석	최경진 (가천대 법과대학 교수)
IV (조달)	UNCITRAL 정부조달 모델법 분석을 통한 국내 조달법령의 개선 방안 연구	손승우 (단국대 법과대학 교수)
V (담보)	UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침 및 국내 입법 영향 분석	권영준 (서울대 법전문 교수)
VI (CISG)	CISG Implementation in Asia and the Pacific	Lisa Spagnolo (호주 Monash University 교수)
VII(중재)	Implementation of the UNCITRAL Arbitration Rules in Asia and the Pacific	Peter M. Binder (오스트리아 변호사)
VIII (Micro-finance · Micro Business)	Micro Finance/ Micro Business에 관한 UNCITRAL에서의 논의 분석	오수근 (이화여대 법전문 교수)

KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends		
구분	제목	연구진
IX ³⁾ (PPPs)	Public private partnerships. Key issues and new challenges: the case for a uniform or model law?	Philippe Dewast (프랑스 변호사)

(2) Expert Group Meeting 개최

구분	일시 및 장소	주제
미래 아젠다 개발 분과	2월 25일~26일, 인천 송도 컨벤시아 (UNCITRAL · 한국법제연구원 공동 주최)	Expert Group Meeting on Contract Law Reform
중재 · ODR 분과	제1차(3월 29일), 제2차(4월 17일), 제3차(5월 8일) 한국법제연구원 회의실	W/G 27차, 28차 회의 이슈 분석 및 대응
전자상거래 분과	제1차(10월 23일), 제2차(11월 13일), 제3차(11월 25일), 한국법제연구원 회의실	W/G 제47차, 제48차 회의 이슈 분석 및 대응
조달 · 담보 분과	2014년도로 연기	UNCITRAL 정부조달 개정 모델법에 따른 국내법제의 이행 방안 연구
미래아젠다 개발 분과	10.14(월)~15(화), 대한상공회의소 의원회의실 (UNCITRAL · 법무부 · 한국법제연 구원 공동 주최 국제 컨퍼런스)	Enabling Environment for Microbusiness and Creative Economy

3) PPPs에 관한 해당 보고서는 연구자 사정으로 인하여 추후 별도 발간될 예정이다.

제 2 장 UNCITRAL의 Working Group 논의 대응

제 1 절 연구의 방향

이번 장은 UNCITRAL Working Group III, IV에서 논의 중인 ODR, 전자상거래를 대상으로 하여 해당 W/G에서 현재 논의 중인 내용을 정리하고, 한국측의 대응 방안을 분석하였다.

그동안 한국은 법무부, 외교통상부 등을 중심으로 UNCITRAL Working Group에 정부대표단을 파견하여 지속적으로 논의 과정에 참여하고 있다. 하지만 해당 의제에 대하여 전문가들이 사전에 검토하고 협의할 시간을 갖지 못하고 개별적으로 참가하다 보니 논의 의에 대하여 사전에 국내법과의 관계 등을 충분히 검토하고, 한국측의 입장을 일관되게 정리하여 대응하지 못하는 어려움이 있었다. 특히 ODR, 전자상거래 분과의 논의 의제 경우는 관련되는 소관 부처 및 법률들이 다양하여 사전에 해당 전문가들이 모여서 합의된 의견을 도출하여 대응할 필요성이 요구되었다. 이러한 측면에서 이번 연구는 한국의 UNCITRAL Working Group 회의 대응에 초점을 맞추어 ODR(III)⁴⁾, 전자상거래(IV)⁵⁾

-
- 4) 오수근(이화여대 법전원 교수), 이병준(한국외대 법전원 교수), 김윤중(서울서부지방법원 판사), 김종우(법무부 국제법무과 검사), 김정화(법무부 국제법무과 연구위원), 김재철(법무법인 백상 변호사), 김한조(UNCITRAL 아태지역사무소 Legal Officer, 검사), 김은경 (미래창조과학부 소프트웨어융합과 사무관), 박영희(정보통신산업진흥원 전자거래분쟁조정위원회 사무국장), 방옥경 (정보통신산업진흥원 전자거래분쟁조정위원회 사무국 선임), 박정현 (공정거래위원회 전자거래과 사무관), 오현석 (대한상사중재원 진흥전략팀 팀장), 이송규(공정거래위원회 전자거래과 과장), 김도년 (한국소비자원 선임연구원), 손 현(한국법제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원), 김형건(한국법제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원), 김종천(한국법제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원), 최수정(한국법제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원), 허서희 (한국법제연구원 글로벌법제연구실 초청연구원) 등이 참여하였다.
- 5) 정경영 (성균관대 법전원 교수), 최경진 (가천대 법과대학 교수), 최정락 (정보통신산업진흥원 전자문서사업단 책임), 김정화 (법무부 국제법무과 전문위원), 김재철 (법무법인 백상 변호사), 송민수 (한국소비자원 선임연구원), 김도년 (한국소비자원 선임연구원), 김현수 (한국법제연구원 입법평가연구실 부연구위원), 손 현 (한국법

W/G 회의 전에 국내의 관련 전문가들이 모여 해당 의제에 대하여 면밀하게 검토하여 입장을 조율하는 전문가 회의를 진행하였고, 이러한 논의 결과들을 연구 내용에 반영하여 정리하였다.

제 2 절 UNCITRAL W/G III에서의 소비자 중재의 규율과 구체적인 조문에 대한 분석⁶⁾

1. 서

본 연구는 국제연합 국제상거래법위원회(United Nations Commission on International Trade Law, 이하 UNCITRAL) 실무작업반(Working Group, 이하 W/G) III에서 진행 중인 『국경을 넘어서 온라인 분쟁해결 가이드라인』 마련을 위한 작업의 현황을 파악하기 위하여 2013년 상반기에 개최된 제27차 UNCITRAL W/G III 회의 내용을 분석하고, 이를 기반으로 동년 하반기에 다가오는 제28차 회의에서 우리나라의 대응 전략을 모색하는 것을 목적으로 한다.

세부적인 연구 내용을 검토하자면, 첫 번째로 UNCITRAL W/G III에서 진행 중인 『국경을 넘어서 온라인 분쟁해결 가이드라인』 마련을 위한 작업 현황을 분석하고자 한다. 현재까지 논의된 내용들을 정리하고, 주요 쟁점 사항들의 개진과 진화 과정을 분석할 것이다. 그리고 회의에 참가하는 주요 국가의 입장들을 비교분석하고 우리나라와 대립되었던 입장들을 정리하고자 한다.

두 번째, 2013년 상반기에 개최된 제27차 UNCITRAL W/G III 회의

제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원), 김형건 (한국법제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원), 김종천 (한국법제연구원 글로벌법제연구실 부연구위원), 김현수 (한국법제연구원 입법평가연구실 부연구위원), 허서희 (한국법제연구원 글로벌법제연구실 초청연구원) 등이 참여하였다.

6) 해당 연구는 한국외대 이병준 교수가 담당하였다. 이하에서는 해당 연구보고서의 내용을 간략하게 정리·소개한다.

와 관련된 문건들을 분석하여 다가오는 차기 회의에서 우리나라의 대응 방안을 마련하는 것이다. 제27차 회의가 열리기 전후로 공개된 자료에 대한 번역 및 검토, 이에 대한 분석과 우리나라의 대응 방안을 모색하고 이를 통하여 관계 부처 간의 의견을 교류하는 것을 목표로 한다.

세 번째, 제27차 UNCITRAL W/G III 회의 결과를 분석하여 향후 우리나라의 『국경을 넘어선 온라인 분쟁해결(ODR) 가이드라인』에 대한 대응·조치 방안을 마련하는 것이다. 이를 위해 회의 결과들을 분석하고 주요국들의 입장을 정리하고자 한다. 이후 UNCITRAL W/G III의 결과물로 인해 향후 우리나라에서 발생할 수 있는 문제에 대한 적극적인 대응조치 및 방안을 마련하는 데에 본 연구의 목적이 있다.

2. UNCITRAL Working Group III의 작업 범위 소개

2010년부터 UNCITRAL에서는 국경을 넘어서 이루어지는 전자상거래에서 B2B 및 B2C로 이루어지는 소액의 대량 피해사건을 다룰 수 있는 온라인 분쟁해결(Online Dispute Resolution, 이하 ODR)을 위한 법적 모델을 만들기 위한 기본적 논의가 진행되고 있다. 제44차 회의(2011. 06. 27. - 07. 08., 비엔나)에서, 사업자-사업자 및 사업자-소비자 거래를 포함하는, 국경을 넘어선 전자상거래(B2B 및 B2C 거래 포함)와 관련된 온라인 분쟁해결 분야에 관해 실무작업반이 법적 기준을 확립한다는 위임사항을 재확인하였다.

실무작업반의 제22차 회의(2010. 12. 13. - 12. 17., 비엔나)에서, 실무작업반은 ODR의 주제를 고려하기 시작했다. 또한 실무작업반은, 국경을 넘어선 전자상거래에서의 온라인 분쟁해결(ODR)의 일반절차규칙(generic procedural rules, 이하 “일반절차규칙”)의 초안의 작성을 준비함에 있어, 일반절차규칙에서 규율하는 법적 쟁점에 다음과 같은 유형, 즉 B2B와 B2C 사이에서 이루어지는 국경을 넘어선 소액의 대량

거래를 고려할 필요가 있다고 사무국에 요청하였다. 제23차 회의(2011. 05. 23. - 05. 27., 뉴욕)부터 제26차 회의(2012. 11. 05. - 11. 09., 비엔나)까지 실무작업반은 기존에 작성된 문서들을 바탕으로 일반절차규칙의 초안을 마련해 나갔다⁷⁾.

제26차 회의에서 실무작업반은, 분쟁 전에 이루어지는 중재합의(“사전중재합의”)가 체결된 경우에, 소비자에게 사전중재합의가 구속력이 있고, 다른 한편 소비자에게 사전중재합의가 구속력이 없는 법제를 반영하기 위하여 일반절차규칙을 두 가지 방식(two tracks)으로 규정하는 것이 필요하다고 보았다⁸⁾.

제27차 회의(2013. 05. 20. - 05. 24., 뉴욕)에서, 많은 대표단들은 실무작업반이 온라인 분쟁해결 제도를 고안함에 있어 사전중재합의가 소비자를 구속하는 법제와 그렇지 않은 법제를 동시에 고려할 필요가 있다는 것을 재확인하였다. UNCITRAL에서 진행되고 있는 ODR에 관한 논의는 열린 체계를 전제로 하고 있기 때문에 다양한 모습으로 나타날 수 있을 것이다. 하지만 가장 성공적으로 이루어질 수 있는 가능성이 있는 모델을 기초로 현재 논의되고 있는 실무작업반의 논의를 바라본다면 이해에 많은 도움을 줄 수 있으므로 여기서 많은 가상시나리오 중 하나를 소개하려고 한다. 이는 실무작업반에서 논의가 시작되기 전에 밴쿠버 회의에서 제기된 안이기도 하지만 실제 실무작업반의 논의에서도 이러한 모델을 기초로 많은 발언이 이루어졌다. 따라서 다수의 참가국 대표들이 이러한 모델을 머릿속에 두고 현재 논의를 진행하고 있는 것으로 생각할 수 있다.

기본적으로는 국제적인 ODR 제공자(global administrator)가 기술적인 ODR 플랫폼과 절차를 마련하여 전자적 방식에 의하여 분쟁해결절차를 진행하는 것을 전제로 하고 있다. 다만 여기서 더 추가로 유념해

7) A/CN.9/WG.III/WP.107, A/CN.9/WG.III/WP.109, A/CN.9/WG.III/WP.112 및 부록, A/CN.9/WG.III/WP.117 및 부록

8) A/CN.9/762, paras. 13-25, and annex

야 하는 것은 분쟁해결의 원활한 진행 및 집행을 위하여 국가별 관리자(national administrator)를 별도로 관여하도록 하고 있다는 점이다. 개별 국가별 관리자가 추가로 개입하는 것은 현재 UNCITRAL 논의에서 명시적으로는 배제되어 있지만, 현실적인 언어장벽의 극복 및 개별국가 내의 사업자의 ODR에 대한 참여와 집행가능성을 생각한다면 추구될 수밖에 없는 모델이라고 생각된다. 더 자세히 이 문제를 살펴보면 기본적으로 분쟁해결에 있어서 언어장벽은 큰 어려움이 아닐 수 없고, 특히 소비자의 시각에서는 어려운 법률적인 용어 등을 알고 이해하는 것이 힘든 경우가 많을 것이다. 물론 자동화된 번역시스템 또는 각 언어별로 별도로 제작된 ODR 절차를 생각할 수 있지만 아직 이는 현실적으로 실현하기 힘든 방법이다. 따라서 실질적으로는 앞에서 이미 언급된 바와 같이 각 국가의 ODR 제공자 내지 소비자관련 단체 내지 기관이 분쟁해결에 관여하여 원만한 절차의 진행을 돕는다면 더 원활한 진행이 예상된다. 또한 분쟁해결절차에 대한 자발적인 사업자의 참여가 전제되어 있는 이상 사업자들의 참여유도 및 이러한 사업자에 대한 조정 내지 중재결정의 자발적이고 원만한 이행 등을 위해서는 각국의 관리자가 일정한 역할을 할 수밖에 없을 것이다.

3. Working Group III의 제27차 회의 의제와 결과

UNCITRAL 31개 회원국에서 파견된 각국 대표 79명 및 참관국 10개국 대표 18명, 국제기관 관계자 37명 등 총 134명이 회의에 참석하였다. 우리나라 대표단으로는 김도년 한국소비자원 선임, 김윤중 서울서부지방법원판사, 박정현 공정거래위원회 사무관, 방옥경 정보통신산업진흥원 전자거래분쟁조정위원회 선임, 오수근 이화여자대학교 교수, 이병준 한국외국어대학교 교수, 이송규 공정거래위원회 과장, 최용훈 참사관 주유엔대표부(이상 가나다순)이 회의에 참석하였다. 한국대표

단은 이번 회기를 준비하기 위하여 2번의 회의를 갖고, 첫째로 3단계로 된 단일 절차에서 사후합의를 하는 안과, 둘째로 두 개의 트랙으로 되어있는 상태에서 사후합의를 하는 안 등으로 준비하였으나, 본 회의에서 논의의 큰 변화가 있었다.

미국을 중심으로 사전에 슬로바키아 브라티슬라바에서 만난 국가들은, B2B를 중심으로 한 절차를 먼저 만들고 그 후에 B2C를 중심으로 하는 절차를 만들자고 하는 안을 제시했고, 유럽연합은 사전에 회의를 갖고 의견을 모아, 두 개의 트랙으로 되어있는 상태에서 절차 시작단계에서 사전중재합의가 가능하지 않은 나라와 가능한 나라들을 구별하는 안을 제시했다. 이에 제27차 회의 초반, 조문을 검토하기 전에 ODR 절차규칙의 기본적인 틀 마련을 위하여 1안인 단일 패키지 모델과 2안인 두 개의 트랙 병존모델에 대하여 집중적으로 논의하였다. 이에 관하여는 이하에서 설명한다. 2안으로 기본적인 틀을 확정된 이후 실무작업반은 ODR 절차규칙 초안 제6조(중립적인 제3자의 지명), 초안 제7조(촉진된 합의), 초안 제8조 bis.(중립적인 제3자의 결정), 초안 제9조(중재)의 4개 조문에 관해 논의하였다.

① 초안 제6조(중립적인 제3자의 지명)

실무작업반은 초안 제6조에 대하여 촉진된 합의단계와 중재단계가 동일한 중립적인 제3자에 의하여 진행되는 것이 적절한지 그 여부를 검토하였다. 이에 다음과 같은 세 가지 안이 제시되었다.

o 제1안 : 태국, 가봉, 스페인, 프랑스, 이집트, 네덜란드, 싱가포르는 기본적으로 조정인과 중재인의 성격과 특성이 다르다는 점을 지적하며, 이를 별도로 하는 것을 원칙으로 하고 별도의 예외로서 당사자의 합의가 있으면 동일한 중립적인 제3자가 계속 진행하는 안을 제시하였다. 그 근거로서 많은 나라의 경우 동일한 사람이 조정과 중재를

같이 하는 것을 제도적 문제라고 인식하며, 이를 무효로 규정하는 나라도 있다는 점을 들었다.

o 제2안 : 체코, 대한민국, 크로아티아, 일본, 콜롬비아, 중국, 미국, 독일은 절차의 신속을 위하여 원칙적으로 동일한 사람이 맡고, 당사자의 거부권 행사가 있는 경우 교체되는 안건을 제시하였다. 이는 본 ODR 절차가 동일한 중립적인 견해를 유지해야 하고 매우 신속한 절차진행을 목적으로 하며, 절차도 간단하고 비용도 저렴해야 한다는 점이 그 근거가 된다.

o 제3안 : 콜롬비아, 미국, 이스라엘, 필리핀은 현재 3단계 과정으로 되어 있는 것을 협상과 중재의 2단계로 하고, 촉진된 합의 단계는 중재 과정의 일부로 구성하여 중재자로 하여금 당사자에게 조정을 권할 수 있도록 하는 2단계 안을 제안하였다. 이는 다음과 같은 비판에 직면하였다. 3단계 안 자체가 회의 초기부터 지금까지 논의의 기초가 되었기 때문에 많은 국가들의 지지를 받는 강력한 논거가 있지 않는 한, 이 구조를 바꿀 수는 없다. 또한 1단계인 협상과 2단계인 촉진된 합의에서 대부분의 사건들이 해결될 것이므로, 2단계인 촉진된 합의는 별도의 절차로서 매우 의미가 있다. 이에 대한민국, 일본, 독일, 태국, 캐나다는 온라인으로 이루어지는 절차에서 명확한 구분이 있어야 한다고 발언하였다.

결국 의장은 절차상 2단계(촉진된 합의)와 3단계(중재)에서 동일한 중립적인 제3자를 유지하되, 당사자가 거부권을 행사하면 교체토록 하는 제2안에 대한 지지가 가장 많다고 정리하였다.

② 초안 제8조(촉진된 합의)

먼저 독일은 촉진된 합의 단계에서 합의에 이르면 절차가 종료되고, 그 후에 기록하면 될 것이라고 생각하는 안을 제출하였다. 이에 미국

은 합의가 통신으로 ODR 절차를 통하여 이루어지는 것을 생각하면, 합의내용에 대한 통신이 이루어지는 절차가 있어야 할 것이고 그 후에 절차의 종료에 있을 것이라고 답변하였다. 이러한 입장에 따라 내용이 정리되었다.

그 다음으로 이스라엘과 미국은 1단계와 2단계의 합의에서 합의에 이르면 자동적으로 중립적인 제3자에게 이를 알려서 중재판정에 당해 합의의 내용을 담도록 하는 안을 제출하였다. 이는 중재판정을 통한 집행가능성을 확보한다는 점에서 지지를 받았고, 중재를 포함한 절차를 개시하는 경우에는 궁극적으로 중재판정을 지향하고 있으므로 이 경우 당사자의 신뢰를 보호하기 위하여 합의를 한 경우에도 중재판정의 효력을 주는 것이 타당하다는 입장이다.

이에 독일과 이탈리아는 다음과 같은 점에서 반대하였다. 합의는 기본적으로 계약적 성격을 가지는데, 그러므로 합의가 절차 밖에서 이루어지면 합의의 성격을 갖는 것에 불과하고, 절차 내에서는 기록되지만 계속하여 계약상의 합의로 남아야 한다는 입장이었다.

③ 초안 제8조의2(중립적인 제3자의 결정)

당해 결정이 구속력이 없다는 것을 표현하기 위하여, Track II에서는 3단계에서 중립적인 제3자가 내리는 결정(decision)이라는 표현보다는 권고(recommendation)라는 표현의 사용을 논의하였다. 현재 단계에서 중립적인 제3자가 내리는 것의 의미에 관한 논의 및 그 방식을 검토하였다.

제1안은 중립적인 제3자의 권고가 있고, 그 권고를 당사자가 수용하지 않으면 당해 절차는 종료되고 당사자가 이를 수락하면 계약적 합의의 효력을 갖는 방식이다. 제2안은 사전에 당사자들이 중립적인 제3자의 결정에 따르겠다는 합의가 있고, 이에 따라 중립적인 제3자의 결정이 있는 방식이다. 이에 대하여 독일, 프랑스, 스페인은 중립적인

제3자가 내리는 결론이 권고의 성질만 가져야 한다는 입장이다. 반면 일본, 체코, 크로아티아, 콜롬비아는 양쪽 모두를 가능하게 해야 하며, 공통적으로 법원을 통한 재판을 받을 권리를 막지 않는다는 점을 명시해야 한다는 입장이다. 별도로 캐나다는 결정이 이루어지면 사적 집행방법에 의하여 강제된다는 입장이었고, 대한민국의 경우 현행법상 다양한 조정의 형태(소비자보호원에서의 조정, 법원에서의 조정 등)가 있고 그 효력도 다양하므로 어떤 형태를 취하여도 무방하다는 입장이다. 이에 의장은 초안 제8조 bis.에서 구속력 없는 결정이라는 성격을 표현하기 위하여 “decision(결정)” 보다는 “recommendation(권고)”라는 표현으로 대체하기로 결정하였다. “res judicata(기판력)”라는 표현을 사용하지 말고, “판정으로 인하여 법원으로 갈 수 있는 길이 막히는 것은 아님” 표현을 사용하기로 하였다.

④ 초안 제9조(중재)

본 규정은 중재판정의 기준을 추상적으로 나타내기 위하여 새롭게 마련된 것이다. 기존의 UNCITRAL 문건에서 “ex aequo et bono(형평과 선의 원칙)”의 개념을 사용하고 있어 이를 차용한 것이다. 이에 크로아티아, 일본, 이집트, 싱가포르, 이스라엘은 “ex aequo et bono”의 관념에 대하여는 반대하지 않으나, 소비자가 이해하기 쉬운 표현으로 변경하기를 제안하였다. 특히 크로아티아는 위 문구를 “실체법 원칙에 기반하여(on the basis of legal substantive principles)⁹⁾”로 변경할 것을 제안하였다. 의장은 본 개념에 대한 통일된 관념을 발견하기 어려우므로 사무국에서 이를 다시 규정해달라고 요청하였다.

9) 절차규정 전문에 의하면 실체법적 원칙들을 부록 내지 다른 문서 형태로 추가할 것이 예정되어 있기 때문에, 이러한 경우 위 규정을 두는 의미가 없어질 것으로 보인다.

4. 제28차 회의를 위한 준비

실무작업반은, 제27차 회의에서 두 가지 트랙병존방식 시스템을 버리고 오직 B2B를 위한 절차규칙을 만드는 것에 관해 숙고한 적 있음을 상기해야 한다(A/CN.9/769, para. 30). 그리고 두 가지 트랙 시스템(이하 “두 가지 트랙 방식 제안”)에 관해 보다 진일보한 제안이 있었으며 이 제안이 장래 회의의 기초로 고려되는 데 충분한 지지를 받았음을 상기해야 한다(A/CN.9/769, para. 43). 조문은 절차규칙 Track I에만 관련된 두 가지 트랙 방식 제안에 따라 작성될 것이며, 제1조 제1(a)항, 제2조 제5(a)항 및 부록을 구성하도록 제안된 새 조항들이 작성되었다.

실무작업반은 오는 제28차 회의에서 다음과 같은 ODR 시스템의 일반 구조에 대해 우선적으로 고려할 수 있다. ODR 제공자 및 ODR 플랫폼의 바람직한 역할(A/CN.9/WG.III/WP.119, para. 22), 상인에 의해 사용되는 신뢰마크 내지 기타 다른 품질 인정(A/CN.9/WG.III/WP.124), 권고나 판정 내지 합의계약의 “사적 집행방법”을 촉진시키기 위한 제3자의 개입 여부가 바람직한지, 또는 가능한지 그 여부(A/CN.9/WG.III/WP.124), 그리고 상인이 실무상에서 어떻게 ODR 제공자를 선택할 것인지 등을 포함한 양자 간의 관계 등이다.

5. 결 어

우리나라 입장에서는 제27차 회의에서 제시된 유럽연합의 입장이 불안정하고 불명확한 부분이 많지만, 기본적으로 두 개의 트랙을 기본으로 하기 때문에 찬성하였고, 이 입장이 회의에서 받아들여졌다. 하지만 유럽연합의 입장은 아직 검증을 완료하지 못하였고, 미국의 반대 입장이 강하므로 다음 회기때 어떻게 변할지는 알 수 없다.

제27차 회의에서는 유럽연합의 참가국들이 사전에 입장을 정리하여 문건을 회의 초기에 제출하고 이를 관철하는 치밀한 모습을 보여주었고, 발언에서도 유럽연합 국가들을 조정하는 등 단합된 모습을 보여주었다. 반면 미국에서는 이스라엘, 콜롬비아를 내세워서 주장을 발언하는 모습을 보여주어 각 진영에서 논의가 더 치열해가는 양상을 보여주었다.

제27차 회의에서 우리나라는 다양한 부처에서 다양한 전문가들이 참여하여 다양한 의견의 교류 후에 발언이 이루어졌고, 이전 회기와는 달리 바로 다음 날 전날의 논의사항이 정리되고 모든 참가자가 이를 수정한 후 외교부에 전달되었다.

제27차 회의를 통하여 4개 조문만 논의되었고, 아직 두 개의 트랙을 완성할 때 까지는 시간이 많이 걸릴 것으로 예측된다. 아직은 소비자 보호문제, ODR 절차의 문제, 전자적 통신의 문제 등 다양한 문제가 남아있으므로 다양한 부처의 입장이 공유된 상태에서 발언이 이루어지고 전체 논의의 이해를 위하여도 다양한 부처의 참가는 바람직한 것으로 보인다.

제 3 절 UNCITRAL W/G IV의 전자양도기록에 관한 논의 분석¹⁰⁾

1. 서

우리나라가 글로벌 시장에서 차지하는 역할이 커지면서 국제거래에 관한 규범정립에도 적극적인 참여를 하고 있다. 그러한 참여 중 하나로 UNCITRAL(국제상거래법 위원회)의 규범정립에도 참여하여 우리 법규범과 조화가 이뤄질 수 있는 규범을 도출하는 데에 힘쓰고 있다.

10) 해당 연구는 가천대 최경진 교수가 담당하였다. 이하에서는 해당 연구보고서의 내용을 간략하게 정리·소개한다.

특히, 전자상거래 분야에서 두각을 나타내기도 하였다. 하지만 이 분야에서 새로운 이슈를 찾지 못하고 그 기능을 정지한 바 있었다. 그러던 중 향후 의제로서 ‘전자양도성기록규정안’이 제안되어 새로운 논의가 시작됐다. 전자양도성기록은 전자기록 그 자체의 이전으로 권리를 이전할 수 있는 기록을 통칭함으로써 이것이 법규범으로 채택되면 각종 증권적 채권의 전자화 혹은 전자적인 발행과 유통을 포괄하여 일원적으로 규율할 수 있게 되어 국내·외의 증권적 채권유통에 대한 규율에 많은 영향을 미칠 것으로 예상된다.

UCITRAL에서의 전자양도성기록 논의 결과에 따라 이것이 협약이 될 수도 있고 단순한 입법지침이나 가이드라인이 될 수도 있지만 어떤 합의점이 도출되면 각국 국제거래에 관한 규범정립의 나침반 역할을 할 가능성이 매우 크다. 따라서 이 논의에 한국의 입장을 정립해 제시하는 것이 매우 중요하다. 이 연구에서는 ‘전자양도성기록 규정안’의 내용을 살펴보고 우리법제의 내용과 비교검토 후 다음 회의에 대한 우리나라의 대응방안을 도출해내는 것을 목적으로 한다.

2. UCITRAL 전자상거래 W/G의 기존 논의 내용 개관

UNCITRAL 전자상거래분과는 1973년 첫 출범 이후 국제지불과 전자문서교환 등에 관한 작업반으로 활동했다. 그 중 전자상거래가 국제적 이슈가 되면서 제 30차 회의부터 전자상거래 작업반으로 이름을 바꾸어 활동해오고 있다. 전자상거래 작업반에서는 그 주요 규범으로서 전자상거래모델법, 전자서명모델법, 전자계약 협약 등을 채택했다. 이후 새로운 이슈를 발굴하며 전자양도성기록을 향후 안건으로 채택해 2013년 ‘전자양도성기록 규정안’을 공개 후 본격적인 논의를 시작하였다. 이 연구의 대상인 ‘전자양도성기록 규정안’ 기본적으로 이전 UNCITRAL 규범을 기초로 하며 특히 전자계약협약의 주요 내용을 그

대로 차용하고 있다. 따라서 이해를 돕기 위하여 먼저 전자계약협약의 주요내용을 살펴보기로 한다.

전자계약협약은 원거리에 새로운 접근기회를 제공함으로써 상업 활동의 효율성과 국내외 경제 및 무역관계를 증진시키는데 중요한 목적이 있다. 특히 전자적 의사표현으로 인한 불확실성과 법적장애를 제거하는 것에 중점을 두고 있다. 이로써 국제거래에서의 법적 확실성과 상업적 예견가능성을 증진시켜 각국이 현대적 무역 통로에 접근하도록 하는데 이를 위해 기술 중립성의 원칙과 기능적 등가성의 원칙이라는 두 가지 중요 원칙하에 상세한 규정을 두고 있다. 이는 당사자가 적절한 매체나 기술을 선택할 수 있는 자유를 보장하는데 기여한다. 주의점은 협약이 각국의 통신기술에 맞게 국내법을 조화시킬 것을 허용한다는 점이다. 이러한 점에서 협약은 전자적 의사표현에 관한 구속력이 있지만 각 국의 발전 속도의 차이를 고려한 최소한의 규범에 머무른다.

전자계약 협약은 협약 제1조에 따라 원거리에 있는 당사자 사이 계약의 성립이나 이행에 관해 전자적 의사표현이 이용되는 경우 적용되며, 민사적인 면과 상사적인 면을 구분하지 않음으로서 민·상사와 관련해 일원적 체계를 취하는 법제와 이원적 체계를 취하는 법제사이의 문제를 피할 수 있다. 이는 개인, 가족 또는 가사의 목적으로 체결된 계약에 대하여는 적용되지 않는다. 이는 협약의 많은 부분이 개인적 계약들에는 적합하지 않기 때문인데 이들에게 적당한 주의의무수준을 요구할 수 없다는 점이 반영된 것이다. 또한 이 협약은 각 국의 소비자보호규정과 유사한 수준의 보호를 규정하고 있지 않아 이를 각 국의 국내법에 맡기고 있다. 여기서 개인, 가족 또는 가사목적의 계약이 의미하는 범위는 소비자계약에만 국한되지 않고 가족법이나 상속법에 의하여 규율되는 계약도 포함한다. 또한 전자계약은 협약 제2조 1항에 의해 특수한 금융거래에 대하여도 그 적용이 제외된다. 특수한

금융거래 외에도 양도성 증서나 권원 증권 등에 대해서는 적용되지 않는다. 이러한 증서의 특수성을 고려하여 해결해야하기 때문에 더 많은 검토가 필요하므로 적용 배제한 것이다. 이러한 배제사유 외에도 각 국가가 필요할 때에 협약 19조에 의해 개별적 배제사유를 설정할 수 있다. 이러한 전자계약협약의 배제사유에 해당되지 않더라도 당사자의 자치의 원칙에 의해 그 적용을 배제할 수 있지만 법이 강제하는 경우 그렇지 못하다. 당사자의 자치는 당사자에게 권리와 의무를 부여하는 규정에만 허용된다.

전자계약 협약은 다른 국제 규범과의 관계를 고려한 협의의 합리적 해석을 위해 해석 원칙을 규정하고 있다. 협약을 해석함에 있어 협약의 국제적 성격, 협약적용에 있어서의 통일성 증진의 필요성, 국제거래에서의 신뢰의 준수가 고려되어야 하며, 협약 규율대상에 대해 그 명문의 규정이 없는 때에는 협약이 기초로 하는 일반원칙, 일반원칙이 없는 때는 국제사법의 규칙에 의하여 적용되는 법률에 부합하게 문제를 해결해야 한다.

국제거래에서 당사자의 소재지는 거래의 신뢰성과 안전성을 제고하는데 중요한 의미를 가지는 바 명확한 판단기준 마련이 필요하다. 이 기준을 제6조에서 규정하였는데 당사자가 표시한 장소를 1차적으로 소재지로 추정한다. 이는 반증이 있으면 언제든지 깨어질 수 있다. 이는 국제적 전자거래를 지원하는 정보시스템이 네트워크에 연결되는 한 세계 어디에도 존재할 수 있다는 점을 고려한 것이다.

전자계약협약은 각 국의 국내법에 의해 당사자에게 신원, 영업소 또는 기타 정보를 공개하도록 하는 것을 허용하고 있지만, 부정확, 불완전 또는 허위의 정보를 제공함으로써 인해 발생하는 당사자의 법적 책임을 감면하는 근거를 제공하지는 않는다.

전자계약협약에서 가장 중요한 의미를 가지면서도 기초가 되는 규정이 전자적 의사표현을 법적으로 승인한 제8조이다. 이에 의하면 의

사표현이나 계약이 전자적 의사표현이라는 이유만으로 그 유효성과 집행력이 부인될 수 없으며 당사자에게 전자적 의사표현을 이용하거나 승인할 것을 요구하지 않는다. 제8조는 협약이 추구하는 기능적 등가성 원칙을 실현하는 가장 핵심적 규정이다.

전자계약협약은 전자적 의사표현이나 전자계약이 특별한 형식으로 작성되거나 증명될 것을 요구하지 않는다. 다만 종이서면과 기능적 등가성을 유지할 수 있도록 서면요건, 서명요건, 원본요건 등의 정보 기술을 고려한 요건이 규정된다.

전자적 의사표현의 송신 시기는 송신자의 통제 하에 있는 정보시스템을 떠난 때이며, 수신시기는 수신자가 지정한 전자주소로부터 수신자가 전자적 의사표현을 수령할 수 있게 된 때이다.

쌍방향 응용프로그램은 그 제안에 대해 승낙이 있는 경우에 구속되겠다는 명백한 의사표현이 없으면 청약의 유인으로 본다.

자동화된 메시지시스템이 개입된 계약은 그 개별적인 작용을 자연인이 검토하거나 개입하지 않았다는 이유로 유효성이나 집행력이 부인되지 않는다.

전자계약협약은 전자적 의사표현의 교환을 통하여 계약조건의 전부 또는 일부를 협상하는 당사자가 특정한 방식으로 다른 당사자에게 계약조건을 포함하는 전자적 의사표현을 이용할 수 있도록 요구하는 법의 적용에 영향을 미치지 않는다. 또한 전자계약협약은 당사자가 다른 당사자에게 전자적 의사표현을 이용할 수 있도록 하지 못한 법적 결과로부터 구제해주지 않으며, 국내법상의 규제적 규정에 의해 부과되는 의무를 면제하기 위하여 이용함 또한 허용하지 않는다.

자연인이 자동화된 메시지시스템으로 교환되는 전자적 의사표현 상에서 입력실수를 하더라도 몇 가지 요건을 충족시킨다면 실수할 부분을 철회할 권리를 가지며, 협약은 이러한 입력실수 이외의 실수를 규율하는 법에 영향을 미치지 않는다.

전자계약 협약 제4장에는 “최종규정”이라는 표제 하에 협약의 기탁 처, 서명·비준·승낙·승인, 지역경제통합기구의 참여, 국내 영역 단위에서의 효력, 적용범위에 관한 선언, 다른 국제협약 하에서 교환되는 의사표현, 선언의 절차와 효과, 유보, 발효, 적용시기, 폐기 등에 관해 규정하고 있다.

3. UNCITRAL 전자상거래 W/G의 제47차 회의 내용 분석

‘전자양도성기록 규정안’은 일반규정, 전자양도성기록의 이용, 제3자 서비스 제공자, 전자양도성기록의 국제적인 승인으로 나뉘어있으며, 총 34개의 조문으로 구성되어 있다. 각 조문별 검토에서 기술적 중립성에 관한 조문을 일괄적으로 정렬하는 것에 대한 합의가 모아졌다.

UNCITRAL 전자상거래 W/G의 제47차 회의 내용을 조항별로 살펴보면 다음과 같다.

제1조인 적용범위를 보면 규정안은 모든 유형의 전자양도성기록에 적용되며 규정하는 것 이외의 법의 적용에 영향을 미치지 않는다. 규정안은 다양한 유형의 전자양도성기록을 포괄하도록 기능적 접근에 기초한 일반적인 규칙을 개발하는데 중점을 두고 있으며 기존 실체법의 규율범위를 다루지 않음을 명확히 하였다. 논의에서는 종이 기반 양도성기록과 기능적 동가성을 가지는 전자양도성기록에 대한 포괄적 입법으로서 타당하다는 견해가 주였지만, 일부 국가는 종이 기반 양도성기록에 대한 법률이 전자양도성기록에 적용되는 범위가 넓기 때문에 그 적용의 과용을 피하기 위한 주의가 요구된다고 지적했다.

다음 제2조인 적용제외에 따르면 규정안은 소비자보호에 적용되는 어떠한 법에도 우선하지 않는다. 또한 규정안은 전자 주식등가물, 전자 지불 수단 등에는 적용되지 않는데, 이는 구체적인 적용제외 사항이 확정되지 못한 바이다. 논의에서는 제2항에 규정된 ‘주식의 전자적

등가물'의 의미를 '주식, 사채 기타 금융과생상품을 포함하는 금융증서의 전자적 등가물'로 명확히 할 것에 합의했다. 전자 지불 수단에 대한 정확한 개념에 대해 논란의 소지가 있지만, 은행을 통한 전자자금 이체 등의 지불수단을 전자지불수단으로 해석해 동 규정안이 적용되지 않는 것으로 이해하고자 하였다. 하지만 지불 수단으로서 전자양도성기록이 활용되는 실무를 고려할 때 이 규정안의 적용범위에서 '전자 지불 수단'을 제외하는 것이 타당하지 않다는 지적도 제기되었다.

제3조에서는 규정안 전체를 통하여 활용되는 주요 용어에 대한 정의를 규정하였다. 논의에서는 규정안에서 활용되는 다양한 용어에 대한 정의에 대한 별다른 이견이 없었고, 다만 전자양도성기록의 정의에 대하여 깊이 있는 논의가 이루어져서, 4가지 안이 제시되었는데 그 중 '전자기록 그 자체의 이전을 통하여 해당 기록에 합체된 권리를 이전할 수 있는 전자적 환경에서 이용되는 기록'으로 정의한 제4안이 규정안의 취지에 가장 부합하는 것으로 보아 이를 채택하기로 합의했다.

제4조 해석규정에 따르면 규정안을 해석함에 있어서 국제적인 근원, 그 적용 상의 통일성의 증진에 대한 필요 및 신의성실의 준수에 대한 고려가 이루어져야 하고 명시적으로 규정되어있지 않은 규정안에 따른 규율 대상과 관련된 문제는 규정안이 기초하고 있는 일반원칙에 순응하도록 해결되어야 한다. 논의에서는 국제거래 규범의 속성을 보다 더 명확히 하기 위해 국제적 근원을 가지는 모델법, 전자계약협약 및 제네바협약 등으로부터 파생되었다는 점을 명시할 것이 제안됐다.

제5조인 당사자 자치규정에 의하면 규정안의 규정은 약정에 의해 배제될 수 있고 또 그 효과는 약정에 의해 달라질 수 있다. 논의에서도 전자양도성기록의 이용 여부나 구체적인 이용 방식 등은 당사자에 의하여 결정될 수 있도록 하는 것이 바람직하다는 데에 의견이 일치했다.

제6조인 정보요건규정을 보면 규정안의 어떤 규정도 자연인이 그들의 신원, 영업 소재지 또는 다른 정보를 공개하도록 요구하거나, 자연인이 그 사항에 관하여 부정확, 불완전 또는 잘못된 진술이 이루어지는 법적 결과로부터 구제하는 법의 적용에 영향을 미치지 않는다. 논의에서는 국내법에 의하여 규제의 한 형태로서 일정한 정보를 공개하도록 요구하는 경우, 해당 법률은 제재를 동반하거나 강제적인 규정의 성격을 가지는 경우가 일반적이므로 국내법이 우선하도록 하는 것이 바람직하다는데 의견이 일치했다.

제7조 전자양도성기록의 법적승인을 보면 전자양도성기록은 전자매체라는 이유만으로 법적 효과, 유효성 또는 집행가능성이 부인되지 않는다. 이 소극적 규정방식은 전자계약협약 8조를 그대로 따른 것으로 이에 대해서는 논의에서 특별히 다루지 않았다.

제8조와 9조로 규정되어있는 형식요건을 살펴보면, 법이 [정보][의사표현]이 서면으로 이어지도록 요구하거나 서면의 부재에 대한 결과를 규정하는 경우, 전자적 의사표현에 포함된 정보가 향후 참조를 위하여 이용가능토록 접근가능하다면 전자적 의사표현에 의한 전자기록의 이용으로써 그 요건은 충족된다. 또한 법이 [종이 기반 문서 또는 증서][의사표현]이 자연인에 의하여 서명되도록 요구하거나 서명 부재시의 결과를 규정하는 경우에, 그 요건은 일련의 경우에 전자양도성기록의 이용으로써 충족된다. 이 두 규정은 종이기반의 양도성 문서나 증서를 규율하는 법하에서 존재할 수 있는 형식 요건의 최소한의 기준을 규정한 것이다. 논의에서 [] 안의 의사표현은 [] 밖으로 빼내어 규정안에 존속시키되 나머지 [] 의 문구는 삭제하는데 합의하였다.

제10조 점유규정에 따르면 법이 종이 기반 양도성 문서 또는 증서의 점유를 요구하거나 점유의 부재에 따른 결과를 규정하고 있는 경우, 전자양도성기록의 지배를 통하여 충족된다. 이에 대하여는 별다른 논의가 진행되지 않았다.

제11조 교부[및 배서]에 따르면 법이 종이 기반 양도성 문서 또는 증서의 교부[및 배서]를 요구하거나 교부[및 배서]의 부재에 따른 결과를 규정하는 경우, 그 요건은 제 19조에 따른 전자양도성기록의 지배의 이전을 통해 충족된다. 논의에서 제11조에서 [] 안에 배서에 대하여 삭제하기로 합의하였다.

제12조 원본규정에 따르면 법이 종이 기반 양도성 문서 또는 증서가 원본 형태로 이용가능하거나 보유할 것을 요구하는 경우 또는 원본의 부재시의 결과를 규정하는 경우, 그 요건은 최초에 최종 본으로서 생성된 때로부터 전자양도성기록이 포함하는 정보의 완결성에 관하여 신뢰할 만한 확신이 존재하거나 전자양도성기록이 포함하는 정보가 이용가능 할 것을 요구하는 경우 그 정보가 이용가능하게 되는 자연인에게 표시될 수 있을 경우에 전자양도성기록 이용에 관하여 충족된다. 논의에서는 완결성이나 신뢰성을 평가하는 구체적인 요건에 대해 유일성, 무결성, 지배에 관련 규정안을 검토 후 논의기로 하였다.

제13조의 전자양도성기록의 유일성을 위해서는 신뢰할 만한 방법이 이용되어야 한다. 전자 양도성기록의 소지인에게만 채무이행을 받을 자격을 부여하기 위해 유일성의 요건이 존재한다. 논의에서는 유일성에 관한 논란이 제기되어, 다양한 주장이 제기되었으나 결론에 이르지 못하는 못하였다.

제14조 전자양도성기록의 완결성을 보면 전자양도성기록이 최초 발행된 이후 그 완결성을 확보하도록 신뢰할 만한 방법이 이용되어야 한다. 이를 위해 완결성을 평가하는 기준은, 전자양도성기록의 생애주기를 통틀어 생겨나는 [추가적인 변경]과는 별개로, 그 정보가 완전하고 변경되지 않은 채 유지되고 있는지의 여부여야 한다. 논의에서는 []는 삭제하고, [] 내의 추가적변경은 유지하기로 합의했고, 12조와 14조는 분리하여 독자적으로 존재의의를 가진다는 데에 합의했다.

제15조 전자양도성기록의 이용 동의에 따르면 규정안의 어떠한 규정도 자연인이 전자양도성기록을 이용할 것을 요구하지 않는다. 논의에서도 이를 유지하는데 합의하였다.

제16조인 전자양도성기록의 발행을 살펴보면 제1항에 따라 전자양도성기록의 발행은 발행자 및 전자양도성기록을 이용하는 최초 소지자의 동의를 요하며 제2항에 따라 종이 기반 양도성 문서 또는 증서의 발행에 요구되는 정보는 전자양도성기록의 발행을 위하여 요구되어야 한다. 제3항에 따르면 발행 시 전자양도성기록은 전자양도성기록의 단일성을 확인할 수 있는 정보뿐만 아니라 제1항에 규정된 동의를 포함하는 부가적 정보를 포함할 수 있고, 제4항에 따라 [종이 기반 양도성 문서 또는 증서의 발행을 규율하는 법에 따라] 전자양도성기록은 지참인에게 발행될 수 있다. 제5항에 따르면 전자양도성기록은 최초 소지자가 제17조(지배)에 규정된 절차에 따라 전자양도성기록의 지배를 [설정하는][실행할 수 있을] 때에 발행된 것으로 보고, 제6항에 따라 발행 시, 전자양도성기록은 효력 또는 유효성을 잃을 때까지 지배에 따른다. 마지막으로 제7항에 따르면 법이 종이 기반 양도성 문서 또는 증서의 하나의 원본 이상의 발행을 요구하는 경우에, 그 요건은 제17조에 규정된 절차에 따라 [전자양도성기록의 단독 공적 사본이 존재하는 경우][최초 소지자가 지배를 설정하는 경우]에 충족된다. 논의에서는 제1항의 규정은 수용하기로 합의된 반면, 2항의 규정은 수정이 필요하여 secretary에 수정을 요구했고 제3항에 대한 독립적인 조문의 필요성에 합의했다. 제4항의 의미를 명확하게 하기 위한 수정에도 합의하였다. 제5항은 삭제한다는 쪽으로 널리 합의하였으나, 이를 유지하고 정련할 필요가 있다는 주장도 제기됐으며, 제6항은 유지하고 제7항은 삭제하기로 합의하였다.

제17조에 따르면 자연인은 전자양도성기록 상의 이익의 이전을 증명하기 위해 이용된 방법이 그 사람이 전자양도성기록이 발행되거나

이전되는 대상이 되는 자로 신뢰할 만 하게 설정하는 경우 전자양도성기록의 지배를 가진다. 이는 논의에서 가장 논란이 되었던 규정이나, 유의 기능적 등가물은 지배를 통하여 충족된다는 점, 제17조는 전자양도성기록에 관한 지배를 가지는 자연인에게 부여되는 실체적 권리를 다루지 않는다는 점, 유일성과 지배의 규정은 독자적 존재의의를 가진다는 점, 지배를 설정하기 위하여 이용되는 수단은 전자양도성기록의 사실상 소지자(를 확인하는 것이어야 하나 한편으로는 소지자가 적법한 소지자인지의 문제는 실체법이 다루어야 할 문제라는 점, 제10조와 제17조를 결합하는 것을 고려해야 한다는 점 등에 대한 합의가 이루어졌다.

제18조에 따르면 전자양도성기록의 지배를 가지는 자연인은 전자양도성 기록의 소지인이다. 소지인이 어떠한 자격을 부여를 받는지는 초안에서 밝히지 못하였고, 논의 결과 소지인의 자격에 대해 규정안에서 다루는 것이 비합리적이라는 결론에 따라 삭제하기로 합의했다.

제19조 전자양도성기록의 지배의 이전에 대해 살펴보면 제1항, 전자양도성기록의 소지자는 그 기록의 지배를 이전함에 의하여 전자양도성기록을 양수인에게 양도할 수 있고 제2항, 지참인에게 발행된 전자양도성기록은 명의인에게 양도될 수 있으며 그 반대도 또한 같고. 제3항 양수인이 전자양도성기록의 지배를 획득한 때에 전자양도성기록의 양도는 효력이 발생한다. 제4항 전자양도성기록의 양수인은 전자매체의 이용에 동의한 것으로 보며 제5항, 양도 시에 양도를 지시하는 진술이 전자양도성기록에 포함되어야 한다. 논의에서는 3항을 삭제하고 나머지 항들을 수정하기로 합의하였다.

제20조 전자양도성기록의 개정규정을 보면, 전자양도성기록의 개정을 위한 신뢰할만한 절차가 제공되어야 하며, 개정에 의하여 영향 받는 당사자가 종이 기반 문서나 증서의 개정에 관하여 고지 받도록 법이 요구하는 때에, 동일한 요건은 전자양도성기록의 개정에 적용하여

야 한다. 개정된 정보가 공적 사본에 반영되는 때에 전자양도성기록의 개정효력이 발생하며, 개정 시 발생한 효과에 대한 진술은 전자양도성기록에 포함되어야 한다. 전자양도성기록의 개정은 공인된 바에 따라 쉽게 동일성을 확인할 수 있어야 한다. 이러한 개정에 관해 논의한 결과 실체적 규율의 색채를 제거하고 기능적 등가성을 달성하는데 초점을 맞추어 수정하기로 합의하였다.

제21조인 전자양도성기록에 포함된 정보의 오류조항을 보면 전자양도성기록의 이용에 관하여 입력 실수를 다루는 신뢰할 만한 절차가 제공되어야한다고 하는데, 논의에 의해 이 조항이 적용환경을 미루어 볼 때 적절치 못하다고 판단되어 삭제함으로 합의됐다.

제22조 전자양도성기록의 분할규정과 제23조 전자양도성기록의 통합규정은 논의 결과 전자양도성기록의 분할은 실체법의 문제이므로 이 문제를 실체법 하에서 규율해야하며, 규정안에서는 전자적 환경하에 그러한 분할을 촉진하는 규정을 두어야 한다는데 합의했다.

교체 혹은 변환에 관한 24조의 규정은 논의에서 쌍방향으로 변환이 가능하도록 촉진하는 규정이 필요하다는데 인식을 같이했다.

제25조의 제시 혹은 이행의 제시부분은 규정하고 있는 내용이 제17조에도 명시되어있어 필요한지의 여부에 대한 의문이 제기되었다.

제26조 의무의 이행규정은 실체법적 문제를 다루고 있기 때문에 논의에서 삭제해야 한다는 데 합의하였다.

제27조 전자양도의 폐지규정에 따르면 전자양도성기록이 효력 또는 유효성을 잃는 때에는 폐지되어야 하며 전자양도성기록의 향후 유통을 방지하기 위한 방법이 제공되어야 한다. 법이 종이 기반 양도성 문서 또는 증서의 폐지를 지시하는 진술을 그 문서 또는 증서에 포함할 것을 요구하는 경우에 그 요건은 전자양도성기록에 폐지된 효과에 관한 진술이 포함됨으로써 충족된다. 논의에서는 규정이 실체법적 문제인 근원적인 채무의 소멸을 다루지 않고 전자양도성기록의 폐지를

다루고자 목표하고 있지만, 폐지에 관한 현재의 규정이 전자양도성기록의 효력의 소멸을 다룸으로써 실체법적 문제가 존재하고 있기 때문에 오로지 기능적 등가성을 실현하기 위한 점을 나타내기 위한 방향으로 수정하기로 합의하였다.

제28조에 규정된 전자양도기록상의 담보권은 현행 담보거래법에 따라 전자양도성기록상에서 창설될 수 있다.

제29조 전자양도성기록 상의 정보의 보관규정에 따르면 법이 종이 기반의 양도성 문서나 증서가 보관될 것을 규정하는 경우에 일련의 조건이 충족된다면 그 요건은 전자양도성기록을 보관함으로써 충족된다.

제3자 서비스제공자에 대한 규정인 제30조부터 제33조까지는 논의에서 너무 구체적이고 기술적 중립성을 훼손한 것으로 보인다는 이유로 수정이 필요하다는 점에 합의하였다.

외국 전자양도성기록의 승인에 대한 제34조에 대해서는 논의결과 국제사법의 일반원칙을 고려해 조화할 필요가 있으며, 전자양도성기록의 이용에 관한 것만 다루고 범위를 줄이는 방향으로 수정하기로 합의했다.

4. UNCITRAL 전자상거래 W/G의 제 48차 회의 대응 전략 모색

우선 전자상거래 W/G 논의에 대한 국내 법제도를 검토함이 필요하다. 전자양도성기록과 관련해 비교 검토를 상정할 수 있는 국내 법률로는 전자문서나 전자거래, 증권적 채권과 관련된 법률을 들 수 있다. 이하에서 각 내용을 전자양도성기록 규정안과의 비교법적 측면에서 살펴보겠다.

먼저 전자문서 및 전자거래 기본법과 비교해보면 “전자양도성기록 규정안”은 종래 UNCITRAL 전자상거래모델법, UNCITRAL 전자서명 모델법, UN전자계약협약을 그대로 승인하면서, 그 위에 전자양도성기

록에 관한 사항을 추가로 규정하는 방식을 취하고 있으므로 UN전자계약협약과 기본법은 일부 차이가 발생하는데, 실무상 형식요건은 전자문서의 유효성을 인정하기 위한 기본전제라고도 볼 수 있기 때문에 실제에 있어서 큰 차이는 발생하지 않는다. 따라서 이러한 차이가 “전자양도성기록 규정안”의 개별 규정의 논의에 큰 영향을 주지는 않는다. 전자어음의 발행 및 유통에 관한 법률과 비교하면 “전자양도성기록 규정안”은 다양한 전자양도성기록을 규율대상으로 삼는 반면, 전자어음법은 전자약속어음만을 규율대상으로 삼는다는 점에서 차이가 있다. 그러나 “전자양도성기록 규정안”이 전자약속어음을 포함하여 규율하기 때문에 “전자양도성기록 규정안”의 논의는 전자어음법과 매우 밀접한 관련을 가지게 된다. 하지만 국제적인 전자양도성기록의 상호인정이나 유통 강화 방향과는 상충될 가능성이 남아 있고 아직 전자어음법 상의 구체적인 기준의 “전자양도성기록 규정안” 부합여부는 판단하기 곤란하다.

전자금융거래법은 폭넓은 전자금융거래수단을 규율하고 있으며, 그 안전성과 신뢰성 확보를 위한 조치와 이용자 보호에 관한 규정을 담고 있다. “전자양도성기록 규정안”은 기존의 양도성기록에 관한 실체법의 규정에는 영향을 미치지 않으면서 기술적·제도적 환경 조성에 주요 목적을 두고 있기 때문에 전자금융거래법 상의 양도 관련 규정에 영향을 미치지 않을 것으로 예상된다.

동산·채권 등의 담보에 관한 법률이 규정하는 채권담보권은 지명채권을 목적으로 등기한 담보권을 주요 규율대상으로 하기 때문에 전자양도성기록 규정안과의 비교법적 논의의 대상으로 삼기 어렵다.

전자서명법과 전자양도성기록 규정안과는 따로 논의가 이루어지지 않고 있으며 논의가 이루어지더라도, 기존의 UNCITRAL 전자서명모델법이나 UNCITRAL 전자상거래모델법, UNCITRAL 전자계약협약의 입장을 그대로 따를 가능성이 높으므로 우리의 전자서명법이 전자서

명에 관하여 기술적 중립성과 기능적 등가성을 유지하는 한 “전자양도성기록 규정안”과 모순될 가능성은 크지 않다.

지시채권에는 민법보다 우선적으로 상법, 어음법, 수표법 등의 특별법이 적용되기 때문에 민법이 적용될 여지는 거의 없기 때문에 민법의 규정은 독자적 존재의의를 가지지 못한다. 그러나 국제거래를 비롯한 국내 규범의 통일이라는 측면에서 “전자양도성기록 규정안”의 국제규범화가 진전됨에 따라 일반법인 민법의 규정의 개정 여부에 대한 논의가 불가피해진다. 전자양도성기록 규정안”으로 인하여 민법상 증권적 채권의 양도에 관한 규정이 실질적으로 변화될 필요는 없지만 전자적으로 증권적 채권이 유통되는 경우에도 민법의 일반 규정에 따라 기능적 등가성이 인정되는 행위나 조치가 있는 경우에 양도 가능하도록 해석을 통하여 인정하거나 아니면 입법적 조치에 의하여 명확히 하는 것이 필요하다.

제47차 회의에서 축조심의된 결과와 그 이후의 각국의 비공개 협의 등을 바탕으로 제48차 회의에서 논의할 “전자양도성기록 규정안”이 공개되었다. 제2초안은 전체적으로 기존의 체계와 달리 5개 영역으로 구분하여, 일반, 전자거래 규정, 전자양도성기록의 이용, 제3자 서비스 제공자, 전자양도성기록의 국제적 승인으로 구성되어 있다.

UN 국제상거래법위원회에서는 그동안 전자상거래 모델법, 전자서명 모델법, 전자계약협약 등 전자상거래의 촉진을 위한 여러 규범들을 정립하고 국제적인 법 표준으로서 많은 나라에 영향을 미쳤다. 우리나라도 전자상거래 선도 국가로서 규범적 측면에서도 UNCITRAL의 여러 규범들을 실질적으로 국내법에 도입한 사례가 많이 있다. 전자상거래에 관한 법률이 제정되어 있지만, 모든 전자양도성기록을 규율할 수 있는 것은 아니기 때문에 UNCITRAL의 앞으로의 논의는 우리에게도 많은 시사점을 제공할 것으로 보인다. UNCITRAL의 입법 과정에서 우리나라의 법규범과 조화될 수 있는 방향으로 “전자양도성기

록 규정안”이 만들어질 수 있도록 적극적인 의견 개진과 우리나라 제도의 소개가 필요하다.

5. 결 어

UNCITRAL에서는 전자상거래의 촉진을 위한 여러 규범들을 정립하고 국제적인 법 표준으로서 많은 나라에 영향을 미쳤다. 우리나라도 전자상거래 선도국가로서 규범적 측면에서도 UNCITRAL의 여러 규범들을 실질적으로 국내법에 도입한 사례가 많이 있다. 이에서 더 나아가 UNCITRAL의 입법과정에서 우리나라의 법규범과 조화될 수 있는 방향으로 ‘전자양도성기록 규정안’이 만들어질 수 있도록 이 연구를 출발점으로 하여 지속적인 연구와 대응이 필요하다.

제 4 절 소 결

UNCITRAL Working III, IV에서 논의 중인 ODR 절차규칙(안), 전자양도성기록(안)의 경우 현재 규범화 작업이 진행 중인 의제로 각 국가들의 입장, 다양한 관점에서의 접근 필요성 등에 따라 언제 최종적인 합의(안)이 도출될지는 알 수 없다. 다만, ODR, 전자상거래 분과에서 논의 중인 의제의 경우 향후 온라인 공간 기반의 국제 거래의 활성화에 대비하여 해당 논의 과정에서 부터 적극적으로 참여하고, 국내법과의 면밀한 비교·검토를 통하여 글로벌 스탠다드에 맞는 법제 정비 노력이 함께 뒷받침되어야 할 것이다.

제 3 장 UNCITRAL 규범의 한국 및 아·태지역의 Implementation 방안 연구

제 1 절 연구의 방향

UNCITRAL은 그동안 도산, 담보, 국제 중재, 정부조달 등 국제 거래와 관련되는 많은 규범들을협약, 모델법, 입법지침 등의 형태로 완성하였다. 대표적인 것으로 “UNCITRAL 정부조달 모델법”, “UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침”. “국제물품매매계약에 관한 국제연합협약(CISG)” “UNCITRAL 중재 규칙” 등이 있다. 이러한 국제 거래 규범들은 개별 각 국가의 국내법에 많은 영향을 미치고 있는 현실이다. 이번 장에서는 “UNCITRAL 정부조달 모델법”, “UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침”의 경우 주요 내용을 한국에 소개하고, 해당 규범이 한국 국내법이 미치는 영향 및 국내법의 개선 방안에 대한 연구를 진행한다. 또한 CISG와 중재규칙의 경우에는 아시아·태평양 국가의 적용 방안을 연구하기 위하여 아시아 태평양 국가의 관련 규범 현황 분석과 적용 방안을 도출함을 목적으로 연구를 진행하였다.

제 2 절 UNCITRAL 정부조달 모델법 분석을 통한 국내 조달법령의 개선 방안 연구¹¹⁾

1. 서

세계 경제의 패러다임이 지식·정보화 및 디지털화로 발전하면서 국제상거래의 모든 분야에서 전자적 수단에 의한 거래방식이 확대되고 있으며, 또한 다양한 형태의 거래방식이 등장하고 있다. 이러한 변

11) 해당 연구는 손승우 단국대 교수가 담당하였다. 이하에서는 해당 연구보고서의 내용을 간략하게 정리·소개한다.

화는 국제정부조달 분야의 규범에서도 나타나고 있다. UNCITRAL은 조달실무에서 최근 확대·적용되고 있는 전자적 수단에 의한 조달방법을 포함한 다양하고 새로운 조달방식을 「물품·건설·서비스의 조달에 관한 1994년 UNCITRAL 에서」(1994 UNCITRAL Model Law on Procurement of Goods, Construction and Services)」에 수용하기 위하여 활발한 논의를 전개하였다.

2011년 7월 1일 UNCITRAL 제44차 회의에서 공식 채택된 개정 정부조달 모델법은 정부조달 분야에서 점차로 활용이 높아지고 있는 전자적 수단에 의한 조달방법(e-procurement), 전자역경매(electronic reverse auction), 다수공급자물품계약/framework agreement), 대화에 의한 제안서 요청(request for proposals with dialogue), 구제절차 등 다양한 조달방식을 포함하고 있을 뿐만 아니라 모델법 체계를 새롭게 정비하는 등 전면적 개선안을 포함하고 있다.

우리나라 현행 국가계약법 및 조달사업법 등 조달규범은 전자조달, 전자역경매 등 다양한 조달 실무를 이행할 수 있는 내용을 포섭하고 있으나, 국민의 자유와 권리 및 의무 등과 관련된 실체적 사항이 법률이 아닌 시행령에 규정된 바가 많아 체계의 정비가 필요하고, 대화에 의한 제안서 요청(request for proposals with dialogue) 등 새로운 조달방식에 관한 규정이 없으며 나아가 전자조달에 관한 상세한 절차적 규정이 미흡한 상태이다.

국내외 정부조달의 경제적 효과가 중요해지는 가운데, 이번 모델법의 개정은 국내 조달규범을 정비할 수 있는 국제적 수준의 절차와 기준을 제시하고 있으므로 이에 대한 분석과 국내 조달규범 정비 방안을 도출할 필요성이 있다.

이 연구는 2011년에 채택된 UNCITRAL 개정 정부조달 모델법의 체계와 주요 내용을 분석하여 국내 조달규범의 개선 방안을 제시하는데 목적이 있다.

2. 개정 모델법의 체계와 일반 규정

(1) 모델법의 체계

UNCITRAL 모델법은 총 8개 장, 69개 조문으로 구성되어 있는데, 제1장 일반규정, 제2장 조달방법과 사용조건; 입찰공고와 조달의 통지(Methods of procurement and their conditions for use; solicitation and notices of the procurement), 제3장 일반경쟁입찰(Open Tendering), 제4장 제한경쟁입찰, 견적서요청 및 협상 없는 제안서 요청 절차(Procedures for restricted tendering, request for quotations, and request for proposals without negotiation), 제5장 2단계 입찰, 대화에 의한 제안서 요청, 순차 협상에 의한 제안서 요청, 경쟁협상 및 수의계약 절차(Procedures for two-stage tendering, request for proposals with dialogue, request for proposals with consecutive negotiations, competitive negotiations, single-source procurement), 제6장 전자역경매(Electronic reverse auctions), 제7장 다수공급자물품계약(Framework agreement procedures), 제8장 구제절차(Challenge proceedings) 등으로 되어 있다.

(2) 일반규정

일반규정(GENERAL PROVISIONS)은 모든 조달절차에 공통적으로 적용되는 사항을 규정한다. 여기에는 적용범위, 조달규정, 법문서의 공표, 조달계획정보, 조달절차에 있어서 의사표시수단, 공급자 참가, 자격심사, 평가기준 및 절차에 관한 규정, 입찰공고문의 명확화 및 변경, 입찰보증금, 사전심사절차, 조달의 취소, 과다저가입찰에 대한 거절, 낙찰선언 및 조달계약의 효력발생, 조달절차의 기록 등에 관한 사항을 규정하고 있다.

1) 적용범위

모델법 제1조는 국방과 국가안전에 관한 조달을 포함한 모든 조달에 모델법이 적용되는 것으로 규정하고 있다.

2) 사회경제적 정책 및 외국공급자 제한

모델법 제2조 정의조항 중 “사회경제적 정책(socio-economic policies)” ((o)호)의 개념과 관련하여, 모델법 제8조2항에서 외국 참가자의 입찰 참여를 제한할 수 있는 경우에 대하여 선진국과 개발도상국간(실무그룹간)에 이견을 보였다.

3) 전자적 수단

이번 모델법 개정 내용 중 가장 주목할 것은 전자조달의 도입과 활성화에 있다. 모델법은 조달공고, 입찰서 제출, 통지, 개찰 등 모든 조달절차에 서면에 의한 의사표시뿐만 아니라 전자적 방식도 사용할 수 있다(제5조, 제6조, 제7조, 제40조 등). 또한 전자역경매 및 e-카탈로그를 포함한 전자방식의 다수공급자물품계약도 규정하고 있다.

4) 평가기준 및 절차

평가기준과 관련하여, 모델법은 가격과 비가격적 요소를 포함하되, 후자는 가능한 객관적이고 수량적이며 가격적 방법으로 표현하도록 하였다(제11조4항). 비가격적 요소의 예로서 수리비용, 인도시간, 환경적 요소, 경험, 전문자격, 신뢰도 등이 있다.

5) 조달가치의 산정에 대한 규칙

조달기관은 경쟁을 제한하거나 모델법상의 의무를 회피하기 위하여 조달을 수개의 계약으로 분리하거나 조달규모 산정에 특정 방법을 사용할 수 없다(제12조). 조달기관은 필요에 따라서 조달을 분리하여 수

개의 계약으로 체결할 수 있으나 그것이 경쟁을 부당하게 제한할 목적으로 사용되어서는 안 된다.

6) 과다저가입찰에 대한 거절

조달기관은 입찰가격이 조달목적에 비추어 과도하게 낮아 공급자 또는 계약자가 조달계약을 완전하게 이행하지 못할 우려가 있는 경우에 해당입찰을 거절할 수 있도록 하였다(모델법 제20조).

7) 낙찰과 중지기간

모델법은 낙찰선언 직후 일정한 중지기간(standstill period)을 두어 이의제기를 하도록 규정하고 있다(제22조2항). 다만, 긴급을 요하는 조달이나 개방형 다수공급자물품계약이 전자적 방식으로 이루어지는 경우에는 중지기간을 적용하지 않는다(제22조3항). 조달기관은 중지기간 동안은 조달계약을 체결할 수 없다.

3. 다양한 조달방법과 사용조건

(1) 조달방법과 사용조건

1) 조달방법의 종류

모델법 제27조는 11가지의 다양한 조달방법을 제시하고 있다. 여기에는 일반경쟁입찰, 제한경쟁입찰, 견적요청, 협상 없는 제안서 요청 절차, 2단계 입찰, 대화에 의한 제안서 요청, 순차협상에 의한 제안서 요청, 경쟁협상, 전자역경매, 다수공급자물품계약 등이 포함된다. 회원국은 이들 방식의 일부 또는 전부를 국내법에 규정할 수 있으나 일반 경쟁입찰(Open Tendering)은 반드시 포함되어야 한다. 모델법 제29조부터 제32조까지는 각 조달방식을 사용하기 위한 조건을 구체적으로 정하고 있다. 이와 같이, 가능한 모든 조달방법을 제시하되 조달의 특성

을 고려하여 적절한 도구를 공구상자에서 선택할 수 있도록 사용조건을 규정하는 “공구상자 접근법(toolbox approach)”을 차용하고 있다.

2) 제한경쟁입찰, 견적서요청 및 협상 없는 제안서 요청 등

제한경쟁입찰(restricted tendering)의 경우는 조달대상이 고도로 복잡하거나 전문성을 요하여 일정한 수의 공급자만이 시장에 존재하는 경우, 또는 매우 많은 수의 입찰을 검토·평가하는데 소요되는 시간과 비용이 조달가치와 불균형을 이루는 경우에 사용되며(제29조1항), 견적서요청(Request for quotations)은 특별한 생산이나 제공이 필요 없이 용이하게 획득할 수 있는 물품 또는 용역에 대하여 조달계약의 규모가 조달법령에서 정한 금액보다 적은 경우에 한하여 사용할 수 있다(제29조2항). 협상 없는 제안서 요청(request for proposals without negotiation)은 제안서상 기술적·질적 사항만을 우선적으로 검토·평가를 한 후에 제안서상 재정적 측면을 고려할 필요가 있을 때 사용한다(제29조3항).

3) 2단계 입찰, 대화에 의한 제안서 요청, 순차협상에 의한 제안서 요청, 경쟁협상 및 수의계약 등

2단계 입찰의 경우 미리 적절한 규격 등의 작성이 곤란한 경우 먼저 규격 또는 기술입찰을 실시한 후 가격입찰을 실시할 수 있다. 그런데 이 절차에서는 조달기관이 규격에 대하여 참가자와 지속적인 대화(dialogue)를 하지 않으며, 다만 규격의 상세한 사항을 다듬는 수준의 논의(discussion)가 있을 뿐이다(제30조1항). 따라서 조달기관은 입찰공고 시 최상의 규격에 대해 이미 이해하고 있는 경우에 이 방식을 사용하게 된다. 우리 국가계약법 시행령 제18조에서 2단계 경쟁입찰을 규정하고 있다.

대화에 의한 제안서 요청(request for proposals with dialogue)은 상세한 규격 및 기술적 내용을 입찰공고문에 기술하는 것이 가능하지 않

을 정도로 복잡하고 대규모의 프로젝트의 경우에 사용될 수 있다(제 30조2항).

(2) 일반경쟁입찰

모델법 제3장은 일반경쟁입찰(Open Tendering)의 공고(Solicitation of tenders), 입찰서 제출(Presentation of tenders), 입찰서의 평가(Evaluation of tenders) 등에 관한 절차와 기준을 상세히 규정하고 있다. 모델법상 일반경쟁입찰은 입찰 평가 외에 사전자격심사(pre-qualification)를 선택적으로 거칠 수 있도록 규정하고 있다. 사전자격심사를 위해서는 별도의 사전자격을 위한 요청서를 공고하고, 이에 응하여 지원한 공급자를 심사하여 자격을 통과한 공급자만이 이어지는 조달절차에 참여할 수 있다.

(3) 제한경쟁입찰 및 견적서요청 절차

모델법 제4장은 제한경쟁입찰, 견적서요청 및 협상 없는 제안서 요청 절차에 대한 상세한 절차와 기준을 규정하고 있다.

견적서요청(Request for quotations) 방식에 관하여 실무그룹은 가능한 많은 공급자로부터 견적을 받도록 하되 최소한 3개 공급자로부터 견적을 받도록 권장하고 있다.

(4) 2단계 입찰 및 대화에 의한 제안서 요청

이번 모델법 개정에서 가장 눈여겨 볼 새로운 조달방식이 바로 “대화에 의한 제안서 요청(Request for Proposals with Dialogue)”이다(제49조).

이 조달방식은 형식적으로 2단계 입찰과 유사하나 2단계 입찰과 달리 사전자격심사를 통과한 공급자에 대해서도 참가자의 수를 제한할 수 있다. 또한 이 방식은 2단계 입찰과 달리 조달기관이 각 사업자들

이 제시한 제안서를 장기간의 반복적인 협상을 통하여 기술적 사양을 업그레이드하고 최종적으로 제시한 제안들(BAFOs)을 평가하여 낙찰자를 선정하게 된다.

다양한 장점에도 불구하고 대화에 의한 제안서 요청은 소수의 참가자와 장기간의 협상을 진행하게 되고 또한 조달기관에게 넓은 재량을 부여하고 있으므로 참가자의 부정로비나 조달절차의 불공정성 등의 문제를 야기할 수 있으며, 이에 대한 해결방안으로서 위원회를 통해 진행하거나 시민단체의 참여 등 감사기능의 강화 등 다양한 방안을 모델법은 이행가이드에서 제시하고 있다.

4. 전자역경매와 다수공급자물품계약

(1) 전자역경매

모델법은 별도의 장(제6장)을 마련하여 전자역경매에 관한 상세한 절차와 기준을 제시하고 있다. 즉, 모델법은 전자역경매 절차에 참여 요청 절차(제53조), 다수공급자물품계약의 2단계 등과 같이 조달계약 체결 단계에서의 전자역경매 절차(제54조), 경매등록 및 경매시작 절차(제55조), 경매 중 요건(제56조), 경매 후 요건(제57조) 등에 관하여 매우 상세한 규정을 두고 있는 것이 특징이다.

실무그룹은 최고 참가자 수를 제한할 것인지 여부와 관련하여 기술적 가용성에 한계가 있는 경우를 제외하고는 그 수를 제한하지 않음으로써 경쟁을 극대화하기로 하였다. 하지만 전자역경매는 지나친 가격경쟁으로 인하여 과다저가입찰이 발생될 개연성이 높으며 이로 인해 사업자에게 부담을 줄 수 있는 단점이 있다.

(2) 다수공급자물품계약(Framework agreement)

다수공급자물품계약은 전통적인 정부조달 방식과는 다른 특수한 형

태의 조달방식이므로 모델법은 그 사용조건과 절차에 관하여 별도의 장(제7장)에서 상세한 규정을 마련하고 있다. 다수공급자물품계약은 크게 폐쇄형(closed framework agreement)과 개방형(open framework agreement)으로 구분할 수 있으며, 모델법에서 제시하고 있는 폐쇄형 다수공급자물품계약은 아직 인터넷 시스템을 구축하지 못한 국가를 위한 규정이라고 볼 수 있다.

5. 구 제

정부조달절차에 있어서 구제에 관한 개정 모델법은 94년 모델법의 체계 및 내용을 상당부분 수정하였다. 즉, 모델법은 이의제기 및 재심에 관한 권리(제61조), 이의제기의 효력(제65조), 조달기관에 대한 재심청구(제66조), 독립기구에 의한 심의청구(제67조), 이의절차에 있어서 참가자의 권리(제68조), 이의절차에 있어서 비밀유지(제69조) 등에 관하여 상세한 규정을 두었다.

6. 국내 조달 법령 정비 방안

(1) 국가계약법 체계 정비

우리나라 국가계약법 및 조달사업법 등 조달규범의 체계상 가장 큰 문제점은 국민의 자유와 권리 및 의무 등과 관련된 실체적 사항을 법률이 아닌 시행령에 규정하고 있는 것이다. 시행령은 법률에서 위임한 사항이나 법률을 집행하기 위하여 필요한 사항을 규정하는 것이 원칙인데, 국가계약법 시행령은 법의 목적을 실현하기 위해 필요한 권리와 의무에 관한 사항을 다수 포함하고 있어 법의 위계질서에 부합하지 않는다.

모델법의 체계는 모든 조달절차에 적용되는 입찰 공고 등 조달절차에 있어서 전자적 수단의 사용, 전자역경매, 과다저가입찰, 다수공급

자물품계약, 일반경쟁입찰 외의 다양한 입찰방법, 구제절차 등으로 논리정연하게 구성되어 있다. 이러한 모델법 체계는 국가계약법과 동법시행령을 정비함에 있어서 좋은 모델을 제시해 주고 있다.

(2) 새로운 조달방식 및 절차의 도입

개정 모델법은 새로운 조달실무에 관한 국제적 수준의 상세한 절차 및 기준을 규정하고 있으므로 국가계약법 등 국내 조달규범을 개선하는데 활용할 수 있다.

(3) 전자조달시스템의 국외수출과 모델법의 적용

법무부가 시행하고 있는 국내 법제의 수출사업과 관련하여, 전자조달시스템을 개발도상국 등에 수출할 때 개정 모델법을 토대로 정비한 국내 조달법령을 함께 묶어 수출한다면 우리는 경제적 효과를 기대할 수 있고 선진화된 법적 기반을 개도국에 제공함으로써 개도국의 정부조달 절차의 투명성과 객관성을 보다 제고시킬 수 있을 것이다. 또한, 이러한 조달환경의 개선은 해당 국가의 조달절차에 우리 기업의 참여 기회를 확대시켜 줄 것이다.

제 3 절 UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침 및 국내 입법 영향 분석¹²⁾

1. 서

2012년 7월 1일부터 시행 중인 「동산 및 채권 등의 담보에 관한 법률」(이하 “동산담보법”이라 한다)은 동산과 채권의 담보 등기제도를 도입함으로써 동산과 채권에 대해서도 부동산과 같은 등기에 의한 담

12) 해당 연구는 권영준 서울대 교수가 담당하였다. 이하에서는 해당 연구보고서의 내용을 간략하게 정리·소개한다.

보 공시가 가능하도록 하였다. 이 법의 제정과정에서 참조가 되었던 입법례는 UNCITRAL의 담보거래에 관한 입법지침(UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transactions, 이하 “입법지침”이라고 한다)으로, 동산 및 채권 담보에 관하여 국제적으로 통일된 규범을 마련하기 위하여 UNCITRAL 담보분야 실무작업반이 마련한 지침이다. 이 입법지침은 각국의 담보법제에 직접적인 구속력을 가지는 것은 아니나, 여러 국가의 대표단이 장기간에 걸쳐 연구와 토의를 거쳐 산출한 결과물이어서 참조할 가치가 크다. 이 입법지침의 제정 이후에도, UNCITRAL은 위 입법지침의 통지 등기제도를 기반으로 동산 및 채권 담보에 관한 등기제도의 세부 사항을 규정하는 작업을 수행하여 2013년 7월 「담보 등기 실행에 관한 UNCITRAL 지침」(이하 “등기지침”이라 한다)을 채택하였다. 이 지침은 아직 최종적으로 결의된 것은 아니며, 현재 수정 중이다.

본 보고서에서는 입법지침을 기반으로 제정 작업 중인 등기지침과 그 주석에 관하여 소개하고, 그 주요 사항을 살펴 봄으로써 우리나라 동산담보법의 시사점을 도출하고자 한다.

2. UNCITRAL 담보등기지침의 세부 내용

UNCITRAL 담보 등기지침은, 성공적인 담보법제의 설립과 정착을 위하여 필수적인 토대로서 등기제도가 필요하다는 인식 하에, 상세한 내용을 다루고 있지 않은 입법지침을 보완하기 위하여 마련되었다. 입법지침은 등기제도 부문에서 동산 담보 등기에 관하여 규정하면서, 이에 대한 부속서류로 권고사항까지 상당히 세부적으로 마련해 놓은 상태이다. 따라서 등기지침은 이를 바탕으로 등기제도의 설계와 운영에 특화된 세밀하고 기술적인 내용을 보완하는 것을 목적으로 한다.

(1) 담보등기제도의 설립과 기능

등기지침은 등기소의 설립에 관하여, 등기규칙상 등기소가 동산담보권에 관하여 등기된 통지를 수령, 저장하고 이를 공공에 제공할 목적으로 설립되어야 한다는 점이 규정되어야 한다고 권고한다. 또한 해당 국가 또는 그 국가의 법에 의하여 승인된 자로 하여금 등기관을 임명하고, 업무를 감독하도록 의무화하는 규정이 필요하다고 권고하였다. 등기소는 서비스 및 정보에의 접근 제공, 정보의 보관 및 진실성 확보 등 등기지침의 권고사항을 실행하는 기능을 담당한다.

(2) 등기 서비스에 대한 접근

통지 또는 검색 등 등기 서비스는 일반 공중이 등기소에 요청할 수 있어야 한다. 물리적인 사무실을 통한 서비스인 경우, 등기소 사무실은 공중에게 열려 있어야 하고, 주소 및 운영 일시에 관한 정보가 등기소 또는 기타 방법으로 공시되어야 한다. 전자적인 서비스일 경우 전자적 접근은 언제나 가능하여야 한다. 다만, 서비스 차단과 예상되는 차단기간을 사전에 공시하여 일시적으로 서비스를 차단할 수 있다. 또한, 등기를 위해 요건을 갖춘 통지를 제출할 것, 등기의 거부 사유와 그 사유의 통보 등의 절차 규정을 둘 것을 권고된다.

(3) 등기제도의 기초

통지 등기는 등기 기록에 입력되어 공공 등기기록을 검색하는 자들이 접근 가능하게 된 일시부터 효력이 발생하며, 말소 통지 등기는 이전에 등기가 공공 등기기록을 검색하는 자들이 더 이상 접근할 수 없는 일시부터 효력을 발생한다. 등기소는 이러한 일시에 관한 기록을 보관하여야 한다.

다만, 통지 등기의 유효기간에 대하여 각국은 내국법으로 일정 기간 (예: 5년)을 정할 수 있고, 이를 연장하는 규정을 두거나, 통지에 기재된 기간 동안 유효하도록 규정하는 등 3가지 선택안을 권고하고 있다. 또한 담보권의 성립 시점, 또는 담보 설정 계약의 체결 이전 및 이후 언제든지 등기될 수 있다는 규정을 두도록 권고한다. 또한 단일한 통지 등기만으로 그 통지에 기술된 담보자산에 관하여 동일한 담보권자를 위해 담보설정자가 제공한 하나 또는 복수의 담보권에 대하여, 그 담보권이 등기 시점에 존재하였건 혹은 그 이후에 성립되었건, 또한 같은 당사자 사이에 하나의 담보설정약정으로부터 발생하였건 혹은 복수의 담보설정약정으로부터 발생하였건 불문하고, 제3자에 대한 효력을 취득할 수 있다는 점을 규정하도록 권고하고 있다.

등기지침은 등기 기록 저장소의 최초 등기, 통지 등기, 또는 말소 등기의 정보를 정렬하고 정리하는 방법, 기록의 진실성을 보장하기 위한 규정, 사본의 발행에 관한 규정, 그리고 공공 등기 기록상 정보의 수정이나 삭제 등에 관한 규정을 두도록 권고하고 있다.

(4) 최초 통지 등기

최초 통지는 담보설정자와 담보권자를 식별할 수 있는 정보(성명 및 법인명)와 그들의 주소, 담보자산 및 등기의 유효기간, 담보권이 실행될 수 있는 최고액 등이 기입되어야 한다. 담보자산은 합리적으로 특정할 수 있는 방법으로 기술되어야 하나, 부정확하거나 불충분한 정보로 인하여 검색자를 심각하게 오도하는 경우가 아닌 한 통지 등기가 무효화되는 것은 아니다.

(5) 수정 및 말소 통지의 등기

등기지침은 수정 통지를 위하여 수정과 관련된 최초 통지의 등기번호, 정보가 추가, 삭제 또는 변경되어야 할 경우, 그 추가, 삭제 또는

변경될 정보를 포함하여야 하고, 복수의 통지 등기상 담보권자를 일괄하여 수정할 경우를 대비하여, 1회의 일괄 수정으로 모든 통지상 정보가 수정될 수 있다는 점을 규정하거나, 이러한 요청을 할 수 있다는 규정을 권고한다.

또한, 최초 또는 수정통지의 등기가 담보설정자에 의해 전혀 또는 통지에 기술된 정도로까지는 승인되지 않거나, 최초 또는 수정통지의 등기가 담보설정자에 의해 승인되었으나 그 승인이 철회되었고 담보 설정계약이 체결되지 않았을 경우, 담보권자는 수정 또는 말소 통지를 등기할 의무를 진다. 등기지침은 담보권자가 권고사항에서 제시한 기간 내에 따르지 않는 경우에는 담보설정자는 상황에 따라 약식사법 절차 또는 행정절차를 통해 수정 또는 말소통지의 등기를 신청할 수 있다는 권고 규정을 두고 있다.

(6) 검색 기준과 검색 결과

공공 등기 기록을 검색하기 위한 검색 기준은 담보설정자의 식별자이거나 등기번호로 규정되어야 하며, 검색자의 요청에 따라 등기소는 검색결과를 나타내는 공식적인 검색증명서를 발급한다.

(7) 등기 및 검색 수수료

등기와 검색 결과, 그리고 각종 증명서는 문서 형태와 전자적 형태로 나누어 각각의 수수료를 명시하거나, 이러한 서비스에 관한 수수료 및 그 지급방법에 대하여 위임입법을 하는 방안, 또는 수수료를 무료로 하는 선택안들이 제시되고 있다.

3. 결 론

등기지침은 통지등기제도를 근간으로 삼고 있어 우리나라 법률가가 보기에는 생소한 내용도 포함되어 있다. 특히 등기지침의 모태인

UNCITRAL 입법지침 자체가 UCC를 비롯한 영미법적 체계를 기반으로 하고 있기 때문에 더욱 그러하다. 그러므로 우리나라 동산담보법이 입법지침의 영향을 어느 정도 받았다고 하더라도 등기지침의 내용을 그대로 우리 법제에 반영하기는 쉽지 않다.

그러나 등기절차를 가능한 한 단순화, 간략화하여 등기에 들어가는 비용과 노력을 줄임으로써 담보거래를 활성화하려는 방향성은 타당하다. 공동신청주의나 등기관을 심사할 필요를 요구하지 않는 점, 포괄적 담보자산의 기술을 허용하는 점(권고사항 제28항), 단일한 통지만으로 여러 개의 등기를 할 수 있도록 하는 점(권고사항 제14항)은 모두 이러한 방향성과 일맥상통하는 점들이다. 또한 등기소가 국민에게 제공하는 서비스의 내용을 상세하게 규정하고 있는 점이나(권고사항 제5, 6항 참조), 등기 서비스 이용에 따른 경제적 부담을 최소화하기 위해 수수료 책정기준에 대해 상세하게 규정하고 있는 점(권고사항 제36항), 그 이외에 담보설정자의 식별자에 대해 구체적인 기준을 제시하기 위해 노력하는 점(권고사항 제24 내지 제26항)이나 부정확하거나 불충분한 정보와 등기의 효력의 상호관계를 세밀하게 다루고 있는 점(권고사항 제29항)도 새겨 볼 점들이다.

UNCITRAL에서는 담보거래에 관하여 등기지침을 성안한 뒤 이번 12월부터 담보거래에 관한 모델법을 만들기 위한 작업에 착수할 예정이다. 등기지침이 등기제도에 관한 기술적이고 세부적인 사항을 담고 있는 반면, 모델법은 담보거래와 관련된 실체법, 절차법, 집행법, 국제사법적 쟁점들을 망라하고 있어 그 규모와 비중에서 등기지침에 비할 바가 아니다. 물론 모델법은 이미 성안된 입법지침과 등기지침 등의 토대 위에서 작성될 것으로 예상된다. 따라서 모델법의 전반적인 방향성과 내용은 어느 정도 형성되어 있다고 보아도 무방하다. 그럼에도 불구하고 모델법에 주목하여야 하는 이유는 그것이 국제사회에 가질 의미 때문이다. 단순한 지침(guide)과 달리 모델법(model law)은 당

해 분야에 관한 국제사회의 공감대를 규범의 형태로 표출하는 성과물로서 각국의 입법과정에 더 심대한 영향을 미치게 된다. 그러므로 국내에서도 향후 수년간 진행될 모델법에 관한 후속 작업에도 관심을 가지고 지속적인 연구를 할 필요가 있다는 점을 첨언한다.

제 4 절 국제물품매매계약에 관한 국제연합 협약(CISG)의 아시아 태평양 국가들에 대한 적용¹³⁾

1. 연구의 배경

이 연구는 국제물품매매계약에 관한 국제연합협약(The United Nations Convention on Contract for the International Sale of Goods)(일명 “비엔나협약,” “CISG” 또는 “유엔통일매매법”)(이하 “CISG”라 한다)의 아시아 태평양 지역 국가들에 대한 광범위한 적용 가능성을 알아보고, 본 협약이 이 지역에 미치는 영향에 대하여 살펴보았다. 이를 위하여, 아시아 태평양 지역 국가들의 상법과 법률의 국내적 그리고 국제적 발전 수준 및 관련 이슈들을 연구하였다. 연구의 대상은 이미 CISG를 체결하였거나, 체결할 것으로 예상되는 아시아 태평양 지역 국가들에 한정하였다. 지역 내에서 CISG와 지역무역협약(RTAs) 및 이니셔티브들간의 (잠재적) 상호 작용은 CISG의 효과에 영향을 미치게 되며 종국적으로 CISG의 효용성이 가장 중요한 고려사항이 된다. 협약의 효용성을 알아보기 위하여 상법의 표준 경제 이론에 따라 CISG에 대한 경제적 분석을 실행하며 보충적으로 행동 경제학에 기반을 둔 법적결정 및 이행, 법적선택 대하여 고찰하였다.

13) 해당 연구는 호주 모나쉬대학교의 Lisa Spagnolo 교수가 담당하였다. 이하에서는 해당 연구보고서의 내용을 간략하게 정리·소개한다.

2. 아시아 태평양 지역 내 상법의 배경 및 영향

CISG를 채택 또는 반대에 대한 법적인 평가는 이 지역에서의 매매 법이 어느 정도로 조화롭게 전개될 수 있는지에 대하여 영향을 미친다는 점에서 중요하게 요소이다.

(1) 아시아 태평양 지역에서의 법률적 · 정치적 · 문화적 영향

1) 법률적 · 정치적 · 문화적 영향

본질적으로 아시아 지역에는 지역 내 다양하고 많은 법률 문화가 형성되어 있으며, 문화적 요소는 매우 중요한 영향을 발휘한다. 일반 수준의 분석에서 법률과 종교의 영향 또는 법률과 문화의 영향은 기본적인 차이를 발생시킨다. 가령, 일본에서는 기존에 받아들여진 국가의 문화적 이상에 대하여 사람들 간에 ‘조화’가 중요하게 여겨지고, 한국에서는 유교적 유산이, 태국에서는 불교적 가치와 군주에 대한 존경이, 인도네시아는 ‘합의’의 문화가 존재한다.

○ 아시아 태평양 지역의 정치적 · 입법적 분류

- ① 사회주의 : 미얀마, 캄보디아, 중국, 라오스, 북한, 베트남
- ② 민주주의(입헌군주제) : 오스트레일리아, 브루나이, 일본, 말레이시아, 네팔, 뉴질랜드, 태국
- ③ 민주주의(공화제) : 인도네시아, 한국, 필리핀, 싱가포르

2) 식민지 역사와 종교적 영향

아시아 지역에서의 과거 또는 최근의 식민지 경험은 다양한 법적 유산을 남긴다. 이는 유럽의 비교법에서 ‘극동’, 또는 ‘이슬람적 가족법’까지 다양하게 나타난다.

- ① 로마법체계 : 인도네시아(네덜란드/프랑스 영향), 한국(독일/일본 영향), 대만(일본 영향), 필리핀(스페인/미국 영향), 태국(영국/일본 영향)
- ② 영미법체계 : 오스트레일리아, 인도, 말레이시아, 파키스탄, 필리핀, 싱가포르, 홍콩, 뉴질랜드
- ③ 이슬람법체계 : 브루나이, 인도네시아, 말레이시아
- ④ 사회주의법체계 : 미얀마, 캄보디아, 라오스, 말레이시아, 네팔, 파키스탄, 싱가포르, 태국, 베트남

분류체계상 아시아 태평양 지역의 대부분 국가들의 법률은 다양한 항목에 적용된다. 즉, 아시아 태평양 지역의 법률은 다양한 법률 문화와 관습을 포괄하기 때문에 시대를 무시한 접근법은 지양되어야 한다. 결론적으로, 아시아 태평양 지역에는 다양한 법률 체계와 이에 비롯된 다양한 영향이 존재하고 이러한 다양성으로 인하여 지역 내 효율적이고 일관된 매매법 채택의 필요성이 증폭된다.

3. 아시아 태평양과 태평양 지역의 CISG 채택과 실행

(1) 협약의 가입

UN은 CISG에 대하여 협약의 채택시 협약 가입국으로 인정한다. 36개의 아시아 태평양 국가들 중 7개국이 CISG에 가입하였다. 중국과 오스트레일리아는 각각 1986년과 1988년에 가입하여 초기 가입국으로 간주되고, 이어 싱가포르와 몽골이 1997년, 뉴질랜드가 1998년에 순차적으로 가입하였다. 가장 최근에 가입한 국가로는 2004년에 가입한 한국과 2008년에 가입한 일본이 있다.

※ 아시아 태평양 국가

1. 오스트레일리아 2. 방글라데시 3. 부탄 4. 브루나이 5. 미얀마 6. 캄보디아
7. 중국 8. 피지 9. 인도 10. 인도네시아 11. 일본 12. 키리바시 13. 북한 14. 한국
15. 라오스 16. 말레이시아 17. 마셜제도 18. 미크로네시아 19. 몽골 20.
나우루 21. 네팔 22. 뉴질랜드 23. 파키스탄 24. 팔라우 25. 파푸아뉴기니 26.
필리핀 27. 사모아 28. 싱가포르 29. 솔로몬제도 30. 스리랑카 31. 태국 32. 동
티모르 33. 통가 34. 투발루 35. 바누아투 36. 베트남

각국에서 벌어지는 논의를 고려하였을 때 아시아 태평양 지역에서 비가입국 중 가까운 미래에 CISG를 채택할 것으로 예상되는 국가는 베트남, 필리핀, 네팔로 확인된다. 뉴욕협약에 가입한 말레이시아, 인도네시아, 미얀마도 CISG에 가입할 것으로 추정된다.

(2) 지리적 동기

지역 내 CISG에 가입한 국가들의 수는 지역 내 핵심 무역국가의 가입여부에 기인하여 이러한 핵심 무역국가의 가입 해당 지역의 CISG 가입 속도를 상승시키는 효과를 가진다. 이러한 이유로 최근 일본(2008)과 한국(2004)의 CISG 가입은 지역 내 협약가입 증진의 효과를 낳게 될 것이며 특히 1986년 가입한 중국이 전 세계적인 무역 강대국으로 급부상함에 따라 이러한 지리적 효과는 배가될 것이다.

(3) CISG 가입의 문제점

이슬람 국가들의 CISG 가입에 대한 문제점에 대해 제기된다. CISG 78조가 이슬람 법리와 충돌하기 때문이다. 이는 방글라데시, (전세계 상 무슬림 인구가 가장 많이 분포된) 인도네시아, 말레이시아, 브루나이, 필리핀, 태국과 같은 아시아 태평양 지역의 일부 국가들의 CISG

채택에 영향을 미치게 된다. 개발도상국들의 경우 단순히 자원 부족에 따라 CISG 채택이 어려울 수 있는 가능성이 존재한다. 자원이 부족하고 빈곤, 정치적·산업적 불안, 전쟁을 겪는 국가들은 국제계약법과 같은 법률체계의 발전이 어렵기 때문이다. 문화적 또는 법률 문화적 장애에 따라 협약 채택의 어려움이 존재하며, 지역 문화는 CISG 채택에 핵심적인 역할을 한다. 이에 더하여 이전 영국 식민지들의 영국법과의 밀접한 관계는 CISG 체결을 어렵게 하는 요소로 작용한다. 기술적 장애와 같은 문제도 존재하는데, CISG의 채택이 정부의 승인만이 아닌 복잡한 절차를 요구하기 때문이다.

(4) 전체 협약의 채택에 대한 반대 의견

CISG는 국제 수준과 국내 수준에서 무역과 법률의 발전을 도모하기 위해서 고안된 통합적 성격을 가지고 있기 때문에 이를 부분적으로 채택하여야 한다는 주장이 존재한다. 몇몇 국가들에는 재판 절차나 부패와 같은 문제가 존재하고 이러한 국가들에 대하여 협약이 매력적이고 폭넓게 수용되는 시행 조건을 제시하는 것은(예, 중재체제) 협약의 채택에 좋은 유인이 된다.

(5) CISG 가입 이후 상대국에 대한 협약 적용의 배제

CISG 제 6조에 따라 당사국들은 계약 시 자유롭게 협약의 적용을 배제할 수 있다. 조사에 따르면 전 세계적으로 13%의 법률가들이 ‘언제나’ CISG 적용을 배제하고 있으며 32%가 ‘때때로’ 협약 적용을 배제, 55%는 ‘거의 혹은 단 한번도’ 협약적용을 배제하지 않았다고 응답하였다. 전 세계적인 CISG 적용 배제의 사례는 줄어드는 추세이다.

결론적으로, 많은 수의 아시아 태평양 국가들이 각각의 이유로 CISG를 채택하기 않고 있다. 대체적으로 법률 시스템의 저발전, 정치적 격변, 자원 부족, 이슬람 법리와 같은 문제들이 협약의 체결을 방

해하는 원인이 된다. 또한, 그 수는 줄어들고 있으나 몇몇 당사국들은
협약의 실제적인 적용을 배제하고 있다.

4. 지역 내 당사국들에 대한 CISG의 효율성

(1) 계약당사자국들에 대한 CISG의 효용성

CISG는 대체로 효율적인 보충적 규정(default rule)을 적용하고 있다.
이는 협약의 목적이 당사국에 대한 ‘거래비용 감소’임을 반증한다. 계
약국이 가능한 금지조치를 취하기 이전에 계약을 회피함으로써 발생
되는 초기적인 흠결을 제한하기 위하여 CISG은 전면적이고 타당하며
효과적인 보충적 규정을 적용하고 있다. CISG는 계약체결과 실행, 분
쟁해결 단계에서 효율적으로 정보비용을 감소시킨다는 점에서 경제적
효과를 발생시킨다. 또한, CISG는 중립적인 법적기반 제공 등과 같은
다양한 방법으로 시장접근성 향상을 도모한다.

(2) 계약 당사국의 배제 사유

CISG를 배제하는 가장 기본적인 사유로는 협약이 생소함과 정보비
용이 존재한다. 특히, CISG의 ‘자동(automatic)’ 또는 ‘반자동(semi-automatic)’
배제는 합리적이 경제적 선택보다는 이러한 심리적인 기제에서 비롯
되는 경우가 많다.

(3) 변화의 차원에서(1) - 협약 적용을 위한 선진적 조치

CISG가 선호되는 이유로는 ① 법률 경제 차원에서의 이익 달성, ②
개인 경제 차원에서 낮은 거래 비용과 효율성 증진에 있다. 협약의
생소함으로 인해 비효율적인 배제가 발생하는 것에 대한 해결책으로
는 교육과 협약의 유포가 있다. 이를 달성하기 위한 구체적인 방안으
로 ① 사법고시를 비롯한 같은 법조계 입문 시험의 기초과목에 CISG

를 포함하고, ② 대학에 계약법내 필수과목으로 CISG 강좌를 개설하며, ③ 법률가와 판사에게 CISG에 관한 법률 교육 과정을 제공하며, ④ 학계 및 실무자들에게 CISG와 관련된 세미나와 컨퍼런스 개최를 독려하는 방법이 있다.

(4) 변화의 차원에서(2) - 중국

중국의 거대한 경제적 파워는 교역 상대국이 중국과의 매매계약에 있어 CISG를 적용하게 하며 또한 교역 상대국의 협약적용의 배제 감소를 예상할 수 있다. 즉, 중국의 CISG 적용은 상대국 역시 CISG를 사용하도록 하는데 좋은 기반이 된다.

5. 국제무역에서 아시아 태평양 지역의 CISG가 갖는 경제적 효과

이 장에서는 CISG가 국가들 간의 교역에서 나타내는 거시경제적 효과를 고찰하였다. 이를 위하여 국가별 GDP에서 전체 무역, 수출, 수입이 차지하는 퍼센트를 지표로 사용한다.

(1) GDP에 따른 무역액

무역에서 CISG의 영향을 알아보기 위하여 CISG 체결 후 각국의 국가 전체 무역액 증가를 관찰한다. GDP에서 전체 무역액의 증가량에 따르면 CISG는 국가별 무역에 긍정적인 영향을 끼친다.

(2) GDP에 따른 수입액과 수출액

많은 아시아 태평양 국가들은 CISG 채택 후 무역액의 순간적인 증가를 경험하였다. 또한 국내 혹은 국제적인 경제 환경에 영향을 받은 몇몇 국가들을 제외하고 대부분의 경우에 CISG는 협약 체결 이전에

비하여 국가 무역을 향상시킨다. 이러한 관찰에 따라 CISG가 장기적으로도 국가 무역을 향상시킬 것이라는 예측이 가능하다. 즉, 국가별 무역액 증가에 의하여 CISG는 아시아 태평양국가들의 무역에 효과적인 도구로 작용하였음을 알 수 있다.

(3) CISG가 세계화 및 고립화에 미치는 영향 6.

CISG가 갖는 ‘파급효과(Spillover effect)’는 가입국과 비가입국 간의 세계화를 증진시키는 효과를 갖게 된다. 이에 따른 독립변수로는 협약 적용의 다양성, 협약 적용의 배제, 시차, 원인과 효과의 순환이 존재한다. 산출 자료가 CISG와 무역의 긍정적인 영향에 대한 상관관계를 명백히 증명하지 않지만 협약이 발효된 대부분의 국가에 긍정적인 영향을 미친다는 해석이 가능하다.

6. CISG와 지리적 경향, 지역무역협정(RTAs) 및 지역 화합의 노력

CISG의 체결이 아시아 태평양 지역의 무역에 긍정적인 효과를 가진다는 사실을 전제로 이 장에서는 ① 일국의 CISG 체결이 주변국의 협약 체결에 미치는 영향(지리적 가설), ② CISG 체결 과정에서 지역 무역 협정(Regional Trade Agreements, RTA)이 미치는 영향에 대하여 고찰하였다.

(1) 지리적 가설

지리적 근접성과 같은 조건은 특정국가의 CISG체결에 중요한 요인으로 작용하게 될 가능성이 존재한다. 즉, 지리적으로 근접한 국가들은 무역 빈도가 높고 무역 상대국이 CISG를 체결한 경우 함께 협약에 가입할 가능성이 높다.

(2) 지역무역협정(Regional Trade Agreements, RTAs)과 지역 화합의 노력

아시아 태평양 지역에는 다양한 지역무역협정(RTAs)이 존재한다. 영향력 있는 지역무역협정으로는 ① PACER Plus(Pacific Agreement on Closer Economic Relations Plus 자유무역협정), ② RCEP(Regional Comprehensive Economic Partnership, 역내 포괄적 경제동반자협정), ③ TPP (Trans-Pacific Partnership, 환태평양경제동반자협정), ④ 양자조약이 존재한다.

TPP의 사례가 증명하듯 이러한 협정은 당사국들 간의 무역을 다루는데 있어 이상적인 협상 기반이 된다. 또한, CISG도 역시 국가들 간 무역을 증진하는데 일반적인 틀을 증진시키는 방향으로 발전한다.

(3) 기술적 보조

RTA가 갖는 중요한 효과는 정부·전문가·학생의 정책 고안, 체제 조직, 초안 작성, 기술 교육과 자원 보급, 교육 확대, 능력 개발을 보조에 있다. 각각은 무역 증진을 도모하는 적절한 법체계를 향상시키고 발전시킨다는 점에서 중요성을 가진다(예, 아시아개발은행(Asian Development Bank), 유엔 기구(UN Agencies), 세계 은행(World Bank), JICA((Japanese International Cooperation Agency))

(4) 계약법과 지역 화합의 노력

지역 학자들은 유럽계약법원칙(Principles of European Contract Law, PECL)과 같은 연성법적 기구를 통해 아시아적인 해답을 찾기 위해 아시아계약법원칙(Principles of Asian Contract Law, PACL)를 고안한다. PACL은 연성법적인 형태로 CISG를 보충하는 역할을 수행하게 되나, PACL 역시 지역 국내법에 대하여 CISG와 UNIDROIT의 국제상사계약원칙의 개념적 ‘다리(bridge)’역할에 그칠 것이라는 추측이 존재한다.

7. 아시아 태평양 지역에서 CISG가 국내법에 미치는 영향

(1) 비(非) 아시아 태평양 지역

유럽 전체에 걸쳐 광범위한 CISG에 따른 재판권 적용 사례가 존재하며 국내법상 매매법 또는 계약법 개정의 기초로 CISG와 UNIDROIT 원칙 일부를 함께 인용한다.

(2) 아시아 태평양 지역

- 일본 : CISG 채택 후 1890년 민법의 개정이 주장됨. 제출된 법률 초안이 CISG와 UNIDROIT 원칙에 영향을 받았다고 판단됨
- 중국 : CISG가 중국의 계약법에 큰 영향을 미치고 있음
- 한국 : 한국의 매매법과 CISG 사이에 차이가 존재하나 법률을 개정하려는 논의가 존재함
- 뉴질랜드 : 뉴질랜드에서는 판례법에서의 계약법의 발전과정에서 CISG의 영향이 존재
- 오스트레일리아 : 오스트레일리아의 계약법은 판례법에 기반하며 아직 CISG의 영향이 발견되지 않음

(3) 국내법 개혁에 CISG를 적용하는 것에 따른 이점

CISG는 UNIDROIT 원칙에 기반하기 때문에 이를 국내법 개혁에 적용하는 국가들은 많은 이익을 얻게 된다. 또한 CISG는 국내 입법가들이 국내 계약법 개혁을 추진하는데 있어 유익한 자원을 제공한다. 첫째로, CISG는 국내법 개혁을 다른 국가와 동등한 방식으로 이끌기 때문에 해당 국가의 법이 CISG를 채택하였을 경우 국외 거래 상대방의 적응을 용이하게 한다. 둘째로, 많은 거래법이 식민지시대의 구시대적

인 체제에 의존하고 있기 때문에 이러한 개혁은 국내법을 더욱 근대화하고 세계화하는데 이바지한다. 셋째로, 몇몇 아시아 국가들은 자원의 부족에 따라 기본 법률 체계가 필요하며, 이러한 상황에서 CISG와 같은 검증된 모델은 국가들의 법체계의 기반을 마련하는데 도움이 된다. 중국적으로, CISG는 법률가들과 당사자들 사이에 국내와 국제적인 사법 정보비용을 감소시킨다.

8. 연구 결과 및 시사점

아시아 국가들에는 다양한 법률 체제 및 법률 체제에 영향을 미치는 요인이 존재하며 현재 적은 수의 국가만이(35개 국가들 중 7개국, 20%) CISG에 가입한다. 이러한 원인에는 이슬람법의 영향과 자원의 부족, 정치적 불안정을 들 수 있다. 그러나 이러한 사실은 아시아 태평양 지역에 CISG를 통한 공통된 법률 환경이 조성될 경우 더욱 큰 효과를 발생시킬 것임을 반증한다. CISG는 교역국들간 거래비용을 감소시키는 긍정적인 효과를 갖지만 협약의 생소함과 교육비용은 CISG 적용 배제에 원인이 된다. 지역 교역에서 중국의 영향은 CISG의 발전에 긍정적인 요인이 되며 지리적 가설에 따라 인접국의 협약 체결은 CISG 가입의 확대에 영향을 주게 된다. 아시아 태평양 지역 내 지역 무역협정(RTAs)은 지역협상체제에 기여하며 CISG 가입에도 도움이 된다. 중국적으로 CISG에 의한 공통된 법률 기반 마련은 국가들간의 이익을 증대한다.

제 5 절 UNCITRAL 중재규칙의 아시아·태평양 국가들에 대한 적용¹⁴⁾

1. 서 론

ADR의 하나인 중재는 계약 당사자들이 계약에서 파생되는 모든 분쟁에 대하여 하나의 중재자 혹은 중재위원회의 최종적인 구속력 있는 결정을 통해 해결하기로 동의한 중재 계약을 통하여 분쟁을 해결하는 수단이다. 중재는 강제 중재 혹은 임의 중재의 방법으로 할 수 있다. 강제 중재는 당사자들이 강제 중재 방식을 사용하여 중재를 하기로 강제 중재 조항에 합의한 것인 반면, 임의 중재는 당사자들이 중재지의 중재법에 기초한 방식이다. 어떠한 방식이 사용되든 다음과 같은 특징으로 구분 된다.

- ① 중재 합의를 이끌어낼 수 있는 자유 : 계약을 한 당사자들은 보통 어떻게 분쟁이 해결될지에 대해 결정할 수 있는 선택을 할 수 있음. 만약 당사자들이 ADR 방안에 대한 합의를 도출하지 못했다면, 당사자들은 분쟁 해결을 위해 법원으로 갈 수 있음.
 - ② 중재자의 자유로운 임명: 당사자들은 그들의 중재자를 선택할 수 있음.
 - ③ 중재자의 독립
 - ④ 중재자의 최종 그리고 법적 구속력이 있는 결정
 - ⑤ 중재 판결은 법원의 판결과 같은 법적 효력을 지님.
- o 당사자들이 분쟁해결을 선택할 수 있는 두 가지 주요 장점
- 중립적인 포럼과 법정을 선택할 수 있는 기회
 - 다른 사법권에서도 동일한 법적 효과를 가진 중재 판정

14) 이번 연구는 Dr. Peter Binder 오스트리아 변호사가 담당하였다. 이하에서는 해당 연구보고서의 내용을 간략하게 정리·소개한다.

o 당사자들이 중재를 선택하는 효력

- 중재자의 결정으로 당사자들이 영향을 받는 경우
- 중립적 재판소 및 계약에 적용되는 실체법을 선택할 수 있는 기회
- 국제적 수준의 중재판결의 집행 가능성
- 절차의 속도와 유연성

이러한 중재 선택의 장점 중 하나는 중재는 이것의 불이익이 없는 편이다. 몇몇의 중재를 구성하고 있는 제약점은 다음과 같다. 당사자의 계약에서 사법관할권 때문에 발생하는 중재 재판소의 제약된 권한, 그래서 법원보다 중재자에게 따르는 파워가 적다. 중재 재판소는 계약에 명시되어 있는 사법관할권을 바탕으로 한다. 중재의 대상임을 규정에 명시해야만 하고 법정 소송 비용을 초과할 수 있는 금액이다.

2. 국가별 분석

방글라데시, 홍콩, 일본, 대한민국 및 싱가포르내의 강제 및 임의 중재에 대하여 각국의 국내법과 국제 상거래 중재 및 UNICTRAL의 중재규칙에 기반한 UNCITRAL 모델법의 측면에서 점검할 것이다.

(1) 방글라데시

1) 입 법

방글라데시 중재법 2001은 2001년 4월 1일 시행되었다. 이 법은 UNCITRAL 모델법 1985의 채택·제정함으로써 UNCITRAL로 부터 승인받았다. 방글라데시 법이 모델법에 충실한 반면에 또한 이 법은 모델법에서 정해진 조건이 아닌 이슈들도 통제한다. 이러한 이슈들은 다음과 같다. 임시 명령을 내릴 법원의 권한, 당사자들이 중재자의 수

를 정하는 경우 추가 중재자의 자동 지명, 절차 및 동시 청문회의 통합, 중재비용의 기탁, 중재인의 보수나 비용, 당사자가 파산한 경우 규정의 준수 등이다.

2) 기관과 규칙

방글라데시에는 두 곳의 주요 중재기관이 있다. 방글라데시 연방 상공회의소의 방글라데시 중재 위원회(BCA)와 방글라데시 국제 중재센터(BIAC)가 있다. 방글라데시 중재위원회는 방글라데시 상공회의소에 의해 2004년 상업 분쟁 해결을 위한 중재 활성화를 목적으로 설립되었고, UNCITRAL 중재 규범을 따르지는 않는다. 방글라데시 중재위원회의 두드러진 규범은 다음과 같다. ① 당사자들이 중재자의 수에 동의 했더라도 짝수의 중재자는 허용되지 않으며 추가 중재자가 지명되어야 한다. 게다가 ② 중재합의가 중재자의 수를 구체화적으로 지정하지 않은 경우, 이 숫자는 분쟁의 금액에 따라 자동적으로 결정되어야 한다.

BCA가 제시한 기본 임명은 BCA의 중재자 패널에서 선택해야만 하며, 임명된 중재자들이나 합의된 단독 중재인은 중재패널에서 특별 중재인으로 기록되어야 한다. 중재 절차는 위원회가 결정하는 대로 당사자들을 위해 약간의 유연성을 두고 무조건 방글라데시에서 열려야 한다. 긴급한 경우에 긴급 통로를 제공하고 비밀성을 적극적으로 보장한다.

BIAC는 방글라데시 국제상공회의소와 다카 상공 회의소가 후원한다. BIAC 중재 규범은 2011년 제정되었고 방글라데시 법 2001를 준수한다. BIAC 규범은 권한 기관을 지명하는 역할을 언급하는 데에는 실패하였고, UNCITRAL 규칙을 따르지 않는다. 하지만 사실상 후자의 조항의 대부분을 당사자들을 통한 당사자들의 자율성을 제공하고 단독 중재인이 중재의 기본 번호 및 UNCITRAL 규범이 재판소에서 명

령한 경과 조치보다 덜 자세하며 UNCITRAL 의 규칙의 기밀성과 긴급 트랙 절차보다는 더 자세하다.

(2) 홍콩

1) 입법

홍콩 중재는 기본적으로 2011년 6월 1일 효력이 발생한 중재법령에 따라 관할되며 UNCITRAL 모델법에 기반하고 있다. 게다가 중재법령은 홍콩내의 법원은 법령내 규정된 조항에 대해 추가적으로 고려해야만 하는 법적 경우를 발전시킨 경우이다. 법령은 UNCITRAL 모델법을 준수하고 추가적으로 모델법에서 명시되지 않은 다음과 같은 것들도 포함하고 있다. 기밀성과 절차 및 판결에 대한 정보의 보호와 관련된 전반적인 체제, 긴급 중재자, 중재자 수의 결정, 중재자의 수가 짝수일 때 재판부의 선정, 비용 보안에 대한 명령을 내릴 수 있는 법원의 권한, 증거에 대한 이슈 감독, 증인에 의한 증거 제출, 회복가능 비용 총액을 제한할 수 있는 재판소의 능력, 법원의 특별 권한, 비용 과세, 중재 재판소의 수수료 및 비용에 대한 결정, 당사자들의 수수료 및 비용지불 책임, 이자를 부과할 수 있는 권한, 중재자 및 중재기관의 책임, 그리고 법적 문제에 대한 판결에 항소 등이다.

2) 기관과 규칙

1985년에 설립된 홍콩 국제 중재센터는 기초 중재기관으로 아시아 태평양 지역의 다양한 분쟁을 해결하고 재정적으로 영향력적인 면에서도 독립적이다. 홍콩국제중재센터에서 중재는 본 센터가 관리하는 중재규범2013과 임시규칙에 따라서 중재가 처리된다.

관리하고 있는 중재는 다음과 같은 상황에서 능률적으로 업무를 진행할 수 있다. 다수의 당사자와 계약, 신속한 절차, 개선된 조건 등에 관한 것에 대한 임명과 절차, 긴급공제혜택 등이다. HKIAC는 중재의

공지와 언어의 선택, 패널에서의 중재인의 수, 일반적인 재판소 긴급 조례 및 긴급 제한, 그리고 추가적 당사자들의 결합 규정과 중재 통합 등 다양한 용어의 정의를 설명하고 규칙을 해설할 수 있는 전적인 권한을 지닌다.

HKCIAC가 수행할 수 있는 권한의 특별절차는 중재 조례 위임 등 두 가지 중요한 기능을 기반으로 한다. 하나는 HKCIAC가 중재자를 임명할 경우나 당사자들이 관계기관 지정에 임명하는 것에 합의를 실패했을 때 중재를 하거나 만약 지정된 관계 당국이 이러한 기능을 수행하는데 실패했을 경우이다. 다른 하나는 HKCIAC 재판을 대신해 중재자의 수를 결정할 수 있는 경우이다.

(3) 일 본

1) 입 법

일본 중재법은 2004년 3월 1일 효력을 발휘하였다. 그리고 이것은 UNCITRAL 모델법 1985을 기초로 삼았다. 모델법과 다른 몇몇의 뚜렷한 차이점은 다음과 같다. 이것은 전자기록에 의해 작성된 중재합의안을 서면으로 간주하고 허용한다. 중재자는 당사자들에 의해 합의점이 있다면 분쟁을 해결할 수 있는 권한을 가진다. 부상은 따로 책정될 수 있다. 중재자의 임금, 기탁과 비용의 분배, 뇌물수수에 대한 규칙, 그리고 소비자와 노동관련 사건에 관한 중재는 제외된다.

2) 기관과 규칙

주요 중재 기관은 일본상공협회로 1950년 설립되었다. 일본상공협회는 국내외 중재를 관리하는 제도적 규칙을 제공한다. 일본상공협회 규칙의 주요 특징은 다음과 같다. 당사자들이 중재자의 수를 결정하지 않은 경우 단 한 명의 중재인이 분쟁을 결정한다. 그러나 당사자들은 일본상공협회에 최종 중재자의 수를 늘려달라고 요청할 수 있으

나 최종 결정은 일본상공협회에 분쟁의 금액, 케이스의 복잡성과 다른 이유를 고려하여 결정할 수 있다. 중재자가 교체되는 되는 경우 규칙은 청문회가 반복이 되든 지속이 되는 일정 시점부터 설명을 제공하지 않는다. 당사자들의 합의가 없을 때 준거법을 결정할 때는 분쟁이 가장 밀접히 관련된 국가의 법이 준거 법률이 될 것이다. 중재의 기본 위치를 결정하기 위해서 규칙은 신청인이 중재요청을 서면으로 제출된 거래장소로 규정한다.

(4) 대한민국

1) 입 법

대한민국 중재법은 원래 1966년도에 제정되었으며 다양한 상황에서 개정되었고 가장 최근 법은 2010년에 개정된 중재법이다. 중재법은 UNCITRAL 모델법 1985를 기초로 하였다.

2) 기관과 규칙

대한민국, 대한민국 상사중재위원회는 중재법에 따른 상사 중재를 실시할 수 있는 유일한 권위있는 기관이다. 그러나 어떠한 외국의 분쟁기관도 한국 내에서 서비스를 제공하거나 대한민국 당사자들에게 서비스를 제공하는 데에 제약이 존재하지 않는다. 대한민국 상공중재위원회는 최근 국내 및 국제 조정규칙을 2011년도에 개정하였다. 규범은 UNCITRAL 중재규칙 2010의 구조를 따르고 있다.

그러나 국제규범은 아래의 주요 범위에서는 UNCITRAL의 규칙을 따르지 않고 있다. ① 당사자들이 중재자의 수의 합의하지 못하였을 경우, 그러나 대한민국상사중재위원회의 사무국은 당사자의 목적, 금액, 분쟁의 복잡성 또는 다른 요인들에 기초하여 세 명의 중재자의 지명을 고려할 수 있다. ② 대한민국 상사중재위원회 국제분쟁규칙은 당사자들이 합의를 하지 못할 경우, 최종 제출일로부터의 45일을 부

여하거나 청문회를 할 수 있는 등 어느 쪽이든 이후에 조건들을 요구한다. ③ 총 금액이 2억원이 넘지 않을 때 혹은 당사자들이 구체적으로 동의했을 경우 신속한 절차를 신청할 수 있다. 이러한 신속절차의 특징은 사무국에 의해 국제중재인들의 목록에서 단독 지정된 중재인의 기본 의무이다. 신속한 청문회 예약 및 재판소의 지정과 판결 사이에 시간은 3개월로 제한한다.

국내규칙은 눈에 띄는 다음의 특징을 가지고 있다. 재판소 서기의 도입, 화해 단계, 중재인 임명에 대한 제한, 공청회와 통역 번역 동안의 기록 유지에 대한 규칙 등이다.

(5) 말레이시아

1) 입 법

말레이시아 중재법 2005의 대부분은 모델법과 뉴질랜드 중재법 1969에 기반하였고 2006년 5월 15일 부터 효력을 발휘하였다. 이 법은 2011년 개정이 되었고, 2011년 7월 1일 부터 효력을 발생하였다. 이 법이 모델법의 방식과 내용을 따르고 있지만 다양한 추가적 내용을 포함한다. 이 법의 몇가지 특징은 다음과 같다.

- 전자메일 통신문 이슈와 관련된 좀 더 자세한 사례
- 법원과 재판소는 더 자세하게 임시조치를 내릴 수 있도록 요구됨
- 중재자 수에 대한 합의가 이루어지지 않았을 때 중재자의 수는 국내분쟁의 경우 한 명, 국제 분쟁의 경우 세명으로 한다.
- 대리의 경우에 가능한 청문회의 반복에 대한 구체적 절차
- 어떤 금액에 대한 이자에 대한 지불, 이자율이 적용되는 날짜로부터 계산되는 이자금액 지불 명령을 재판소가 할 수 있도록 허용
- 중재인의 책임, 중재기관의 면책 및 중재합의를 하는 당사자의 파산

2) 기관과 규칙

쿠알라룸푸르 중재 지역 센터(KLRCA)는 비영리, 비정부 국제 중재 기관이다. KLRCA의 분쟁해결 서비스는 다음을 포함한다. KLRCA 중재규범 하에 상사 중재, 샤리아 원칙에 근거하거나 이 내용을 포함하는 상거래, 신속한 처리, 중재 및 통합 서비스 그리고 도메인이름 분쟁해결 등이다. KLRCA의 중재규칙은 UNCITRAL 의 내용을 따라 구성되었고 UNCITRAL 중재규범 2010 을 채택한 첫 번째 중재센터이다. 더욱이 KLRCA의 규칙은 2012년 개정이 이루어졌고, 2013년 10월 24일부터 효력을 발휘한다. KLRCA규칙의 몇 규정은 다음과 같다. 중재신청은 KLRCA의 감독에게 할 수 있고 접수 날짜가 중재가 시작된 날짜로 간주된다. 제출하는 모든 서류는 감독 과 동시에 다른 당사들에게도 제공되거나 즉시 제출된다. KLRCA는 임명 권한 기관으로 역할을 수행한다. 중재인 임명은 감독의 재량에 있다. 재판소는 서면 진술 혹은 구두 진술이 마무리되어 알려진 날짜로부터 3개월 이내에 결정을 제공한다. 포괄적인 비밀성을 기반으로 한다. 긴급임시 구호 요청을 할 방법을 규정하고 있다.

(6) 싱가포르

1) 입 법

싱가포르는 중재에 있어 입법이 두 가지로 나뉘어져 있다. 하나는 국내 조정을 제공하는 국내 중재법이고 다른 하나는 국제분쟁을 해결하기 위한 국제 분쟁법이다. 국제분쟁법은 1995년 제정되었고 이것은 1985 모델법을 착안하여 몇 번의 개정을 통해서 UNCITRAL 모델법 2006에 통합되었다. 국제분쟁법 내의 모델법의 채택은 중재자의 해태와 중재재판소의 권력에 대한 세분화된 규정들을 포함한다. 법원에 구체적으로 일시적인 해결책을 명령하거나 조정자의 임명, 그리고 조

정자로서 역할을 수행할 수 있는 중재자의 권한, 중재인의 책임 및 이익 부여와 관계당국과 중재기관의 임명 특권 등이 포함되어 있다.

2) 기관과 규칙

1991년 싱가포르 국제조정센터는 설립되었고 비영리기관이다. 싱가포르 국제조정센터는 일반 국제상사분쟁, 임시절차에 따른 관계당국의 지정, 파생상품거래에 대한 분쟁의 신속한 중재절차와 파생상품 청산에 대한 신속한 절차 등의 서비스를 제공한다. 싱가포르 국제조정센터의 중재규칙 2013은 2013년 4월 1일 부터 효력을 발휘하였고, UNCITRAL 중재규칙 2010의 구조를 따라 제도적 사용에 도입하였다. 규칙 내에서 다음의 몇 조항들은 UNCITRAL 규칙을 따르지 않았다. ① 5백만 싱가포르 달러를 초과하지 않는 분쟁금액의 경우 신속한 해결, ② 중재법원에 추가적 권한 부여, ③ 중재법원이 지명되기 전 긴급사항을 다루는 임시 조정자를 위한 상황 등의 사항이다.

3. 결론 및 제언

앞서 설명된 것처럼 UNCITRAL의 중재 체계의 입법 및 도입에 대한 다양한 방법이 존재한다.

분석된 모두 지역에 공통적인 사실은 UNCITRAL에 의해 모델법을 따르는 입법체계로 인식할 수 있었다. 이것은 UNCITRAL 규칙과의 일치성을 통해 추측할 수 있었다. 분석된 몇 개의 국가는 중재를 통한 분쟁을 해결하려는 강한 기본적 바탕을 두고 있었다. 아마도 중재 포럼의 매력, 투명성과 확실성에 기반을 대체로 두고 있다. 전반적으로 2010 모델법에 부합한 기존의 수정법안 및 모델법 내에 존재하지 않는 이슈에 대한 규정 도입, 중재법원이 결정되는 등의 특징을 지닌다. 홍콩은 국제사회의 요건에 맞는 법제를 발전시키려는 많은 국가의 모범적 사례 국가이다.

제 6 절 소 결

UNCITRAL은 2012년 1월 인천 송도에 최초로 아시아·태평양 지역 사무소를 설립하고 아·태지역내 국제거래규범 연구 및 전파, 개도국의 입법 지원 등의 업무를 진행하고 있다. UNCITRAL 규범이 아시아태평양 지역 국가들의 해당 규범에 미치는 영향 분석과 적용 방안 연구를 위해서는 각 국가들의 현황 분석, 비교법적 분석, 경제학적 분석 등 복합적인 연구가 진행되어야 한다. 장기적인 관점에서 산·학·연 기관들의 유기적인 협업을 통해 이에 대한 프로젝트가 진행되어야 할 것으로 본다.

제 4 장 UNCITRAL 미래 아젠다 개발 연구

제 1 절 연구의 방향

UNCITRAL은 그동안 도산, 담보, 국제중재, 정부조달 등 국제 거래와 관련되는 많은 이슈들에 관하여 논의를 진행하고 협약, 모델법, 입법지침 등의 형태로 이를 완성하였다. 더 나아가 콜로퀴움, 비공식적 회의 등을 통하여 향후 UNCITRAL의 논의가 필요한 미래 아젠다 발굴을 위한 노력도 꾸준히 지속하고 있다. 이번 장은 UNCITRAL에서 논의가 필요한 미래 아젠다에 관한 연구로 향후 Working Group의 의제로 채택가능성이 높은 Micro Finance/ Micro Business, PPPs에 관한 그동안의 논의를 정리하고, 향후 방향을 모색해본다. 이번 연구 진행 중에 “Micro, Small and Medium Enterprises”는 내년도 W/G I의 의제로 채택되어 진행될 예정이고, PPPs의 경우는 향후 의제 채택 가능성이 높은 주제이다.¹⁵⁾

제 2 절 Micro Finance/ Micro Business에 관한 UNCITRAL에서의 논의 분석¹⁶⁾

1. 연구목적 및 범위

국제연합국제상거래법위원회(UNCITRAL)는 지난 2009년부터 소액금융(micro -finance)와 영세기업(micro-business)에 대하여 논의를 하면서,

15) 이번 연구를 위하여 “Enabling Environment for Microbusiness and Creative Economy”를 주제로 국내·외의 다양한 전문가를 초청하여 2013. 10.14~15일에 걸쳐서 국제 컨퍼런스를 UNCITRAL, 법무부, 한국법제연구원과 공동으로 개최하였다. 자세한 프로그램 및 논의 내용은 한국법제연구원 홈페이지(www.klri.re.kr)를 참조하기 바란다.

16) 해당 연구는 오수근 이화여대 교수가 담당하였다. 이하에서는 해당 연구보고서의 내용을 간략하게 정리·소개한다. PPPs의 경우는 연구 종료 후, 다음 기회에 소개하기로 한다.

이를 분과위원회의 새로운 사업 주제로 선정할지 여부 및 그 논의의 범위에 대해 검토해 왔으며, 이에 따라 2013년 전체회의에서 이를 새로운 사업 주제로 채택하고, 이제 제1분과위원회에서 다룰 계획이다. 소액금융이나 영세기업 문제는 우리나라가 당면한 경제활성화나 과중채무자의 처리와 직접 연결된 주제로서, 우리나라의 경제 및 사회정책의 수립에도 시사하는 바가 큰 주제이므로 논의내용이나 흐름을 제시할 필요가 있다. 연구의 범위는 2009년부터 2013년까지 UNCITRAL에서 소액금융이나 영세기업에 대한 논의를 담은 문헌으로 한정하며, 위 문헌의 내용을 정리하고 어떤 논의 과정을 거쳐서 최초의 의제가 결정되고 앞으로 어떤 내용이 논의될 가능성이 있는지 분석한다.

2. 주요 내용

(1) 제42차 회기(2009년)

소액금융이 UNCITRAL에서 처음 다루어진 것은 2009년 제42차 전체 회의에서였으며, 제42차 전체회의는 사무국에 글로벌 차원에서 소액금융의 현황과 이를 둘러싼 법적, 행정적 쟁점에 대해 조사하여 보고하도록 요청했다.

(2) 제43차 회기(2010년)

1) 사무국 조사보고서: 국제 경제개발의 맥락에서의 소액금융

소액금융의 국제적 정의는 없지만, “도시와 시골 지역의 저소득가정 및 소규모 또는 비공식적(informal) 사업자들에게 제한된 금액의 다양한 금융서비스 제공”이 실무적 정의로 유용하게 받아들여질 수 있다. UNDP나 UNCDF와 같은 국제정부기관들, 소액금융만을 목적으로 하는 기업들, 은행 그리고 사업의 한 부분으로 소액금융을 제공하는 금

용회사, 신용조합 및 협동조합들이 소액금융에 참여하고 있으며, 개발도상국의 대부분의 소액금융은 NGOs나 국제 NGOs의 프로젝트의 형태로 운영되고 있다.

현재 세계적으로 소액금융에 대한 상이한 방법들이 채택되어 있다. ‘안전한 거래에 대한 UNCITRAL 입법 가이드(UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transaction)’는 소액금융 거래를 포함한 광범위한 거래의 증진을 도모하는 현대적 법률 체계를 구성하였으며, 이를 둘러싼 법적 쟁점에는 소액금융 활동의 행정 및 관리 측면, 대출자 보호, 소액금융기관(MFIs)의 규제, 대출조건, NGOs의 변환(transformation), 전자뱅킹, 분쟁조정방법 등이 있다.

2) 제43차 전체 위원회 보고서

소액금융은 빈곤퇴치 및 새천년개발 목표의 달성을 위한 하나의 수단으로 중요한 역할을 할 수 있다고 인정받았으나, UNCITRAL의 권한이 국제거래와 관련되어 있음을 고려할 때 과연 소액금융이 UNCITRAL이 다룰 적합한 업무분야인가 하는 문제도 제기되었다. 제43차 회의는 사무국이 연구하여 보고한 소액금융의 현황과 법적 쟁점에 대한 보고서를 받아서 토의했는데 이 분야의 전문가로부터 의견을 들을 필요가 있다고 판단하여 2011년 초 콜로кви엄을 열기로 결정하였다.

(3) 제44차 회기(2011)

제43차 전체회의에서 결정된 바에 따라 소액금융에 대한 콜로кви엄이 개최되어, 전세계의 소액금융 전문가들이 모여 소액금융의 문제점과 개선안 그리고 UNCITRAL에서 이 문제를 다루는 것이 적절한지에 대해 논의했다.

① 2011년 콜로퀴엄 발표내용

- o 금융포용과 빈곤감축: 새천년개발계획을 달성하는데 있어 금융포용의 역할
- o 금융포용을 가능하게 하는 정책 일반
- o 소액금융을 가능하게 하는 글로벌 환경: G20, 금융 활동 태스크포스, 바젤 위원회 및 기타 기준들
- o 금융포용의 최근 경향: 기술적 혁신, 무점포은행, 상업화
- o 소액금융의 법적 규제적 측면
- o 소액금융에 대한 적절한 규제와 감독

② 2011년 콜로퀴엄 보고서

소액금융은 보다 국제적이며 체계적인 금융상품들로 확장하고 있지만 법률, 행정 그리고 시장의 괴리는 여전하다. 소액금융 기업 투자자들의 역할이 증대함과 더불어 해외 소액대출에서 채권자와 채무자 사이의 직접적 접촉이 발생하고 있음에 따라서, 소액금융의 일관된 관례 및 원칙의 확립이 요구된다.

국제적, 지역적 법률 및 행정 기준의 확립에 관련된 다양한 정부 및 비정부 기관의 활동에 관하여 토의하였다.

- 국제연합, 국제 자문 위원회, 바젤 은행감독 위원회(BCBS), G-20 금융포용 전문가그룹/‘혁신을 통한 접근’ 분과그룹, 금융포용 글로벌 파트너십(GPFI), 빈곤층지원 자문 그룹(CGAP), 세계은행 등의 국제적 추진활동
- 유럽연합, 미국은행관리감독협회/미주개발은행 등 일부 지역적 추진활동

소액금융의 바람직한 법적 행정적 체계 고안에 있어서 다음과 같은 고려할 문제점들이 있다.

- (a) 소액금융기관이 어떤 규제에 의해 규율되는지 등 규제환경의 성격과 질
- (b) 소액금융대출에 부과될 수 있는 이자율제한 설정의 적합성
- (c) 과부채/과대출 문제에 대한 해결 방안
- (d) 신용조사기관(credit bureaus) 설립 및 규정
- (e) 과담보 및 비경제적 가치 담보의 이용
- (f) 비양심적 채권(대출금) 추징
- (g) 소액대출기관이 해외에서 자금조달시의 외환위험
- (h) 저렴하며 더 효율적인 방안에 의한 소액금융기관의 해외송금 활성화
- (i) 저축으로서의 전자화폐
- (j) 모바일 기기에 의한 거래의 법적지위에 있어서의 예측가능성 향상
- (k) 대리점은행 이용 편이성 증진 및 무점포은행 등 접근이 더 용이한 금융서비스 기타 형태
- (l) 금융이해력의 증진과 부도덕한 대출 혹은 불법대출에 대한 보호 증진
- (m) 소액금융 거래에서 일어나는 분쟁해결을 위한 공정·신속·투명 그리고 저렴한 절차 방안
- (n) 보증대출이용 증진과 투명성 보장

③ 제44차 전체회의 보고서

제44차 전체 회의에서 소액금융을 UNCITRAL 장래 주제로 하기로 결정하였으나, 구체적인 의제의 내용에 대해서는 더 연구해 보기로 하고 회원국을 상대로 이에 대한 설문조사를 하기로 하였다.

3. 제45차 회기(2012년)

(1) 사무국 조사보고서

1) 소액금융의 담보대출

담보대출에 대하여 UNCITRAL은 많은 준비를 해왔으며, 현재 2013년에 완성될 ‘담보권 등기의 시행에 관한 기술적 입법 가이드(Technical Legislative Guide on the implementation of a Security Rights Registry)’ 초안을 준비 중이다. 많은 나라에서는 담보거래법이 없어 불공정한 방식들이 발생하였으며, 특히 소액금융 부문에서 그러한 상황으로, 따라서 효과적이고 효율적인 담보거래법의 국제적 적용을 촉진하는 것은 매우 중요하다.

적절한 담보 대 대출 비율을 찾는 것은, 소액금융기관 등 대여자(lender)와 중소기업 및 소비자 등 대출자에 있어 아주 중요한 문제이다. 아직까지 소액금융 커뮤니티 내에서 공정하고 적절하다고 합의된 비율은 없다.

설문에 의하면 11개의 개발도상국 중 단지 4개국만이 담보권등기소와 기업 동산의 담보활용을 허용하는 법률을 가지고 있다. 담보권등기소는 ‘담보권 등기의 시행에 관한 기술적 입법 가이드’ 초안의 권고사항에 따라 설립되거나 재구성되어야 한다.

소액금융기관은 담보권집행 및 부채추징과 관련하여 공정하고 투명한 집행을 위해 분투하고 있다. 여기서 언급된 구체적 문제들을 다루기 위해서는 집행관련 지침의 제언사항의 실행이 권고된다.

2) 분쟁해결방안 메커니즘

소액금융 사업 환경의 검토에서 드러난 취약한 분쟁해결체계는 대부분의 설문대상국의 공통점이었다. 위원회는 중재, 조정 그리고 위로

와 같은 대안적 분쟁해결 시스템, 고객불만사항의 처리, 모바일 banking과 전자화폐와 같은 과학기술의 발달 등에 관한 사항을 고려하고자 한다.

3) 전자화폐

전자화폐 부문의 성장은 개발도상국에서 아주 급격히 진행되고 있으며, 개발도상국의 중앙은행은 적절한 규제 개발을 위해 적극적으로 모니터링하고 비은행의 전자화폐 이니셔티브와 결합하고 있다.

전자화폐의 잠재적 위험요인은 해킹, 유동성 문제, 도산 혹은 파산, 과담보 기준의 증가, 개인적 금융정보 및 소비이력의 기업간 공유 등이다.

그 외 금융시스템의 신뢰성(integrity)과 금융범죄 문제, 전자화폐 플랫폼 보안, 전자화폐와 그 내부 거래의 법적 지위 등의 이슈가 존재하는데, 금융포용에서의 결정적인 전자화폐 관련 이슈는 아마 비은행 전자화폐 사업자들이 저장된 가치에 대해 이자를 지불할 수 있는지 여부에 대한 문제일 것이다. 더 나아가 전자화폐는 최근 기술의 결과물이기 때문에 시간이 흐르면서 보안상 취약점을 드러낼 것이다.

(2) 제45차 전체회의 보고서

위원회는 사무국이 다음에 대한 연구에 착수하여야 한다는 데에 동의했다.

- (a) 과담보 및 경제적 가치 없는 담보물의 이용
- (b) 전자화폐의 예금으로서의 지위, 전자화폐의 “발행인”이 은행업무에 포함되는지 여부 (그리고 어떤 종류의 규정을 받게 되는지) 및 예금보험체계에서 그러한 자금의 처리 등
- (c) 소액금융 거래시 발생하는 분쟁해결을 위한 공정하고 신속하며 투명하고 적은 비용이 드는 절차

(d) 소액사업가들 및 중소기업에 대한 보증대출 이용 촉진 및 투명성 보장

위원회는 특히 영세기업 및 소규모 사업자들의 신용거래 접근성 활성화와 관련된 문제들, 특히 개발도상국에서의 문제들을 보다 깊이 연구하자는 제안에 대하여 강한 지지를 표명하였다.

제45차 회의는 논의의 방향을 소액금융에서 영세기업으로 전환하면서, 2013년에 UNCITRAL 사무국이 콜로кви엄을 개최하여 영세기업 분야에서 가장 적당한 주제를 찾도록 했다.

4. 제46차 회기(2013)

(1) 2013년 콜로кви엄 발표 내용

- o 소액금융을 가능하게 하는 환경과 법치주의
- o 잠재적 소액금융 소비자의 법인화와 등록의 촉진: 영세기업 및 중소기업을 위한 법적 환경 만들기
- o 잠재적 소액금융 소비자의 법인화와 등록의 촉진: 소액금융 맥락에서 단순화된 기업 형태
- o 중소기업가를 위한 효과적인 대안적 분쟁해결체계 구축
- o 전화 결제 및 P2P 네트워크를 위한 법적 환경
- o 영세기업 및 중소기업의 대출과 관련된 법적 쟁점
- o 질서정연한 파산 절차 및 청산 절차를 확보하기 위한 법적 기본틀의 구축

(2) 2013년 콜로кви엄 보고서 : 소액금융-영세 및 중소기업의 법적환경 마련

영세 및 중소기업들(MSMEs)이 불확실성에 적응하고, 최저 수준의 사업형태에서 벗어나게 하기 위해서는 법적환경 마련이 절대적으로

필요하다.

MSMEs가 투자를 유치하고 기업가들의 관심을 끌기 위해서는 공인된 사업 모델을 운영하여야 한다. 하지만 ‘전통적’ 사업 모델들은 MSMEs가 추구하는 목표에 부합하지 않음으로 인하여, 사업설립의 장애요인들을 야기한다. 이런 문제점을 보완하기 위하여 유한책임회사의 새로운 유형이 필요하며, 하이브리드 사업유형을 포함한 새로운 기업 형태들(“uncorporations”)이 MSMEs의 설립을 촉진시키기 위하여 개발되고 있다.

소액금융 산업은 효과적인 사용자 보호에 취약한 자율규제에 의존하고 있다. 여러 나라들은 현재 소액금융 분쟁의 대안적 해결책(ADR)을 위한 법률의 필요성을 인식하고 있다.

무점포은행과 같이 첨단기술을 이용하는 것은 금융 서비스 접근성을 확장하여 금융포용을 달성하는 데 있어 아주 효과적인 수단이다. 모바일 결제 법안의 개선에 있어 중요한 것들과 관련해 점점 더 많은 합의가 이루어져 가고 있다.

전 세계 기업들은 신용에의 접근(access to credit)이 주요 장애요인들 중 하나라고 말하며 이것은 특히 MSMEs에게 있어 그러한 상황으로, 이를 높이기 위하여 좋은 신용정보시스템 및 강력한 담보법 등이 고려되어야 한다.

대출조건의 투명성, 과담보 및 비윤리적 대출금 추징에 대한 규정 또한 장애요인의 중요 부분을 차지한다. 현재 많은 소액금융기관들은 그들의 상품에 불투명한 방법으로 가격을 매기고 있다. 다음은 가격 투명성을 소액금융에 접목시킬 수 있는 방법이다.

- (a) (적절한 공시기준과 더불어) 표준 가격 공식
- (b) 표준상환기간
- (c) 개시요건실행 확인을 위한 제재집행

- (d) 고객과 소액금융기관을 대상으로 개시요건과 적절한 의사소통방법 교육
- (e) 신용평가보고서시스템이나 뷰로를 통한 정보공유

MSMEs에는 신속하고, 간편하며 비용면에서 효율적인 파산체제 대안들이 필요하다. MSMEs 파산의 효과적인 체계는 법률 그 자체만 믿어서는 안 되며, 그 체계가 잘 실행되도록 제도적, 행정적 기반이 반드시 개발 또는 강화되어야 한다.

(3) 제46차 전체회의 보고서

회원국들은 기업들의 사업주기(cycle)를 다루기 위해 위원회가 가이드할 수 있는 5가지의 넓은 분야들을 확인하였으며, 그 다음의 주제들은 아래와 같다.

- (a) 온라인 분쟁 솔루션의 이용 가능성을 고려한 대출자와 대출기관 사이의 분쟁해결 시스템
- (b) 모바일 결제 시스템을 수용하기 위해 현재의 UNCITRAL 전자상거래 및 국제신용거래 수단의 범위를 확장하는 등 MSMEs의 효과적인 금융서비스 접근
- (c) 신용거래 접근 보장, 대출의 투명성과 같은 문제 및 대출거래 범위의 집행에 대한 안내
- (d) 실행가능한 대안적 공식파산 절차를 개발함에 있어, 신속한 절차 및 기업구제 방법에 초점을 맞춘 MSMEs의 파산

또한 위원회는 실무진에게 할당될 새로운 주제를 언급할 때에는 “소액금융(micro-finance)”이라는 용어의 사용을 중단할 것에 동의하였다.

2013년 제46차 전체 회의에서 영세기업의 문제를 다룰 새로운 분과위원회 구성이 결정되었으며, 논의의 시작은 2009년 소액금융이라는 제목으로 이루어졌으나 소액금융 그 자체는 향후 논제에서 제외되었다.

5. 분석

2009년 UNCITRAL이 논의를 시작할 때는 소액금융에 대한 법적, 정책적 상황을 파악하기 위한 현황 분석이 주로 이루어졌다. 2011년 콜로퀴엄에서는 많은 사람들에게 금융서비스가 제공될 수 있도록 하는 제도를 지향점으로 하여 여러 개선안이 나왔다. 아울러 소액금융과 관련된 담보권 문제, 분쟁해결 그리고 기존의 금융서비스에 변화를 가져오는 전자화폐 등이 다루어졌다. 2012년에는 소액금융을 필요로 하는 주체가 영세기업이라는 사실에 주목하여 영세기업에 대한 논의가 추가되었다. 그래서 2013년 콜로퀴엄에서는 영세기업의 자금조달과 많은 관련이 있는 영세기업을 위한 회사의 형태가 집중적으로 논의되었다. 최종적으로 2013년에는 새로운 의제로 영세소기업의 등록 및 법인화를 결정하였고, 제1분과위원회에 배정하였다.

소액금융에 대한 논의는 빈곤감축과 국제연합의 새천년개발계획의 달성이라는 정책적 목표에서 시작하였다. 그런데 2011년 제44차 전체회의 이후 논의의 기초가 소액금융에서 영세기업으로 전환되었다. 이러한 변화는 UNCITRAL의 역할범위와 관련이 있는데, UNCITRAL은 국제상거래법 분야의 국제규범제정을 그 임무로 삼고 있고 전통적으로 금융과 소비자 보호에 대해서는 거리를 두어 왔다.

UNCITRAL이 영세 중소기업을 새로운 의제로 선택한 것은 다음과 같은 의미를 갖는다고 본다.

첫째, 전통적인 ‘국제거래법’의 한계로부터 보다 많은 자유를 얻었다는 점이다. 이 주제가 선정된 것은 이제 UNCITRAL이 국내법적인 요소가 강한 분야에서도 법규범 정립의 역할을 하게 되었음을 의미한다.

둘째, 금융분야와의 철저한 분리이다. UNCITRAL의 전체 회의에서 소액금융이라는 용어를 더 이상 사용하지 않기로 한 것은 금융 분야에서 UNCITRAL의 입지가 존재하지 않는다는 것을 의미한다.

셋째, 각국의 당면한 문제해결에 UNCITRAL이 더 집중하게 되었다는 점이다. 영세·중소기업 문제는 각국이 고민하는 주제이다. 이 문제가 의제로 선정된 것은 현장에서의 필요성이 강했기 때문이며, 앞으로도 이러한 현장의 수요가 UNCITRAL의 의제 선정에 영향을 미칠 것으로 예상된다.

영세·중소기업을 다룰 제1분과위원회의 첫 번째 의제는 영세·중소기업의 등록으로 결정되었으며, 그에 이은 의제는 법인화가 될 것으로 전망된다. 대기업을 전제로 한 주식회사보다 유연한 성격의 법인을 이용하도록 각국이 노력하고 있고 특히 ‘uncorporation’이라는 개념이 형성되면서, LLP나 LLC 등이 남미에서 큰 인기를 얻고 있다고 한다. 이 점에 대해서는 우리나라에서 충분한 연구가 없어서 앞으로 준비할 필요가 있을 것이다.

제 3 절 소 결

UNCITRAL에서는 Working Group I을 통하여 추후 영세기업을 지원·활성화 시킬 수 있는 적합한 Microfinance 형태, Microfinance와의 연계가 용이한 Microbusiness 모델에 대한 논의가 진행될 것으로 보인다. 이는 한국 정부가 추진하고 있는 영세기업(중소기업, 1인 창조기업) 활성화를 위한 “창조경제”의 관점에서 관련 정책 및 입법을 수립함에 있어서도 시사점을 제공할 것으로 보인다. 꾸준한 연구와 논의 과정에의 참여가 필요할 것으로 본다.

제 5 장 결 론

지금까지 한국법제연구원 「글로벌법제전략연구사업」에서 1년간 UNCITRAL 아·태지역사무소와 함께 진행한 Joint Research Project의 주요 내용과 성과를 정리하였다. 이번 프로젝트는 ① 한국의 UNCITRAL의 Working Group 논의 대응, ② UNCITRAL 규범의 한국 및 아·태지역의 이행 방안 연구, ③ 미래 아젠다 개발 연구에 초점을 맞추어 주제별 연구 보고서의 발간, 국제 컨퍼런스, 전문가 회의 개최 등을 진행하였다.

국제 상거래에 있어서 통일적인 국제 규범의 필요성과 국제 규범의 각 개별 국내법에의 영향력이 증대하는 시점에서 UNCITRAL에서 논의 중인 이슈에 대하여 국내·외의 다양한 전문가들이 참여하여 광범위한 연구를 진행하였다. 특히 UNCITRAL의 Working Group 회의의 경우 그동안 정부대표단들이 사전 의견 조율 없이 개별적으로 참여하다 보니, 국제 규범 정립 과정에 한국측의 입장을 효율적으로 반영하지 못하는 어려움이 있었는데, 이번에 관련 부처 및 전문가들간의 협업 작업을 통해 대표단 사전 의견 조율 및 Working Group 회의에 한국측의 입장을 적극적으로 개진하게 되었다. 또한 “UNCITRAL 정부 조달 모델법”, “UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침”을 관련 회의에 참여했던 전문가를 통하여 국내에 정확한 내용을 번역·소개하고 국내법에의 영향에 대한 분석을 시도하였다. 그리고 소액 금융 및 영세기업에 관한 연구는 내년 2014년부터 Working I에서 논의될 의제로 그 전에 먼저 한국에서 아시아·태평양 지역의 전문가들을 모아 국제 컨퍼런스를 개최하였다. UNCITRAL 국제 규범과 관련한 연구 주제들은 국제 거래를 대상으로 하기에 각 국가별 관점이 다양하게 반영될 필요가 있어 아시아·태평양 지역을 중심으로 한 다양한 국내·외 연구자들을 참여시켜 국제 거래 규범 정립 과정에 각 국가

제 5 장 결 론

별, 기관별, 전문가별로 다양한 관점이 반영될 수 있는 계기를 마련하였다.

그동안 UNCITRAL의 논의에서는 선진국 중심으로 논의가 주도되는 경향이 있었으나, 앞으로 한국을 비롯한 아시아·태평양 지역 관점들을 적극적으로 반영시키고, 각 국가의 국내법에의 영향 분석과 국내법의 정비 작업을 위한 적극적인 노력과 연구가 진행되어야 할 것으로 본다.

참 고 문 헌

- 이병준, “KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(II)
- UNCITRAL W/G III에서의 소비자중재의 규율과 구체적인
조문에 대한 분석”, 한국법제연구원 2013.
- 최경진, “KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(III)
- UNCITRAL WG IV에서의 전자양도기록에 관한 논의 분석”,
한국법제연구원 2013.
- 손승우, “KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends
(IV) - UNCITRAL 정부조달 모델법 분석을 통한 국내 조달법
령의 개선 방안 연구
- 권영준, KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(V)
- UNCITRAL 담보등기제도 실행에 관한 지침 연구
- Lisa Spagnolo, “KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and
Trends(VI) - CISG Implementation in Asia and the Pacific”, 한
국법제연구원 2013.
- Peter Binder, “KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and
Trends(VII) - Implementation of the UNCITRAL Arbitration
Framework in Asia and the Pacific”, 한국법제연구원 2013.
- 오수근, “KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends
(VIII) - Micro Finance/ Micro Business에 관한 UNCITRAL에서
의 논의 분석“, 한국법제연구원 2013.

KLRI-UNCITRAL Joint Research : Perspectives and Trends(I)

Summary Report

Chapter 1 Introduction

A. Background and purpose of Studies

When various international trade and investment are vitalized, there is a necessity for international commercial transactions to have coherent international norm and its influence on respective national laws. Therefore an active and initiative legislation study is necessary to seek an implementation strategy for national laws and to assess the impact of the international norm to respective legislations. Korea Legislation Research Institute [Global Legislation Strategy Research] has undertaken various Joint Research Projects with UNCITRAL Asia and the Pacific regional office, a representative organization that formulates and regulates international trade standard, to analyze respective legislations to the UNCITRAL norms.

2013 KLRI-UNCITRAL Joint Research Project carried out individual analysis studies on currently debated issues of UNCITRAL based on ① Analyzing the UNCITRAL W/G agenda and seeking an implementation strategy for Korea ② Implementation plan of UNCITRAL norms in Korea and Asia and the Pacific region research and ③ future agenda development research.

(1) Analyzing UNCITRAL W/G agenda and seeking implementation strategy for Korea

The aim is to take the lead at W/G meetings by indicating Korea's stance on the issues discussed at the W/G meeting in advance and preparing a strategy for the expert group, which consists of Korean Representatives and related experts, at UNCITRAL W/G where international

norms discussion occurs. In 2013, ODR and E-commerce were agendas of W/G III and I.

(2) UNCITRAL norm for Korea and Asia and the Pacific region implementation plan research

The implementation plan of UNCITRAL norms for Korea and Asia and the Pacific region was the aim. To accomplish this, research focused on situational analysis in Asia and the Pacific region, Gap Analysis of norms between UNCITRAL and Asia and the Pacific region, and impact of UNCITRAL norms on individual domestic law in Korea, Asia and the Pacific region. In addition, research was undertaken for the preparation plan to domestic law. In 2013, impact of practice guidelines of UNCITRAL government supply model law and mortgage registration system for Korean domestic law, preparation plan of domestic law with an implementation plan of arbitration norms in Asia and the Pacific through the CISG were studied.

(3) UNCITRAL Future agenda development research

The aim was to not only to analyze future agendas, which is necessary to discuss International norms and standards based on UNCITRAL, but to provide directionality for international norms and standards. In 2013, research was undertaken on the following topics: Micro-Micro Finance / Micro Business¹⁾, and Public Private partnerships: PPPs.

1) 2013 at UNCITRAL general meeting “Micro, Small and Medium Enterprises” passed as a new agenda of W/G I, it is supposed to discuss from 2014. After the adoption, UNCITRAL, Ministry of Justice and KLRI open international conference from 15th and 16th of October under joint auspices with topic of “Micro, Small and Medium Enterprises” .

B. A methodology and range of study

This in-depth research was undertaken on the topics of e-commerce, government procurement, collateral, arbitration, Micro-Micro Finance/ Micro Business, and Public Private Partnerships; PPPs. The research was collaborated on by KLRI and UNCITRAL Asia and the Pacific regional office and implemented by internal and external professional who participated UNCITRAL meetings as government representatives. To provide multi-faceted opinions, research was conducted collaboratively with many experts who participated in international professional group meetings, international conferences, and domestic expert meetings.

(1) Research report and formation of research staffs

KLRI-UNCITRAL Joint Research: Perspectives and Trends		
Section	Title	Research Staffs
I (Summary)	(Summary Report)	hyun Son · hyunggun Kim · Sujeong Choi · jongcheon Kim · Diane Hur (KLRI ,Office of Global legal research, Assistant Member)
II (ODR)	Analysis to the specific languages of generic procedural rules and the regulation for consumer arbitration, conducted by Working Group III of UNCITRAL	Byung-jun Lee (Professor, Hankuk University of Foreign studies Law school)
III (E-commerce)	An analysis of discussions on Electronic Transferable Record in UNCITRAL WG IV	Kyoungjin Choi (Professor, the collage of law, Gachon University)

KLRI-UNCITRAL Joint Research: Perspectives and Trends		
Section	Title	Research Staffs
IV (Procurement)	A Study on Reform of Korean Legal System through Analysis of UNCITRAL Model Law on Public Procurement	Seungwoo Son (Professor, the collage of law, Dankook University)
V (Collateral)	Study on the UNCITRAL Guide on the Implementation of a Security Rights Registry	Youngjoon Kwon, (Professor, Seoul National University Law School)
VI (CISG)	CISG Implementation in Asia and the Pacific	Lisa Spagnolo (Lecturer, Australia Monash University)
VII (Arbitration)	Implementation of the UNCITRAL Arbitration Rules in Asia and the Pacific	Peter M. Binder (Austrian Lawyer)
VIII (Micro-finance · Micro Business)	An analysis of discussion on micro finance and micro business at UNCITRAL	Soogeun OH (Professor, Ehwa Women's University Law School)
IX (PPPs)	Public private partnerships. Key issues and new challenges: the case for a uniform or model law?	Philippe Dewast (French Lawyer)

(2) Opening Expert Group Meeting

Section	Date and Place	Theme
Future agenda development subcommittee	25-26, Feb, Incheon Songdo Convensia (Joint auspices	Expert Group Meeting on Contract Law Reform

B. A methodology and range of study

Section	Date and Place	Theme
	UNCITRAL · KLRI)	
Arbitration · ODR Subcommittee	1st (Mar,29), 2nd (Apr, 17), 3rd (May, 8) KLRI Conference Room	W/G 27th and 28th meeting Analyzing issues and preparation
E-Commerce Subcommittee	1st (Oct, 23), 2nd (Nov, 13), 3rd(Nov, 25), KLRI Conference room	W/G 47th and 48thmeeting Analyzing issues and preparation
Procurement and collateral Subcommittee	Postpone to 2014	Study on implementation plan of domestic law according to UNCITRAL government supply amended model law
Future Agenda development Subcommittee	Oct.14 (Mon)~15(Tue), KCCI member's conference room (Joint auspices International conference UNCITRAL · Ministry of Justice · KLRI)	Enabling Environment for Microbusiness and Creative Economy

Chapter 2. Preparation of the discussion for UNCITRAL Working Group

A. Direction of Study

This chapter summarizes the current issues for the W/G for ODR and E-Commerce, which were UNCITRAL Working Group III, IV, and discussions and analysis was conducted for Korea's preparation plan.

Korea has participated in the discussion process by dispatching representatives to UNCITRAL Working Group through the Ministry of Justice and Ministry of Foreign Affairs. However, experts have participated in these meetings individually without reviewing agendas and relationship between domestic laws and consulting relevant agendas prior to the meeting. Due to this reason, it was difficult to coherently summarize the Korea's stance.

Due to the differences of the ministries and offices concerned and their perspective on the laws, it is necessary to reach agreement in advance by experts in that field. This study centered around In this aspect of study carried out expert meeting to iron out the each stance with domestic and international experts before ODR(III), and E-commerce (IV) W/G meetings. The study summarizes the results of the discussion in this chapter.

B. Analysis of consumer arbitration and specific provisions in UNCITRAL W/G III²⁾

1. Purpose and method of the research

This paper analyzes the twenty-seventh session of Working Group III of United Nations Commission on International Trade Law (hereafter UNCITRAL), about online dispute resolution for cross-border electronic commerce transactions, and to find a proper counter-strategy for the twenty-eighth session in Nov. 2013.

Details are as follows: First, analyzing the current working situation and scope for preparing online dispute resolution for cross-border electronic commerce transactions. We will summarize the discussion and analyze the core issues. In addition, we will compare the positions of main countries, and will state those aspects that run counter to the Republic of Korea's stance.

Second, preparing a plan that reviews the documents at the twenty-seventh session of Working Group III in UNCITRAL. To achieve the stated above, we have translated and analyzed the official documents, opened in advance to the public, for the twenty-seventh session. We will find a Korean strategy and will promote an opinion exchange among the related authorities.

Third, finding and establishing a counter-strategy of Korea for a Guideline for Online dispute resolution for cross-border electronic commerce transactions, and analyze the outcome of the twenty-seventh session. The

2) This researched has done by Professor Lee, Byung Jun from Hankuk University of Foreign Studies. The report will introduce and summarize the relevant research paper.

outcome will address the positions and the situations of main countries. Problems that may arise in the future for Korean active counter-measures, and measures aimed to be the purpose of the present study.

2. Introduction to the scope of Working Group III of UNCITRAL

At its forty-third session (New York, 21 June-9 July 2010), the Commission of UNCITRAL agreed that a Working Group should be established to undertake work in the field of online dispute resolution (hereafter ODR) relating to cross-border electronic commerce transactions, including business-to-business (B2B) and business-to-consumer (B2C) transactions. At its forty-fourth (Vienna, 27 June-8 July 2011) and forty-fifth (New York, 25 June-6 July 2012) sessions, the Commission reaffirmed the mandate of the Working Group on ODR relating to cross-border electronic transactions, including B2B and B2C transactions.

At its twenty-second session (Vienna, 13-17 December 2010), the Working Group started its consideration of the topic of ODR and requested that the Secretariat, subject to availability of resources, prepare draft generic procedural rules for online dispute resolution in cross-border electronic transactions (hereafter the “Rules”), including taking into account that the types of claims the Rules would address should be B2B and B2C, cross-border, low-value, high-volume transactions. From its twenty-third (New York, 23-27 May 2011) to twenty-sixth (Vienna, 5-9 November 2012) sessions, the Working Group considered draft generic procedural rules intensively.

At its twenty-sixth session, the Working Group identified that two tracks in the Rules might be required in order to accommodate jurisdictions

in which agreements to arbitrate concluded prior to a dispute (“pre-dispute arbitration agreements”) are considered binding on consumers, as well as jurisdictions where pre-dispute arbitration agreements are not considered binding on consumers.

At its twenty-seventh session (New York, 20-24 May 2013), a number of delegations reiterated that the Working Group needed to devise a global system for online dispute resolution accommodating both jurisdictions that provided for pre-dispute arbitration agreements to be binding on consumers, and jurisdictions that did not.

Because the ODR discussion in UNCITRAL is on the premise of the open system, thus it may be of various appearances. However, the most likely successful model that can be achieved on the basis of currently discussed working group discussions. A scenario was discussed in the working group meeting before the start of Vancouver and was raised in the discussions in the working group, but as to the actual basis of this model, many comments were made. Thus, a number of representatives of the participating countries placed these models for discussion in advance.

Basically, the global ODR providers (Global Administrator) prepare the technical procedures for the ODR platform and dispute resolution procedures by electronic means. In addition, the Regional Administrator (National Administrator) is installed for smooth progress and enforcement. Additional administrator intervention by individual countries, is now explicitly ruled out in the UNCITRAL discussions, but to overcome the language barrier and the real business of the individual countries involved and the enforceability of ODR, it is bound to be pursued. A closer look at this issue demonstrated a language barrier, particularly legal terminology is difficult to understand from a consumer's point of view. Of course,

automated translation systems or ODR procedures designed separately for each language, is not realistic either. Essentially, ODR providers or consumer organizations involved in conflict resolution, assisting with the progress of the procedure is expected to continue.

3. Agenda and Result of the twenty-seventh session of Working Group III

31 member-countries of UNCITRAL dispatched delegations as follows: 79 people of Visitors Bureau, 18 people representing 10 observer countries, and 37 people from international institutions, in a total of 134 people attended the meeting. The delegation members of Korea that attended the meeting are as follows: Kim, Donyeon from Korea Consumer Agency; Kim, Yoon-jong from Seoul Western District Court; Officer Park, Jung-hyun from Fair Trade Commission; Bang, Ok-gyeong from Dispute Resolution Committee of Electronic Trading Industry Promotion Agency; Senior Professor Oh, Su-geun from Ewha Womans University; Professor Lee, Byong-Jun from Hankuk University of Foreign Studies; Director Lee, Sung-gyu from Fair Trade Board; Councilor Choi, Yong-hun from UN representative. The delegation members of Korea had two meetings to prepare for this session.

United States and other countries had met in advance and suggested that the B2B procedures must be created first, and then focus on B2C at later point. However, the European Union proposed a two-track system, which allowed countries to decide whether a pre-dispute arbitration agreement was possible. In the early 27th session, before the review of ODR Rules, delegations discussed a single-track model and two-track model to the main framework of the ODR Rules. After the two-track

system had been decided in the session, the Working Group discussed four articles of the rules as the following: The Draft Article 6 (Appointment of neutral), draft article 8 bis (Recommendation by a neutral), draft article 8 bis (Recommendation by a neutral) and draft article 9 (Arbitration).

① Draft Article 6 (Appointment of neutral)

Draft article 6, the Working Group had deliberated whether it was proper that the same neutral could assist in the Facilitated settlement stage and in the arbitration stage. Thus, three different ideas were proposed.

First, the position of Thailand, Gabon, Spain, France, Egypt, Netherlands, and Singapore: By default, the nature and characteristics of mediators and arbitrators is different, and the principle that separate them in a separate agreement of the parties, the same exception is neutral the proposal presented by third parties were to proceed. In many countries, as a problematic basis for coordination and mediation proceeded by the same person, it is invalid because it can be seen as an institutional problem.

Second, the position of Czech Republic, Republic of Korea, Croatia, Japan, Colombia, China, U.S., and Germany: In principle, the same person processes both stages for efficacy reasons, provided that replacement of neutral by the parties' veto. This proposal is based on ODR procedure that must maintain a neutral point of view for the purpose of proceedings, and the procedure is simple and the cost is reasonable.

Third, the position of Colombia, United States, Israel, and Philippines: Changing the current three-step process into two-stop process of negotiation and mediation, and making the Facilitated settlement stage as the part of the arbitration stage, thus the parties can be recommended by mediation.

The criticism was that the Three-step process is the base of debate and cannot be changed easily. Furthermore, most cases are resolved in the first and second stage, so that the second stage of Facilitated settlement is separable in a separate stage. The Republic of Korea, Japan, Germany, Thailand, and Canada have stated that online procedures should be distinguished clearly.

Therefore, the chairman stated the position that the second stage (Facilitated settlement) and the third stage (arbitration) could be maintained by the same neutral third party, but the party had power to veto for a replacement.

② Draft Article 8 (Facilitated settlement)

First, Germany proposed a step as early as the consensus process so that the facilitation would not occur and thus not recorded in the submission. To this, the United States agreed that the procedure takes place by means of communication and agreed there should be procedures for communication about the content and then a finalization of procedures. These positions were substantially based on the clean-up.

Germany proposed that the procedure would be finished when a settlement agreement is reached via facilitated settlement stage. And then it would be recorded. The United States disagreed with the above proposal as there should be a procedure of communicating the contents of a settlement, because the settlement will proceed through ODR communication.

Israel and the United States agreed to step 1 and step 2 and reached consensus to automatically inform the neutral, so that the contents of the agreement would be in an award. This was agreed widely because the

enforceability of arbitration rulings, to initiate the procedure, including arbitration which is aim to ultimately an award

However, Germany and Italy opposed as the following: The agreement has essentially a contractual nature, so that where they are made outside of the agreement procedure they only have the nature of an agreement , therefore procedures within a record continues to remain as a contractual agreement.

Track I, consisting of three steps (negotiation-facilitated settlement-arbitration), and each step will be carried out automatically. Singapore and the United States about the current draft in the stage 2 (effect of the contractual agreement) and stage 3 (Arbitration award) is the difference of the effect, so this notice is a separate action is necessary. First, the “automatically” should be replaced with “without interfering with any third party or neutral parties”. Second, “ODR providers will immediately proceed to step to the parties in arbitration proceedings must notify the fact that the contractual”.

③ Draft Article 8 bis (Recommendation by a neutral)

Decisions in order to express that there is no binding effect, Track II uses an expression of recommendation of a neutral in stage 3, rather than the expression of decision. First, a recommendation of a neutral, that when the parties does not accept, the procedure would be terminated, and when the parties have agreed to accept this would constitute contractual effect. Second, the parties should decide prior to an agreement, and this is the way a neutral should be decided in the agreement. Germany, France, and Spain were against this is stating that a neutral should only have the power to make recommendations. On the other hand, Japan,

Czech Republic, Croatia, Colombia, both sides should make it possible, and the court commonly does not block the right to be tried over the points should be noted. The Chairman decided to use “recommendation” rather than “decision” to express non-binding effect in the Draft article 8 bis. Also, “Res judicata” is not used as the term.

④ Draft article 9 (Arbitration)

This provision is based on an abstraction of the arbitration award. UNCITRAL documents existing in the “ex aequo et bono (principle of equity and good faith)”, The concept will be used. In Croatia, Japan, Egypt, Singapore, Israel, the “ex aequo et bono” opposes the notion of respect, and it should be replaced with an easy-to-understand representation. Croatia proposed that the phrase should be amended to "on the basis of legal substantive principles".

4. Preparing for the twenty-eighth session

Based on the results of the last meeting, the secretariat documents in advance and made it available to the public. The remarkable point of these documents were that it was determined at its twenty-seventh session that there had not been a preponderance of views to discard the two-track system in favor of a B2B-only set of Rules, and that a proposal put forward in relation to a two-track system had received sufficient support to be considered as a basis for future discussion. The language put forward under the two-track system relates only to Track I of the Rules, and the new provisions proposed comprise a paragraph 1(a) to article 1; a new paragraph 5(a) to article 2; and an Annex.

The Working Group may wish to consider as a preliminary matter at

its twenty-eighth session the general framework of the ODR system, including issues such as the respective roles of the ODR provider and the ODR platform, the intended use if any of trustmarks or other quality seals by merchants, the possibility for or desirability of engagement with third parties in order to facilitate “private enforcement” of recommendations, awards or settlement agreements, and the nature of the relationship between an ODR provider and a merchant, including how a merchant will in practice select an ODR provider.

5. Conclusion

The European Union's position stated above was accepted at the session. The rules are constituted by a set of different two tracks. In the initial phase, the procedure distinguishes by the rules as the following two cases: First, Track I will be applied if a pre-arbitration agreement is in effect when the dispute is arisen; Second, Track II will be applied if a pre-arbitration argument has no any binding effect in the arise of the dispute. Each Track is being drawn up respectively as rule of separate way. Notable difference is that, in the end of second stage of each track, the decision of a neutral is divided as an award of arbitration which has binding effect and enforceability, and a recommendation which does not have any binding effect and is not enforcable. The main differences the two track model are shown in the draft article 8.

The European Union's position is unstable and there are many uncertainties. However, by default, this position were approved by Korea because of the two-track basis, and this position was accepted at this session. But the European Union's position was not yet complete verified

as efficient, and the United States still has strong opposition. Thus, to the next session it is unknown how the changes. Participants of European Union and observer countries had organized the documents in prior, and had submitted to the session early and eventually had succeeded to persuade it. On the other hand the United States, Israel, and Colombia claimed to speak in the upright position, thus the debates showed fiercer on each side. In Korea, various experts to participate in the various departments had been made after the opinion exchange.

Four provisions had been discussed in this session, but was not yet completed until two tracks, and it is expected to take a lot of time to install complete two different sets of Rules. Yet consumer protection issues, ODR process problems, a variety of electronic communication, because the problem remains, the position of the various departments are sharing a full discussion of the remarks have been made to understand the various ministries also seems desirable participation.

C. Discussion of analysis about Electronic Transferable Record at UNCITRAL WG IV³⁾

1. Introduction

As the role of Korea in the global market is increasing, Korea is actively playing its part in developing standards related to international trade. A means in which Korea participates is that Korea contributes to the formation of the standard rules of UNCITRAL so that harmonization occurs with the legislation of Korea. Korea leads ion the field of

3) This research has done by professor Choi, Kyung Jin from Gacheon University. it will introduce and summarize the relevant research paper.

electronic commerce by having accepted various model laws and agreements of UNCITRAL and exporting relating services based on them.

Since mid 2000s, new ideas have not surfaced and thus the Electronic commerce working group was halted. However, “Draft provisions on electronic transferable records” has been proposed as a future agenda and discussions have commenced. “Electronic Transferable Records” is a common title for a record that enables people to transfer rights by just transferring electronic record. If this idea is adopted, it is expected to influence domestic and international markets significantly as electronic issue and distribution of various kinds of stock-bond can be controlled completely.

Whether “Electronic Transferable Records” be an agreement or left as only a guideline, it is very likely to play a valuable part in creating a standard regarding international trade for respective countries. This is the reason behind Korea's decision to make a substantial view. The aim of this study is to assess Korea's opinion and create a unified stance for use at the next conference by analyzing the context of regulation of “Electronic Transferable Records” and comparing it with the legislation of Korea.

2. Overview of existing discussion of electronic commerce W/G

UNCITRAL Electronic Commerce Working Group IV has been established in 1973 and served as a work group for international payment and electronic data interchange, etc. Meanwhile, it has changed its name for electronic commerce working group since the 30th conference as electronic commerce. Electronic commerce working group has adopted Model Law on Electronic Commerce, Electronic Signature Model Law, Electronic

Communications Convention, etc for its major standards. The working group has found new issues and adopted 'Electronic Transferable Records' as a future agenda since the working group made public of 'Draft provisions on electronic transferable records' and started to discussions. The subject of study, Draft provisions on electronic transferable records, are fundamentally based on previous standards of UNCITRAL, especially borrowing its main contents from the Electronic Communications Convention. For better understanding, the main contents of Electronic Communications Convention needs to be addressed.

The purpose of the Electronic Communications Convention is to promote internal and external economic growth and trade relations by developing efficiency of commercial activity as it provides new chance to approach to the long distanced party or market. It especially lays emphasis on eliminating uncertainty and legal obstacle arise from electronic communications, thereby enhancing legal certainty and commercial prospect in international transaction to enable each country to access modern commercial ways. For the improvement of legal certainty and commercial prospect, Electronic Communications Convention has two major principles: Principle of Neutrality and Principle of Functional Equivalence. Agreements based on these two principles eventually contribute parties to have freedom to choose appropriate media and technology. But the agreement allows domestic law to harmonize with other countries' communications technology. On this point, it is considered to be a minimum standard taking into account the different development speeds of each country, even though the agreement carries legal binding force regarding electronic communications.

Electronic Communications Convention applies when electronic communication is used for establishment and performance of a contract between distanced parties in accordance with the provision of the draft article 1, and avoid conflicts between monistic legal system and dualistic system by making no distinction between aspects of civil and trading.

Electronic Communications Convention cannot be applied to any personal, family or household contracts. It is due to incongruity of many parts of the convention for personal contracts and that it is not deemed to have an appropriate level of duty of care for individuals and organizations having commercial purpose. It is also due to not having similar level of protection provisions regarding consumer protection, despite the differences in Consumer Protection Act among the countries. The contract putting purpose on personal, family or household, which is exception to application, not only means consumer contracts but also contracts that are regulated by family law and the law of succession. Also, nothing in this Law affects the application of specific financial transactions and any rule of law governing a corresponding paper-based transferable document or instrument to an electronic transferable record other than as provided for in this law in accordance with the draft article 2. Any country wanting to exclude electronic communications for specific case can establish individual exclusion cause of application by declaring rest upon the draft article 19. Even in the case of the contract belongs to the application range of Electronic Communications Convention, it can be excluded according to the principle of party autonomy, but not if the law forces, since the principle of party autonomy of the convention does not apply to provisions assigned to contracting party.

Electronic Communications Convention provides principles of interpretation for rational interpretation considering relation between different international rules. In the interpretation of this convention, regard is to be had to its international origin and to the need to promote uniformity in its application and the observance of good faith. Questions concerning matters governed by this convention which are not expressly settled in it are to be settled in conformity with the general principles on which this convention is based or to be settled in conformity with the international private law.

As one's domicile plays an important role for improving reliability and safety in the international trade, it seems to need a clear criterion. The criterion is regulated in the draft article 6: the place that the party indicated is firstly assumed to be his place of location. If other party produces contrary evidence the assumption can be broken. But be warned, to decide place of business by location of information system used for conclusion of a contract is not allowed regarding the fact that information system can be everywhere if it's connected to the network.

Electronic Communications Convention allows each country to require a person to disclose its identity, place of business or other information, but not relieve a person from the legal consequences of making inaccurate, incomplete or false statements in that regard. A provision of convention that forms the basis and carries the most important meaning in Electronic Communications Convention is the draft article 8 which permitted the electronic communications legally. According to the draft article 8, an electronic transferable record shall not be denied legal effect, validity or enforceability on the sole ground that it is in an electronic medium. and not requires one to use or approve the electronic communication.

Electronic Communications Convention does not require electronic communication and electronic contract to be written in special format or certificated, but does require conditions concerning information technology to keep up functional equivalence with paper-based writing.

Time for sending an electronic communication is after the information leaves the information system under control of the originator, and time for receiving is when an addressee receives that to where he specified to.

Interactive applications are considered as an invitation of offer in case of them approving for the request, unless they do not express clearly to be bound.

Any contract that automated message systems is related shall not be denied legal effect, validity or enforceability on the sole ground that a person did not examine or have relation with it.

Electronic Communications Convention does not affect application of a law that requires parties to use electronic communication in negotiation for contract terms in specific way. Electronic Communications Convention also does not relieve a person from the legal consequences of one party failing to make the other party use the electronic communication, and does not allow to use it for an exemption from duty that is imposed by a municipal law.

Although a person makes an input error in electronic communication exchanged through automated message system, he has a right to withdraw the mistake if he meets some requirements.

The following are enacted under the heading, "A final rule" of the fourth chapter of the Electronic Communications Convention: Electronic Communications Convention's entrustment, signature · ratification · approval · consent, participation of Regional Economic Intergration Organism,

different effectiveness from different area units in the country, declaration on the range of application, communications exchanged under the others' international convention, and procedure · effect · reservation · taking into effect · time of application · abrogation of the declaration.

3. Contents Analysis on the 47th WG IV discussion

Draft provisions on electronic transferable record have 34 articles consist of general provisions, use of electronic transferable records, third-party service providers, and cross-border recognition of electronic transferable records. On closer inspection, it is settle in the convention that the articles regulating technology neutrality to be ranged uniformly.

The details of the discussion are as follows.

Draft article 1 for scope of application applies to any kind of electronic transferable record, but nothing in this law affects the application of any rule of law governing a paper-based transferable document or instrument to an electronic transferable record other than as provided for in this law. Draft provisions on electronic transferable record put emphasis on developing general provision based on a functional approach to include various kinds of electronic transferable record, and does not range over the existing substantive law. It was a main point of view that the electronic transferable record is appropriate for comprehensive legislation in the discussion since it has a functional equivalence with a paper-based transferable record, but some countries pointed out that it demands attention for the wider scope of paper-based transferable record than that of the electronic transferable record.

Draft article 2 for exclusion states that this Law does not override any rule of law applicable to consumer protection. And also it does not apply

to the following: (a) electronic equivalent of securities; (b) electronic payment methods; and (c) ... It is for the reason that definitive exclusion items have not been settled yet. It has been settled in the discussion that electronic equivalent of securities mean specifically electronic equivalents of securities such as shares, bonds and other financial instruments including financial derivatives. There still is an argument about an accurate conception of electronic payment methods but sincerely desired not to apply the convention to payment methods like electronic file transfer by banks excepting electronic bill, electronic bills of exchange, electronic check from electronic payment methods. However there is a doubt too for excluding electronic payment methods from the scope of application considering its work using of electronic transferable record.

Draft article 3 for definitions regulates definitions of major terms for the whole provisions on electronic transferable record. There wasn't any different view particularly in the discussion, but was a discuss about the meaning of electronic transferable record in depth. In the meantime, four items were suggested and the fourth one defining electronic transferable record as a record used in an electronic environment that is capable of transferring the rights incorporated in the record through the transfer of the electronic record itself was settled to adopt for the reason since it corresponds to the point to the most.

Draft article 4 for interpretation of the provisions on electronic transferable record states that regard is to be had to its international origin and to the need to promote uniformity in its application and the observance of good faith. Questions concerning matters governed by this Law which are not expressly settled in it are to be settled in conformity with the general

principles on which this Law is based. It was suggested to demonstrate where this article derived from.

Draft article 5 for party autonomy states the provisions of this Law may be derogated from or their effect may be varied by agreement. It is settled in the discussion to leave parties to make own decisions on whether they use electronic transferable record or not, or any specific way to use it.

Draft article 6 for Information requirements states nothing in provisions on electronic transferable records affects the application of any rule of law that may require a person to disclose their identities, places of business or other information, or relieves a person from the legal consequences of making inaccurate, incomplete or false statements in that regard. It was settled in the discussion that a municipal law overrides when it requires a person to disclose their identities as a way of its regulation since it generally accompanies sanction or has obligatory provisions.

Draft article 7 for legal recognition of an electronic transferable record states an electronic transferable record to not be denied legal effect, validity or enforceability on the sole ground that it is in an electronic medium. This defensive regulation is from article 8 of Electronic Communications Convention, and was not referred specifically.

Draft article 8 and 9 for writing and signature state where the law requires that [information] [a communication] should be in writing or provides consequences for the absence of a writing, that requirement is met with respect to the use of an electronic record by an electronic communication if the information contained therein is accessible so as to be usable for subsequent reference and where the law requires that [a

paper-based document or instrument] [a communication] should be signed by a person or provides consequences for the absence of a signature, that requirement is met with respect to the use of an electronic transferable record for a series of cases. These two provisions are minimum requirement that can exist under a law regulating paper-based transferable document or instrument. It was settled to extract communications in [] from it and retain them in the provisions, but not the other words in it to delete.

Draft article 10 for possession states where the law requires the possession of a paper-based transferable document or instrument or provides consequences for the absence of possession, that requirement is met through the control of an electronic transferable record in accordance with the procedure set out in draft

article 17. There wasn't any other discussion on it.

Draft article 11 for delivery [and endorsement] states where the law requires the delivery [and endorsement] of a paper-based transferable document or instrument or provides consequences for the absence of delivery [and endorsement], that requirement is met through the transfer of control of an electronic transferable record in accordance with draft article 19. It was settled in discussion to delete endorsement in [].

Draft article 12 for original states where the law requires that a paper-based transferable document or instrument should be made available or retained in its original form, or provides consequences for the absence of an original, that requirement is met with respect to the use of an electronic transferable record if: (a) there exists a reliable assurance as to the integrity of the information the electronic transferable record contains from the time when it was first generated in its final form; and (b)

where it is required that the information the electronic transferable record contains be made available, that information is capable of being displayed to the person to whom it is to be made available. It was settled to discuss about definitive requirements after examination of provisions on uniqueness, integrity, and control.

Draft article 13 for Uniqueness of an electronic transferable record states reliable method shall be used to render an electronic transferable record unique [preventing the circulation of multiples records relating to the same performance obligation] [entitling only a single holder to the performance of obligation]. There was an argument on it but did not reach a conclusion.

Draft article 14 for Integrity of an electronic transferable record a reliable method shall be used to provide assurance that an electronic transferable record retains its integrity from the time when it was first issued.. For the purposes of paragraph 1: (a) The criteria for assessing integrity shall be whether the information contained in the electronic transferable record has remained complete and unaltered, apart from [the addition of any change] that arises throughout the life cycle of the electronic transferable record; and (b) The standard of reliability required shall be assessed in the light of the purpose for which the information contained in the electronic transferable record was generated and in the light of all the relevant circumstances. It was settled to delete [], retain additional change in it, and article 12 and 14 each to be separated to have independent force.

Draft article 15 for consent to use an electronic transferable record states nothing in this Law requires a person to use an electronic transferable record and was settled to retain it in the discussion.

Draft article 16 for issuance of an electronic transferable record has the following paragraphs.

1. The issuance of an electronic transferable record shall require the consent of the issuer and the first holder to use an electronic medium. 2. The information required for the issuance of a paper-based transferable document or instrument shall be required for the issuance of an electronic transferable record. 3. Upon issuance, an electronic transferable record may contain additional information, including the consent as provided in paragraph 1 as well as information to uniquely identify the electronic transferable record. 4. [Subject to any rule of law governing the issuance of a paper-based transferable document or instrument,] an electronic transferable record may be issued to bearer. 5. An electronic transferable record is deemed to have been issued when the first holder [establishes] [is able to exercise] control of the electronic transferable record in accordance with the procedure set out in draft article 17. 6. Upon issuance, an electronic transferable record shall be subject to control until it ceases to have any effect or validity. 7. Where the law requires the issuance of more than one original of a paper-based transferable document or instrument, that requirement is to be met if [a single authoritative copy of the electronic transferable record exists] [the first holder establishes control] in accordance with the procedure set out in draft article 17.

In the discussion followings were settled. 1. accepted, 2. need to be modified by the secretary, 3. need for another independent article, 4. need to be modified for clear definition, 5. mainly to be deleted but also suggested to be kept and modified, 6. accepted, and 7. to be deleted.

Draft article 17 for control states a person has control of an electronic

transferable record if a method used for evidencing transfer of interests in the electronic transferable record reliably establishes that person as the person to which the electronic transferable record was issued or transferred. It was embroiled in controversy in the most for the following reasons but eventually reached a conclusion: technological equivalents of possession meets through the control, draft article 17 does not deal with a person's substantive right, regulations for uniqueness and control has independent meaning of existence, it is a duty of the substantive law to check whether a person using the methods to establish control is lawful consumer, and it needs a consideration for combining article 10 and 17.

Draft article 18 for holder states a person having control of an electronic transferable record in accordance with article 17 is the holder of the electronic transferable record. However it was not revealed that what kind of right the holder has, and was settled to delete it since it is unreasonable to deal with it in this provision.

Draft article 19 for transfer of control of an electronic transferable record states 1. A holder of an electronic transferable record may transfer the electronic transferable record by transferring the control of the record to the transferee. 2. An electronic transferable record issued to bearer may be transferred to a named person and vice versa. 3. [The transfer of an electronic transferable record is effective] when the transferee obtains [establishes] [is able to exercise] control of the electronic transferable record in accordance with the procedure set out in article 17. 4. The transferee of an electronic transferable record is deemed to have consented to the use of the electronic medium. 5. Upon transfer, a statement indicating the transfer shall be included in the electronic transferable record. It was settled in the discussion to delete 3. and modify the rest.

Draft article 20 for amendment of an electronic transferable record states 1. A reliable procedure for amendment of an electronic transferable record shall be provided, which shall also address unauthorized amendments. 2. When the law requires that parties affected by the amendment should be notified with respect to the amendment of a paper-based document or instrument, the same requirement shall apply to the amendment of an electronic transferable record. 3. Amendment of an electronic transferable record [for a purpose other than transferring control] is effective when the amended information is reflected in the authoritative copy. 4. Upon amendment, a statement to the effect that an amendment has taken place shall be included in the electronic transferable record. 5. An amendment of an electronic transferable record shall be readily identifiable as authorized. Discussion on these amendments were concluded to be modified in direction to achieve functional equivalence.

Draft article 21 for error in information contained in an electronic transferable record states a reliable procedure to address input errors with respect to the use of an electronic transferable record shall be provided. It was settled to be deleted for the reason that it is not adequate considering application environment.

Draft article 22 and 23 for division and consolidation of an electronic transferable record were settled to regulate by substantive law and make a provision of promoting division under electronic environment as it is a matter of substantive law.

Draft article 24 for replacement was settled to have a regulation of making it interactive.

Draft article 25 for [Surrender] [Presentation for performance] was

doubted in the discussion that if it is needed even the same content is in article 17.

Draft article 26 for performance of obligation was settled to delete since it deals with a matter of substantive law

Draft article 27 for termination of an electronic transferable record states 1. When an electronic transferable record ceases to have effect or validity in accordance with articles 22, 23, 24 and 26, the electronic transferable record shall be terminated and a method shall be provided to prevent further circulation of that electronic transferable record. 2. Where the law requires that a statement to indicate the termination of a paper-based transferable document or instrument should be included in the document or instrument, that requirement is met by including a statement in the electronic transferable record to the effect that it has been terminated. It was settled to modify this provision in direction to achieve only functional equivalence since it has a matter of substantive law.

Draft article 28 for security right in an electronic transferable record states a security right may be created in an electronic transferable record in accordance with the applicable secured transactions law

Draft article 29 for archiving information in an electronic transferable record states where the law requires that a paper-based transferable document or instrument be archived, that requirement is met by archiving an electronic transferable record provided that the series of conditions are satisfied:

Draft article 30 to 33 relating conduct of service provider were settled to be modified as they are too detailed and seem to violate technology neutrality.

Draft article 34 for approval of electronic transferable record for foreign was concluded to be harmonized regarding general principles of private international law and settled to be modified to only deals with electronic transferable record and a smaller scope.

The fourth chapter: Seek of confrontational strategy for UNCITRAL 48th WG IV

First of all, examination of municipal law system for discussion on electronic commerce W/G is need.

Laws related with electronic document, electronic business, and stock-bond are the domestic laws that can be cross-checked with electronic transferable record., and followings are the comparisons.

Draft provisions on electronic transferable record approves traditional UNCITRAL, model law on electronic commerce, digital signature act, and electronic communications convention and additionally regulates upon itself. Thus, difference between UN electronic communications convention and fundamental law arises, but not differ materially and discordantly, consequently not affect discussion largely on draft provisions on electronic transferable record.

Scope of regulation on draft provisions of electronic transferable record is larger than that of electronic promissory notes act is, and since draft provisions on electronic transferable record includes what electronic promissory notes act regulates the draft provisions are closely connected to the act. However there still is a possibility of contradiction so it is difficult to judge whether details of electronic promissory notes act correspond to the draft.

Electronic Financial Transaction Act has large scope of regulation on methods of electronic financial transaction and has provisions on secure

action for safety and reliability. Since draft provisions on electronic transferable record puts its main purpose on not to affect the existing substantial law related transferable document, but making technological and institutional environment, it won't affect regulations related to transfer of the Electronic Funds Transfer Act.

Security right for claim is hard to be an object of discussion as it mainly regulates registered security right that is subject to an obligation with a named obligee

Discussion on draft provisions on electronic transferable record with digital signature act has not been made, but even if it does, it is very likely to follow stance of Electronic Communications Convention, there won't be much contradiction.

Obligation to order preferentially applies special laws than the civil law, therefore the provisions of the civil law doesn't have independent existence meaning. However in the aspect of need for harmonization with internal and external regulations as draft provisions on electronic transferable record being more and more international regulation, it is unavoidable to discuss on the amendment of the civil law. It doesn't need to be changed substantially, but has to be able to admit the transfer by interpretation or take legal action to be clear in the case of action that has functional equivalence.

After the discussion article by article in 47th WG IV discussion, Draft provisions on electronic transferable record that is to be discussed in 47th WG IV discussion was made public. The second draft consists of 5 sections including general provisions, provisions on electronic transactions, use of electronic transferable records, third-party service providers, and cross-border recognition

5. Conclusion

UNCITRAL has influenced many countries as it established regulations promoting electronic commerce and functions as the international law. Korea as a leading nation in the field of electronic commerce also has adopted many regulations from UNCITRAL substantially. It is needed to study consistently and come up with an effective counterplan for making the draft provisions on electronic transferable record harmonize with regulations of Korea in legislation process to UNCITRAL from here with this study.

D. Conclusion

It is not certain how to resolve the issues of ODR (Online Dispute Resolution) Procedural rules and electronic transferable records at Working III, IV Groups of UNCITRAL. However, in case of ODR, division of e-commerce should discuss the area of Cyber Special disputes for the further commencement of international trade and yet, to realize or archive global standards; ODR requires active involvements on domestic legal comparisons and review.

Chapter 3. Study on Implementation plan of UNCITRAL regulations in Korea and Asia and the pacific region.

A. Direction of Study

UNCITRAL accomplished various norms in the form of agreements, model laws, and legislative guides related to bankruptcy, collateral, international arbitration, government procurement. Above all, there are “UNCITRAL Government supply model law”, “United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)”, and “UNCITRAL arbitration rules”. These international contracts norms impact domestic laws in individual country.

This chapter will introduce the main contents of “UNCITRAL Government supply model law”, “Guideline on implementing UNCITRAL mortgage registration system”, and continue to study impact of relevant norms on domestic laws in Korea and improvement plan of domestic laws. Moreover, in the case of CISG and arbitration rules the study focused on drawing the situational analysis of related norms in Asia ad the pacific countries and adaptation plan.

B. A Study on Reform of Korean Legal System through Analysis of UNCITRAL Model Law on Public Procurement⁴⁾

1. Background and Purpose

Public procurement is an important sector for a national and global economy. The harmonization of procedures for concluding contracts is a major achievement of the international market. UNCITRAL has recently revised the UNCITRAL Model Law on Procurement of Goods, Construction and Services (the “Model Law”) in order to reflect new practices, in particular those that resulted from the use of electronic communications in public procurement, and the experience gained in the use of the Model Law as a basis for law reform. At its thirty-seventh session, in 2004, the Commission decided to entrust the elaboration of proposals for the revision of the Model Law to its Working Group I (Procurement). The Working Group was given a flexible mandate to identify the issues to be addressed in its considerations. From its sixth session (August, 2004), the Working Group have discussed its work on the elaboration of proposals for the revision of the Model.

In July 1, 2011 UNICITRAL 44th session of Commission have reformed its 1994 Model Law. Not only including new diverse practices such as e-procurement, electronic reverse auction, framework agreement, request for proposals with dialogue, challenge and appeal and etc. but also newly maintaining the structure of Model Law.

4) This research has done by professor Son, SeungWoo from Dankook University. it will introduce and summarize the relevant research paper.

The current Korea procurement rules such as “the Act Relating to Contracts to Which the State is a Party”, “Government Procurement Act” and others may include variety of practices such as e-procurement, electronic reverse auction, etc. Nonetheless, there are still needs for modifying their structures because substantive provisions relating to the peoples’ freedoms and rights have been located in the enforcement ordinance of the Act instead of being located in these acts. Moreover, they don't encompass new procurement procedures such as “a request for proposals with dialogue”, nor detailed standards and procedures.

The importance on economic effect of internal and external government procurement are increasing. Since this amendment of the Model Law proposes international standards for its process and standard, the necessity of amendments to Korea's procurement regulations are increasing.

This research is to analyze main contents of the 2011 Model Law on government procurement and draw some suggestions from the analysis in order to reform the Korea procurement regulations.

2. Reformed Model Law Structure and General Provision

(1) Structure of the Model Law

UNCITRAL Model Law consists of 8 chapters and 69 provisions. Composed of Chapter 1 General Provisions, Chapter 2 Methods of Procurement and their conditions for use; Solicitation and Notices of the procurement, Chapter 3 Open Tendering, Chapter 4 Procedures for restricted tendering, request for quotations, and request for proposals without negotiations, Chapter 5 Procedures for two-stage tendering, request for proposals with dialogue, request for proposals with consecutive negotiations,

Chapter 3. Study on Implementation plan of UNCITRAL regulations in Korea and Asia and the Pacific region.

competitive negotiations, single-source procurement, Chapter 6 Electronic reverse auctions, Chapter 7 Framework agreement procedures, Chapter 8 Challenge proceedings.

(2) General Provisions

General provisions is defined as the law that is applied to all public procurement. This regulates the scope of application, procurement regulations, publication of legal texts, information on possible forthcoming procurement, communications in procurement, participation by suppliers or contractors, qualifications of suppliers and contractors, rules concerning description of the subject matter of the procurement, and the terms and conditions of the procurement contract or framework agreement, rules concerning evaluation criteria and procedures, rules concerning estimation of the value of procurement, and rules concerning the language of documents.

1) The Scope of Application

Referring to article 1 of The Model Law, it regulates procurement related to states and national security.

2) Socio-Economic Policies and Restrictions of Foreign Suppliers

In accordance with the definition provision of the article 2, relating to the concept of (o) "Socio-economic policies" which The Model Law Article 8 (2) the foreign participants in tender to limit the number of participation with respect to the case between developed and developing countries (between the working groups) seemed to disagree.

3) Electronic Method

Noteworthy on the revised Model Law is the introduction of e-procurement and its vitalizations. The Model Law mentions that the procedure of the procurement such as the solicitation of procurement, presentation of tenders, notification, opening of the tender and so on can be expressed not only in writing but also by electronic method (Article 5, 6, 7, 40 etc.). In addition, electronic method of framework agreement on electronic reverse auction and e-catalogue is also regulated in the Model Law.

4) Evaluation Criteria and Procedures

In according to evaluation criteria, The Model Law includes the price and non-price evaluation criteria. The non-price evaluation criteria shall be objective, practicable, qualifiable and expressed in monetary terms (Article 11(4)). For example, repairing fees, time of delivery, environmental factors, experience, professional qualification, credibility, and etc.

5) Estimations on procurement value

Procurement entity cannot restrict competition or separate numerous contracts to avoid the Model Law obligations or use specific method to calculate the scale of procurement (Article 12). Procurement organizations can separate and sign numerous contracts but it should not be used to restrict competition unduly.

6) Denial of Abnormally Low Tenders

Procurement entity can reject the tender if the price is abnormally low according to procurement purpose causing the contractors or suppliers to completely follow the contract (Article 20).

7) Successful Submission and Standstill Period

The Model Law regulates that after the successful submission, there is a standstill period for competing suppliers or contractors to present an objection (Article 22(2)). However, open framework agreement or urgent consideration of procurement within electronic method, does not apply standstill period (Article 22(3)). Procurement entity cannot sign procurement contract during the standstill period.

3. Variety of Procurement Method and Their Conditions for Use

(1) Procurement Method and Their Conditions for Use

1) Methods of Procurement

Article 27 of the Model Law states 11 kinds of method. There are open tendering, restricted tendering, request for quotations, request for proposals without negotiation, two-stage tendering, request for proposals with dialogue, request for proposals with consecutive negotiations, competitive negotiations, electronic reverse auctions, and single-source procurement. States can apply these methods partially or entirely in their domestic jurisdiction however open tendering must be included. Article 29 to 32 of the Model Law states all kinds of method specifically. Trying to implicate all possible kinds of procurement method according to its characteristic, it derives 'toolbox approach' to choose the appropriate tool.

2) Restricted Tendering, Request for quotations, and Request
for Proposals Without Negotiation

In the condition of restricted tendering, it is applied when the subject matter of the procurement is highly complex or specialized in nature, and is available only from a limited number of suppliers or contractors, or imbalance between required time, cost and value of procurement (Article 29(1)). Request for quotations is applied to special production or procurement of readily available goods or services that are not specially produced or provided to the particular description of the procuring entity and for which there is an established market, so long as the estimated value of the procurement contract is less than the threshold amount set out in the procurement regulations (Article 29(2)). Request for proposals without negotiation is used when the financial aspects of proposals are considered separately and only after completion of examination and evaluation of the quality and technical aspects of the proposals (Article 29(3)).

3) Two-Stage Tendering, Request for Proposals Without Dialogue,
Request for Proposals with Consecutive Negotiations, Competitive
negotiations, and Single-Source Procurement

Two-stage tendering can be applied when the supplier or contractor cannot propose practicable description of subject matter. To attain the most satisfactory solution, the supplier and contractor can price tender after a technological tender. However, in this procedure the procurement entity does not consistently dialogue with participants but discuss revising specific factors (Article 30(1)).

On the other hand, the request for proposals with dialogue is used when the project is too massive and complex to delineate specific

descriptions and technological contents in the notice of tender (Article 30(2)).

(2) Open Tendering

Chapter 3 of the Model Law regulates specific standards and process about solicitation of tenders of open tendering, presentation of tenders, evaluation of tenders and so on. In addition, there is an option to apply not only evaluation of tenders but also pre-qualification.

(3) Restricted Tendering and Request for Quotations

Chapter 4 regulates procedures for restricted tendering, request for quotations and request for proposals without negotiation in detail.

Request for quotations advises the obtaining of as many quotations from various suppliers or contractors, at least 3 suppliers or contractors.

(4) Two-Stage Tendering and Request for Proposals with Dialogue

One of the significant features of the Model Law is 'Request for Proposals with Dialogue (Article 49)'.

This method is similar to two-stage tendering but request for proposals with dialogue can restrict the number of participants by whom have passed pre-qualification. Also the procurement entity can assess and choose from the best and final offer from suppliers and contractors with long-term, repeatable discussions and upgrades of technological specification.

4. Electronic Reverse Auctions and Framework Agreement

(1) Electronic Reverse Auctions

Model Law provides an additional chapter to provide specific procedures and standards of electronic reverse auctions. Electronic reverse auction as a stand-alone method of procurement (Article 53), electronic reverse auction as a phase preceding the award of the procurement contract (Article 54), Registration for the electronic reverse auction and the timing of the holding of the auction (Article 55), Requirements during the electronic reverse auction (Article 56), Requirements after the electronic reverse auction (Article 57).

(2) Framework Agreement

Framework agreement mentioned in Chapter 7 is a different method from an original government procurement. It is mainly divided into a closed framework agreement and open framework agreement. Closed framework agreements in Model Law is for states which have not yet established an internet system.

5. Remedy

There has been substantive modification from 1994 Model Law relating to remedy. Right to challenge and appeal (Article 64), effect of a challenge (Article 65), Application for reconsideration before the procuring entity (Article 66), Application for review before an independent body (Article 67), Rights of participants in challenge proceedings (Article 68),

Confidentiality in challenge proceedings (Article 69) and so on regulates specifically.

6. Modification of Structure on Korea's Procurement Act

(1) Modification of Structures on Korea's Act Relating to Contracts to Which the State is a Party

The pivotal problem of Korea's Act Relating to Contracts to Which the State is a Party and Government Procurement Act is that peoples' freedom and rights have been located in the enforcement ordinance of the Act instead of being located in these acts. Enforcement ordinance is to execute delegated agendas of the Act or to regulate necessary agenda that is needed to execute the Act. However enforcement ordinances of Korea's Act Relating to Contracts to Which the State is a Party includes rights and obligations which should be included in the Acts.

The Model Law system has logically constituted the following topics ; (a) use of electronic communications in public procurement; (b) electronic reverse auctions; (c) abnormally low tenders; (d) framework agreement; (e) alternative methods of procurement such as restricted tendering, two-enveloped tendering, two-stage tendering, request for quotations, competitive dialogue; (f) remedies and so on. These Model Law structure provides satisfactory standards to modify the Act Relating to Contracts to Which the State is a Party and others.

(2) Implication of New Procurement Method and Procedure

The Model Law is the utmost international standard that provides detailed procedures and criteria, and gives some guidance for improving

Korea legal system on public procurement including the Act Relating to Contracts to Which the State is a Party and others.

(3) Application of The Model Law and International and Domestic Export of E-Procurement

Relating to domestic law according to the export industry that is being executed by the Ministry of Justice, if Korea exports domestic procurement legislation reformed by revised Model Law combined with e-procurement to developing countries then Korea can anticipate economic effect by providing developing countries developed legislative basis enhancing the objectivity and transparency of government procurement procedure. Also, these procurement environment can improve the opportunity of Korea's incorporation to participate in other states

C. Study on the UNCITRAL Guide on the Implementation of a Security Rights Registry⁵⁾

1. Introduction

「Act on Security over Movable Property, Claims, etc.」(hereinafter referred to as “Movable Property Mortgage Act”) which became effective from July 1, 2012 introduced a movable property and claims registration system that allows collateral publication by registration. Reference to the enactment of this law was 「UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transactions」(hereinafter referred to as “Legislative Guide”) which was established by UNCITRAL Working Group in order to make inter-

5) This research has done by professor Kwon, Youngjun from Seoul National University. it will introduce and summarize the relevant paper.

nationally unified standards for security over movable properties and claims. Although this legislative guide does not have legal binding force on each country, it is a valuable result through the long term research and discussion among delegated members of a number of countries.

After the enactment of this legislative guide, UNCITRAL is running on defining details of movable property and claims security registration system based on notification registration of the legislative guide, adopted 「UNCITRAL Guide on the Implementation of Security Rights Registry」 (hereinafter referred to as “Registry Guide”) in July 2013. This registry guide is not enacted but is still being established.

This study is going to draw implications for Korean Movable Property Mortgage Act by introducing the registry guide which is based on the legislative guide, and finding the major issues of the guide.

2. The details of UNCITRAL Guide on the Implementation of Security Rights Registry

UNCITRAL Security Rights Registry Guide which defines the details of the legislative guide was established for successful settlement of essential collaterals under the recognition of the need of registration system. The legislative guide has already defined the registry system for movable property, accompanying detailed instructive recommendations. Thus, the Registry Guide aims to design the details of registration system operation and to specify technical information of the system.

(1) Establishment and Functions of the Security Rights Registry

The Registry Guide recommended that the registry should be established for the purposes of receiving, storing and making accessible

to the public information in registered notices with respect to security rights in movable assets. In addition, it recommended to provide that [the person authorized by the enacting State or by the law of the enacting State] appoints the registrar, determines the registrar's duties and monitors the registrar's performance. As for functions of the registry, it includes providing access to service and information, storing information and securing information integration, etc.

(2) Access to the services of the registry

It should be provided that any person may submit a notice or a search request to the registry. If access to the services of the registry is provided through a physical office, each office of the registry should be open to the public during [the days and hours to be specified by the enacting State], and information about any registry office locations and their opening days and hours is publicized on the registry's website, posted at each office. If access to the services of the registry is provided through electronic means of communication, electronic access is available at all times.

(3) Registration

The Registry Guide recommended to provide that the registration of an initial or amendment notice is effective from the date and time when the information in the notice is entered into the registry record so as to be accessible to searchers of the public registry record, and that the registry maintains a record of the date and time when the information in an initial or amendment notice is entered into the registry record so as to be accessible to searchers of the public registry record. In addition, the

registry should manage cancellation notices, and store all these records.

However, the registry guide provides multiple options for the period of registration validity. It recommends each country to choose an option such as that the registration of an initial notice would be effective for [a short period of time, such as five years, specified in the law of the enacting State], or the period of time could be indicated by the registrant in the designated field in the notice. Plus, as for time when a notice may be registered, it recommends to be a provision that a notice may be registered before or after the creation of a security right or the conclusion of a security agreement. It recommends on sufficiency of a single notice, to provide that the registration of a single notice is sufficient to achieve the third-party effectiveness of one or more than one security right created by the grantor in favor of the same secured creditor in the encumbered asset described in the notice, whether they exist at the time of registration or are created thereafter, and whether they arise from one or more than one security agreement between the same parties.

Besides, the registry guide provides recommendations on indexing or other organization of information in the registry record, integrity of the registry record, Copy of registered notice, and so on.

(4) Registration of initial notices

Initial notices should include the identifier and the address of the grantor, the identifier and the address of the secured creditor, a description of the encumbered assets, and the period of effectiveness of the registration, etc. Although the encumbered assets must be described in the designated field of the notice in a manner that reasonably allows their

identification, except as provided in this recommendation, an incorrect or insufficient statement of the information required in a notice other than the grantor's identifier does not render the registration of a notice ineffective, unless the incorrect or insufficient statement would seriously mislead a reasonable searcher.

(5) Registration of amendment and cancellation notices

The registry guide recommends that a provision on information required in an amendment notice should be established, and a provision that the person identified in the notice as the secured creditor named in multiple registered notices may amend its information in all these notices with a single global amendment.

In addition, the secured creditor must register an amendment or cancellation notice, if the registration of an initial or amendment notice has not been authorized by the grantor at all or to the extent described in the notice, or the registration of an initial or amendment notice has been authorized by the grantor but the authorization has been withdrawn and no security agreement has been concluded. The guide provides recommendation on the grantor right to seek the registration of an amendment or cancellation notice, through a summary judicial or administrative procedure.

(6) Search criteria and search results

The criterion by which a search of the public registry record may be conducted is the grantor identifier, or the registration number. The registry issues an official search certificate indicating the search result upon request made by searcher.

(7) Registration and search fees

The registry guide suggests multiple options such as a provision which clarifies payable fees for the services of the registry, a provision that the [administrative authority to be specified by the enacting State] may determine the fees and methods of payment for the services of the registry by decree, or a provision that the services of the registry are free of charge.

3. Conclusion

The registry guide includes details which are new to Korean lawmakers because it is based on notice registration system. In particular, it could be another reason that the UNCITRAL Legislative guide itself is based on common law system. For these reasons, Korean 「Movable Property Mortgage Act」 can be partially effected by the guide, but it hardly comes to be true as whole.

However, directions of the guide such as simplifying procedure for registration to reduce the time and costs, and activating mortgage transactions are reasonable. Those directions are reflected in provisions such as a description of encumbered assets, sufficiency of a single notice, functions of the registration office, and registration and search fees, etc.

After the registry guide is finished, UNCITRAL plans to set out the model law for secured transactions in December. While the registry guide includes the technical details of the registration system, the model law will include a variety of substantive, procedural, and international judicial issues. The directions and contents of the model law seem to have already been set, because it will be established on the legislative guide

and the registry guide. However, the meaning of the law in the international society will be much greater than those guides. A model law is a result from the international consensus, will have more substantial power to legislation of each country. Therefore, it would be important to keep an eye on the progress of the model law.

D. CISG Implementation in Asia and the Pacific⁶⁾

1. Introduction

The purpose of this research will be to outline the likelihood that the CISG will be widely adopted within Asia and the Pacific, and its influence in the region. The nature of the research will encompass a number of relevant issues, including influences on commercial law in the region, its development at a national and international level, the extent to which the CISG has been adopted already, and its potential for adoption in the future. Additionally, the interaction, or potential interaction, between the CISG and regional trade agreements or other initiatives in the region will affect the extent to which the CISG takes effect. In all this, the efficiency of the CISG is an important consideration. The approach used in relation to efficiency is therefore the approach utilized in that work: a rational economic analysis of the features of the CISG according to standard economic theories relevant to contract law, supplemented by a deeper understanding of choices of law decision-making practices informed by a behavioral economics background.

6) This research has done by Dr. Lisa Spagnolo from Monash University Law Faculty. it will introduce and summarize the relevant paper.

2. Background and Influences on Commercial Law in Asia and the Pacific

An appreciation of the legal context in which the decision to adopt or refrain from adopting the CISG is important to an overall understanding of how harmonization of sales law might proceed within the region.

(1) Outline of Legal, Political, Cultural Influences in the Region

1) Cultural, Religious and Political Influences

There are naturally many different legal cultures within Asia, and one should be careful not to underestimate the very important influence of cultural factors upon legal systems in the region. At a very general level, a few basic differences in relation to religious and cultural influences on the law can be described.

There is said to be an “accepted, national cultural ideal [of] interpersonal ‘harmony’ in Japan; Confucian propriety in Korea; Buddhist values and reverence for the monarchy in Thailand; [and] ‘consensus’ in Indonesia.”

Furthermore, in terms of political and constitutional taxonomy, within the Asia Pacific region we find: ① Socialism - Burma (Myanmar); Cambodia, Peoples’ Republic of China; Laos PDR; North Korea; and Viet Nam; ② Democracy (i.e. Constitutional Monarchy) - Australia, Brunei; Japan; Malaysia; Nepal; New Zealand; and Thailand; and ③ Democracy (i.e. Republic) - Indonesia; South Korea; Philippines and Singapore.

2) Historical Colonial and Religious Influences

The distant and recent history of colonialism that prevails throughout the region has left many and varied legal legacies. These have been described as ranging from “European comparative law... to ‘Far Eastern’ or ‘Islamic’ legal families.” Thus we can apply a further taxonomy: ① Civil law systems - Indonesia (from Netherlands/France); South Korea (from Germany/Japan); Taiwan (from Japan); Philippines (from Spain/USA); and Thailand (mixed from England/Japan); ② Common law systems - Australia, India, Malaysia, Pakistan, Philippines, Singapore, Hong Kong SAR, and New Zealand; ③ Islamic law - Brunei; Indonesia; Malaysia; and ④ Socialist legal systems - Burma (Myanmar), Cambodia; Laos; Malaysia; Nepal; Pakistan; Singapore; Thailand; and Viet Nam.

Most legal systems within the region cut across multiple categories. In other words, the “Asia Pacific region encompasses a myriad of legal cultures, customs, and one must avoid making sweeping generalizations.

In conclusion, there is a huge array of systems and influences in the region. The diversity throughout makes adopting an efficient, uniform sales law throughout the region much stronger.

3. Examination of Adoption of CISG within Asia Pacific and the Pacific and Its Implementation

(1) CISG Accession in the Region

UN recognized states in the Asia Pacific region have adopted the CISG and when they ratified it. In summary, of the 36 Asian Pacific states, only seven have ratified the CISG. China(1986) and Australia(1988) both

joined early on; they were followed by Singapore(1997), Mongolia(1997) and New Zealand(1998); and then the most recent accessions by South Korea(2004) and Japan(2008).

※ Asia Pacific Countries

1. Australia 2. Bangladesh 3. Bhutan 4. Brunei Darussalam 5. Myanmar (Burma) 6. Cambodia 7. China 8. Fiji 9. India 10. Indonesia 11. Japan 12. Kiribati 13. Korea, North (DPRK) 14. Korea, South (ROK) 15. Lao PDR (Lao) 16. Malaysia 17. Marshall Islands 18. Micronesia, Federated States of 19. Mongolia 20. Nauru 21. Nepal 22. New Zealand 23. Pakistan 24. Palau 25. Papua New Guinea 26. Philippines 27. Samoa 28. Singapore 29. Solomon Islands 30. Sri Lanka 31. Thailand 32. Timor-Lest 33. Tonga 34. Tuvalu 35. Vanuatu 36. Viet Nam

Given discussions occurring within the respective countries, further ratifications in the region will occur in the mid to near future. Of the non-member states, the most likely to accede next appears to be Viet Nam, Philippines, Nepal. Also, Malaysia, Indonesia, and Myanmar which has recently joined the New York Convention are likely to join CISG.

(2) Geographic Momentum

The number of states acceding to the CISG in a region may gather increasing pace due to the accession of key regional trading nations. There may be reason to conclude that the recent accessions of Japan (2008) and South Korea (2004) could have such influence, especially given the rise of the importance of China (1986) as a worldwide trading powerhouse.

(3) Problems in Acceding to CISG

CISG in Islamic States : It has been argued that there are concepts within the CISG (art. 78 CISG) that run counter to Islamic law principles. This may be a contributing factor for certain countries in the Asia Pacific region when deciding to adopt the CISG or not. These could include Bangladesh, Indonesia (the largest Muslim majority country in the world), Malaysia, Brunei, and to a lesser extent, the Philippines and Thailand.

Less Developed States : A decision not to adopt the CISG could also be simply due to a lack of resources. Countries in which there is a severe lack of resources, poverty, political or industrial turmoil, or war will seldom have the required stability to allow focus on development of legal infrastructure in relation to international contract law.

Cultural and Legal Cultural Blocks to Adoption : Local cultural influences also play a pivotal role in adopting the CISG. In addition, the strong connection with English law might be a factor relating to the adoption of the CISG for the former English colonies.

Technical Obstructions : The applicability of the CISG is sometimes subject to a more complex process than the simple decision by a nation's government to accede.

(4) Counter Argument - the Whole Package

An argument is that CISG should be accepted as part of an integrated package designed to facilitate trade and develop laws both at international and domestic level. Thus, for some countries, the need to provide an attractive and widely accepted enforcement mechanism (such as arbitration)

due to perceived inadequacy of their own court process (and/or corruption problems) might be the key inducement to adopt such a package.

(5) Exclusion of CISG by Parties after Accession by the State

Parties are free, pursuant to Art 6 CISG, to opt out of its application to their contract. For instance, globally, 13% of lawyers 'always' exclude, 32% 'sometimes' exclude, while 55% 'rarely or never' exclude. However, a global scale exclusions of the CISG have decreased.

Overall, the CISG has not yet been adopted by many nations in the Asia Pacific region for a number of reasons, primarily relating to unrelated issues of underdeveloped legal capacity, political upheaval and lack of resources, and possibly due to Islamic legal principles. Furthermore, some parties exclude its application in practice, although this practice seems to be slowly decreasing.

4. Efficiency of CISG for Contracting Parties in the Region

(1) Efficiency of the CISG for Contracting Parties

CISG reveals that they are generally consistent with efficient default rules. It proves that the purpose of the CISG is to the "reduction of transaction costs" for contracting parties. The CISG's restrictions on avoidance of the contract by requiring fundamental breach before making termination available is an entirely appropriate and efficient as a default rule.

The CISG brings economic advantages to parties in terms of information costs at the contractual stages of negotiation, performance, and dispute

resolution. It provides improved market access by various means, including the provision of a neutral legal platform.

(2) Causes of Exclusion by Contracting Parties

The reasons for exclusion of the CISG primarily stem from the levels of unfamiliarity and information costs. Also, it seems likely that some exclusions, particularly “automatic” or “semi-automatic” exclusions of the CISG, are more likely to be driven by these psychological factors rather than rational economic choice.

(3) Change - Proactive Promotion of Familiarity and Use

One might anticipate that accession to the CISG would be considered favourably because of: ① possible advantages for the jurisdiction’s economy ; and ② the potential for lower transaction costs and efficiency gains for individual business

To give answers for the very factors that lead to unfamiliarity and inefficient exclusions, education and exposure will resolve the negative cycles. To this end, ① Ensure professional entry qualification exams (bar exams) include knowledge of CISG as a fundamental part of examinable material; ② Require university law courses to include CISG in the curriculum, preferably within compulsory courses on contract law, or alternatively in courses on international commercial transactions; ③ Provide legal training on CISG to practising lawyers and judges; and ④ Encourage professional bodies to run seminars or conferences about CISG.

(4) Change - China

China's large and growing economic power can be expected to force a growing number of its trading partners to use the CISG in their sales transactions with Chinese counter parties, and this in turn can be expected to reduce exclusions of the CISG over time. Certainly, China's application of CISG forced counter parties to join the CISG.

5. Economic Impact of the CISG on International Trade in the Region

The report identifies and tests the macroeconomic effects of the CISG on the trade of countries which have adopted it. The indicators selected in this report to measure trade itself are : Overall trade, exports, and imports as a percentage of GDP

(1) Trade against GDP

Considering CISG's potential impact on trade, overall increases in the size of a nation's trade can be observed following the time of CISG implementation in each country from the trade to % of GDP. This suggests that, the CISG has positively affected national trade in countries adopting it.

(2) Import and Exports against GDP

Many of the Asia Pacific CISG countries experienced an immediate increase in trade after implementing the CISG. In addition, though each nation has been affected from some domestic and global economic

circumstances, in almost all cases, trade has eventually risen to levels above those prior to implementation of the CISG. This may be evidence for the CISG creating long-term increases in trade.

In other words, the results shown above for imports and exports for CISG countries within the Asia Pacific region indicate that the CISG has been an effective tool in increasing trade.

(3) Globalization and Isolating the Effects of the CISG

It is important to consider the globalization effects, so-called “Spillage Effects” which represents the effects from the trade between CISG and non-CISG countries. For others, varying quality of application and exclusions, time lags, and circularity of cause and effect can affect the data result.

While the data presented here does not definitively support a conclusion that the CISG does have a positive impact on trade in the nations, prima facie, the data appears to demonstrate a positive impact in almost all cases of countries which have implemented it in the region.

6. The CISG, Geographical Trends, Regional Trade Agreements and Regional Harmonization Efforts

The CISG may be responsible for positive effects on trade in the Asia Pacific region where it has been adopted, the next part of this report considers two matters: ① Whether adoption by one country influences the likelihood of adoption of the CISG by others surrounding it (Geography Hypothesis); and ② The role of Regional Trade Agreements in this process.

(1) Geography Hypothesis

Geography, such as regional proximity, might be a significant factor in the likelihood that the CISG will be ratified by a particular country. This is what we would expect of a treaty designed to facilitate and promote trade: countries close to each other, and therefore more likely to be significant trading partners, are more likely to adopt the CISG if their neighbours have too.

(2) Regional Trade Agreements and Regional Harmonization Efforts

Regional Trade Agreements (RTAs) have proliferated in the Asia Pacific region. Some of the more influential RTAs in the region include: ① PACER Plus 2009, ② RCEP 2012 ③ TPP, and ④ Bilateral Treaties

Indeed, the depth of measures being considered in the TPP suggests that such negotiations might be ideal forum in which to address the need to encourage state party members to accede to the CISG as a simple measure designed to improve the regulatory framework of law supporting and facilitating trade between member states.

(3) Technical Assistance

An important aspect of many RTAs is developmental assistance. This can take the form of assistance with policy formulation, structural organization, drafting assistance, technical training and resourcing, and broader educational or capacity building, either at government, professional or student level. Support at each of these stages can be crucial in ensuring development of appropriate legal infrastructure to encourage trade. (i.e.

Asian Development Bank, United Nations Agencies, World Bank, Japanese International Cooperation Agency)

(4) Regional Harmonization Efforts in Contract Law

In an effort to establish an Asian answer to the soft law instrument known as the Principles of European Contract Law (PECL), regional scholars have worked towards drafting the Principles of Asian Contract Law (PACL). The PACL will form a soft law and any believe that PACL will ultimately complement the CISG, rather than compete with it, but this remains to be seen and could act as something of a conceptual ‘bridge’ between the CISG and Unidroit Principles for regional domestic laws.

7. Influence on Domestic Law in Asia and the Pacific

(1) Outside the Asia Pacific Region

Throughout Europe, many jurisdictions have taken the CISG, sometimes coupled with parts of the Unidroit Principles, as the basis for their sales and/or contract law reform at the domestic law.

(2) Within the Asia Pacific Region

- Japan : It was argued that the Japan's 1890 Civil Code was outdated following the adoption of the CISG. In many ways, it can be seen that proposed draft provisions are similar to the solutions offered by the CISG and/or Unidroit Principles.
- China : For China it is “clear that the CISG has had an impact on the Chinese Contract Law”

- South Korea : There are some notable differences between Korean sales law and the CISG. An attempt was made in South Korea to reform the Korean Civil Code.
- New Zealand : In New Zealand, the impact of the CISG upon domestic law has been through the development of contractual law principles in case law.
- Australia : Australian contract law is contained within its case law. Its development has not yet felt much impact from the CISG.

(3) Advantages of CISG as Model for Domestic Reform

Countries that use the CISG, possibly complemented by Unidroit Principles, as a basis for local reform obtain a number of advantages. First, it shapes domestic law in a matter that parallels reforms in other parts of the world, so that foreign traders will find domestic conditions more palatable if the domestic law is chosen as the law of the contract in conjunction with CISG; Secondly, given the outdated nature of many sales laws, such reform tends to both modernize and internationalize domestic law; Thirdly, we have seen the need for basic legal infrastructure in some Asian Pacific countries lacking resources. In these situations, proven models such as CISG can reduce the burden by providing useful starting blocks for such infrastructure.

Finally, it reduces information costs for lawyers and parties within the jurisdiction that deal with both domestic and international transactions.

8. Conclusions and Recommendations

This report has demonstrated that the nature of legal systems within the Asia Pacific region are highly diverse, and shown the considerable

degree of variation that exists between these systems in terms of the development of legal infrastructure. Furthermore, only a small proportion of Asian Pacific countries had joined the CISG at this stage - that is, just 7 of 35 states - 20%. Some reasons for this were presented, including the influence of Islamic law, lack of resources and political instability. Nonetheless, the vast diversity in the region and underdevelopment of legal infrastructure in some nations make it very likely that any economic benefits from greater harmonization of sales law would be magnified greatly in the Asia Pacific relative to other regions.

In this report, it was concluded that the CISG can reduce transaction costs for contracting parties. Also, the vast influence of China on regional trade and the preference of Chinese counterparties for use of the CISG was considered to be likely to increase exposure to the CISG over time. There is possibility that the adoption of the CISG might spur other nations in a region to join (“geography hypothesis”)

The proliferation and role of regional trade agreements plays as a significant legal aid providers in the region. Given the potential for significant benefits by adoption of the CISG. Indeed, best results in many cases could be achieved by a synchronization between the law applicable to both domestic and international transactions.

E. Implementation of the UNCITRAL Arbitration Framework in Asia and the Pacific⁷⁾

1. Introduction

Arbitration, a form of alternative dispute resolution, is a means for resolving disputes arising out of a legal relationship where in the underlying contract; the parties have agreed that all disputes from the contract will be resolved through a final and binding resolution by a sole arbitrator or a panel of arbitrators. The approaches used for arbitration can be through an institution (institutional arbitration) or ad hoc. Institutional arbitration is where the parties agree on arbitral institution to administer the arbitration using its rules; while ad hoc arbitration is where the parties choose to base the process on the arbitration law of the place of arbitration. Whichever approach is used, the process is characterized by the following features:

- o Freedom to conclude an agreement to arbitrate: The parties to a contract will usually have the choice to decide how disputes will be resolved. If the parties fail to reach an agreement on an alternative method of dispute resolution, the parties may only have the courts as a means to obtain a resolution to the dispute;
- o Free nomination of arbitrators: The parties may choose their arbitrator(s);
- o Independence of arbitrators;
- o Final and binding decision of the arbitrators; and
- o Arbitral awards have the same legal effect as a court judgment.

7) This research has done by Dr. Peter Binder of Austrian Lawyer. it will introduce and summarize the relevant paper.

Two main advantages for parties to choose arbitration for resolution are:

- o The opportunity to choose a neutral forum and tribunal; and
- o The possibility of obtaining an award that is enforceable in other jurisdictions.

Other aspects that leverage parties to arbitrate are: parties having influence in the decision of an arbitrator; the choice to select a neutral forum and substantive law applicable to the contract; the enforceability of arbitral awards at an international level; and the speed and flexibility of the process. As these reasons merit the option to arbitrate, arbitration is not without its disadvantages. Some constraints to arbitration consist of: limited powers of the arbitral tribunal due to deriving its jurisdiction from the agreement of the parties, thus powers accorded to the arbitrators are less than that of the courts; the fact that the arbitral tribunals acquires its jurisdiction from the underlying contract, there must be an express statement that stipulates that the dispute is subject to arbitration; and costs as they may exceed court litigation.

2. Country Analysis

Institutional and ad hoc arbitration in Bangladesh, Hong Kong, Japan, the Republic of Korea and Singapore will be examined in light of the respective national legislation, UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration and UNICTRAL Arbitration Rules.

(1) Bangladesh

1) Legislation

The Bangladesh Arbitration Act 2001 entered into force on 10 April 2001 and this Act has been recognized by UNCITRAL as constituting an adoption of the UNCITRAL 1985 Model Law. While the Bangladesh Act highly adheres to the Model Law, the Act also regulates issues which are not stipulated in the Model Law. These issues are: the powers of the court to make interim orders; automatic nomination of an additional arbitrator where the parties have appointed an even number of arbitrators; interim measures ordered by the arbitral tribunal; consolidation of proceedings and concurrent hearings; award of interests and costs in the arbitral award; deposit of costs of the arbitration; the arbitrator's remuneration or costs; and provisions in the case of bankruptcy of a party.

2) Institution and Rules

In Bangladesh there are two main arbitral institutions - the Bangladesh Council for Arbitration (BCA) of the Federation of Bangladesh Chambers of Commerce and Industry (FBCCI) AND Bangladesh International Arbitration Centre (BIAC).

The BCA was founded by the FBCCI in 2004 to promote arbitration for the resolution of commercial disputes and do not follow UNCITRAL Arbitral Rules. Some salient features of the BAC Rules are:

- o Even number of arbitrators is not permissible, even when the parties have agreed, and an additional arbitrator must be nominated. In addition, where the arbitration agreement fails to specify the number of arbitrators, this number is prima facie determined by the amount in the dispute;

- o Default appointments by the BCA must be chosen from the BCA's Panel of Arbitrators and any party appointed arbitrators or the agreed sole-arbitrator must be listed as a Special arbitrator on the Panel of Arbitrators;
- o Arbitration proceedings must be held in Bangladesh as the Council determines leaving little flexibility for the parties; and
- o Actively addresses confidentiality and provide for a fast track for urgent cases.

BIAC is sponsored by the International Chamber of Commerce-Bangladesh, Dhaka Chamber of Commerce & Industry and Metropolitan Chamber of Commerce & Industry Dhaka. The BIAC Arbitration Rules were published in 2011 and conform to the Bangladesh Act 2001. The BIAC Rules fails to mention it acting as an appointing authority, does not follow the UNCITRAL Rule but de facto incorporate most of the latter provisions, provides for more party autonomy, a sole arbitrator can be the default number for arbitrators, and provides less details than UNCITRAL Rules on tribunal ordered interim measures and more details than UNCITRAL on confidentiality and fast track proceedings.

(2) Hong Kong

1) Legislation

In Hong Kong, arbitration is primarily governed by the Arbitration Ordinance, which was effected on 1 June 2011, and is based on UNCITRAL Model Law. In addition to the Arbitration Ordinance, there is a developed body of case law which courts in Hong Kong should take into account in addition to the provisions stipulated in the Ordinance. The

Ordinance complements the UNCITRAL Model Law and additionally provides for matters that are not addressed by the Model Law such as: offering a comprehensive regime relating to confidentiality and protection of information for proceedings and awards; emergency arbitrators; determination of the number of arbitrators and the selection of an umpire when there is an even number of arbitrators; power of the tribunal to order security of costs; issue directions for discovery; giving evidence by affidavit; tribunal's ability to limit the amount of recoverable costs; special powers of the courts; taxation of costs; determination of arbitral tribunal's fees and expenses; parties' liability to pay fees and expenses; power to award interest; liability of arbitrators and arbitral institutions; and appeal against an award on the question of law.

2) Institutions and Rules

The Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC), established in 1985, is the primary arbitration institution, resolves disputes for many in the Asia and Pacific region and is financially and influentially independent. At HKIAC, arbitration may be administered by the HKIAC Administered Arbitration Rules 2013 or ad hoc.

Administered arbitration allows for: multiple parties and contracts; expedited procedures; improved terms and conditions to streamline the appointment and process; avails emergency relief; gives HKIAC full power to interpret the Rules and sets forth various definitions; notice of arbitration and the language selection; the number of arbitrators on a panel; the choice between regular tribunal interim measures and emergency relief; and provisions on the joining of additional parties and consolidation of arbitration.

Ad hoc proceedings that the HKIAC is authorized to carry out is based on two important functions as delegated by the Arbitration Ordinance. One is that the HKIAC can appoint arbitrators or umpires when the parties have failed to agree or have not designated an appointing authority or if the designated authority fails to carry out its function. The other is that the HKIAC can determine the number of arbitrators for the tribunal.

(3) Japan

1) Legislation

The Japanese Arbitration Law came into force on 1 March 2004 and is modeled after UNCITRAL Model Law 1985. Some apparent differences from the Model Law are: that it allows for arbitration agreements made by electromagnetic record is deemed to be “in writing”; arbitrators are authorized to settle a dispute if there is consent by the parties; awards may be set aside; remuneration of arbitrators; deposit and apportionment of costs; rules on bribery; and exceptions from arbitration concerning consumer and labour related cases.

2) Institutions and Rules

The main arbitral institution is the Japan Commercial Arbitration Association (JCAA) which was established in 1950. The JCAA offers institutional rules for administering domestic and international arbitration. The main features to the JCAA Rules are:

- o Where parties do not determine the number of arbitrators, only one arbitrator will decide the dispute. However, the parties may request to the JCAA to increase the number of default arbitrators, but the

final decision rests with the JCAA taking into consideration the amount in dispute, complexity of the case and other reasons.

- o When a arbitrator is replaced, the Rules do not provide explanation on whether and from what point the hearing is to be repeated or continued.
- o In determining the law applicable, where there is no agreement by the parties, the law of the country or state where the dispute is most closely connected will be the default applicable law.
- o To determine the default place of arbitration, the Rules stipulate that it will be the place of business where the claimant submitted the written request for arbitration.

(4) Republic of Korea

1) Legislation

The Arbitration Act of Korea was originally enacted 1966 and has been amended on various occasions and the most recent Act is the 2010 Arbitration Act. The Arbitration Act is modeled after the UNCITRAL Model Law 1985.

2) Institutions and Rules

In Korea, the Korean Commercial Arbitration Board (KCAB) is the only institution authorized to conduct commercial arbitrations in accordance with the Arbitration Act, however there is no restriction to any foreign arbitral institution providing services in Korea or to Korean parties.

KCAB recently revised its Domestic and International Arbitration Rules in 2011. The Rules follow the structure of UNCITRAL Arbitration Rules

2010; however the International Rules deviate from the UNCITRAL Rules in the following main areas:

- o Where the parties fail to reach an agreement on the number of arbitrators the default is one. However, the Secretariat of KCAB may consider appointing three arbitrators on the basis of the intentions of the parties', the amount, complexity of the dispute or other factors.
- o KCAB International Arbitration Rules stipulate that unless the parties have agreed otherwise, that award will be given forty-five days from the date on the final submissions are made or when the hearing is closed, whichever is later.
- o Expedited procedures for claims can be instituted where the amount does not exceed 200 million Korean won or where the parties specifically agree. Salient features of this expedited procedure are the default appointment of a sole arbitrator by the Secretariat from its list of International Arbitrators, rapid scheduling of hearing and a three month time limit between the constitution of the tribunal and the making of the award.

The Domestic Rules have notable features such as: the introduction of a Tribunal Clerk, a conciliation procedure, restrictions on the appointment of arbitrators and details on record keeping during the hearings and interpretation/translation.

(5) Malaysia

1) Legislation

Malaysia's Arbitration Act 2005 is based predominantly on the Model Law and the New Zealand Arbitration Act of 1969 and came into effect on 15 March 2006. The Act was further amended in 2011 that came into force on 1 July 2011. While the Act follows the Model Law's approach and text, it also includes various other additions. Some of the features of this Act are:

- o More detailed in the issue of correspondence which is sent by electronic email;
- o Court and tribunal ordered interim measures are provided for in more detail;
- o The number of arbitrators where there is disagreement is one for domestic disputes and three for international disputes;
- o A detailed process on the possible repetition of hearings in cases of substitution;
- o Permits the tribunal to award interest on any sum of money ordered to be paid by the award from the date of the award to the date of realization and determine the applicable interest rate; and
- o Liability of the arbitrator, immunity of arbitral institutions and bankruptcy of a party to an arbitration agreement.

2) Institutions and Rules

The Kuala Lumpur Regional Centre for Arbitration (KLRCA) is a non-profit, non-governmental international arbitral institution. KLRCA's portfolio of dispute resolution services include: commercial arbitration

under the KLRCA Arbitration Rules; commercial transactions that contain or is premised on Shariah elements/principles; expedited proceedings; mediation and conciliation services; and domain name dispute resolution.

The KLRCA Arbitration Rules are modeled after the UNCITRAL text and is the first arbitration centre to adopt UNCITRAL Arbitration Rules 2010. Further amendments to the KLRCA Rules were made in 2012 and came into force on 24 October 2013. Some provisions of the KLCRA rules are as follows:

- o Request of arbitration is to be served to the Director of KLRCA and the date of receipt of the request will be treated as the date when arbitration has begun;
- o All documents served will be serve to the Director at the time the other party is served with the documents or immediately after;
- o KLRCA acting as an appointing authority'
- o Arbitrator appointments are at the discretion of the Director;
- o The tribunal must deliver an award within three months from the date of delivery of the closing oral submissions or written statements;
- o A comprehensive confidentiality regime; and
- o A means to request emergency interim relief.

(6) Singapore

1) Legislation

Singapore has two pieces of legislation for arbitration. One caters to domestic arbitration - the Arbitration Act and the other is for international disputes - International Arbitration Act. The International Arbitration Act was enacted in 1995 and is modeled after the 1985 Model Law and incorporates some revisions made by the revised UNCITRAL Model Law

2006. Adaptations to the Model Law in the International Arbitration Act includes that the default number of arbitrators is one, detailed provisions on the powers of the arbitral tribunal. Specifics on court ordered interim measures, appointment of a conciliator and the power of the arbitrator to act as a conciliator, awards of interest and liability of arbitrators and immunity of the appointing authority and arbitral institutions.

2) Institutions and Rules

In 1991, the Singapore International Arbitration Centre (SIAC) was established and it is a non-profit organization. The services SIAC offers are regular administered international commercial arbitration, appointment authority services for ad-hoc proceedings, expedited arbitration procedures for dispute in derivative trading and expedited procedures for derivative clearing.

SIAC Arbitration Rules 2013 came into force on 1 April 2013 and follow the structure of UNCITRAL Arbitration Rules 2010 with adaptations to institutional use. Some provisions in the Rules but not originating from the UNCITRAL Rules are as follows:

- o Expedited procedures for cases where the dispute amount does not exceed 5 million Singapore dollars;
- o Granting additional powers to the arbitral tribunal; and
- o A regime for an emergency arbitrator dealing with an urgent matter before the arbitral tribunal is constituted.

3. Conclusion and Recommendations

As it has been demonstrated, there are varying ways in with the adoption or enactment of UNCITRAL's arbitration framework. The fact

that all the analyzed jurisdictions are categorized by UNCITRAL as having “Model Law conform” legislation, it can be assumed that there is correspondence with UNCITRAL. While some countries analyzed have a stronger foundational basis to resolve disputes through arbitration, attractiveness to the arbitral forum lies in many factors, presumably transparency and certainty. Overall, it can be assumed that by amended existing legislation to incorporate the 2010 Model Laws and adapting some provisions to provide for issues not within the Model Law, arbitral forum may be dictated. Hong Kong is an exemplary model for many countries that wish to develop legislation to meet the demands of the international community.

F. Conclusion

In 2012 January UNCITRAL settled first Asia and the Pacific regional office in Songdo Incheon and carries out research and spread on International transaction regulation and supporting enactment in developing countries. Multiple researches such as situational analysis of each country and comparative legal analysis and economic analysis should be implemented to study on analysis of impact of UNCITRAL regulations on relevant norms in Asia and the Pacific region countries and adaptation plan. In the long term aspect, systematic industry-academic cooperation is necessary.

Chapter 4. UNCITRAL future agenda development study.

A. Direction of Study

UNCITRAL accomplished various regulations in the forms of agreement, model laws, and legislative guide related to bankruptcy, collateral, international arbitration, government procurement. Furthermore, It constantly makes an effort to find future agenda development which is necessary to discuss at UNCITRAL through Colloquium, informal meeting. This chapter will summarize the argument about Micro Finance/ Micro Business, PPPs which are likely to adopt as agendas or Working Group in the future and seek for future direction. Under the ongoing research “Micro, Small and Medium Enterprises” is about to adopt, as an agenda of W/G next year and in the case of PPPs will be likely to be adopted as a future agenda.⁸⁾

B. An analysis of discussion on micro finance and micro business at UNCITRAL⁹⁾

1. Introduction

Having discussed micro-finance and micro-business since 2009, UNCITRAL (United Nations Commission on International Trade Law) has examined

8) For this research UNCITRAL, Ministry of Justice and KLRI open international conference from 14th and 15th of Oct under joint auspices with topic “Enabling Environment for Microbusiness and Creative Economy” further program and details of discussion can access to www.klri.re.kr

9) This research has done by professor Oh, Soogeun from Ewha Women’s University Law School. it will introduce and summarize the relevant paper.

whether it was to adopt them as a new work of its working group and, if so, its scope of discourse. Finally, it decided to establish a working group for micro-, small- and medium- sized enterprises(MSMEs) as a new agenda in August, 2013.

Attention needs to be paid to contents and flows of those discussions as issues about micro-finance and micro-business are also directly related to those in Korea, such as booming economy and those over-indebted, which give many implications to economic and social policy making in our country.

This research aims at analysing discussions between 2009-2013, clarifying the contents of a new agenda and preparing the Working Group I meeting.

2. Contents Analysis

(1) The 42nd Session(2009)

It was at the 42nd Commission session in 2009 when micro-finance was discussed in UNCITRAL for the first time and the Commission asked its secretariat to research and report about current situations of micro-finance and its legal and administrative issues in different jurisdictions.

(2) The 43rd Session(2010)

1) Note by the Secretariat - "Micro-finance in the context of international economic development"

There is no internationally accepted definition of micro-finance, but what would seem to be a useful working definition is "the provision of diverse financial services in limited amounts to lower income households

and small, informal businesses in both urban and rural areas.”

While international governmental organizations such as UNDP or UNCDF, are involved in micro-finance activities and in providing support to micro-finance institutions(MFIs), a significant proportion of MFIs in developing countries operate either as non-governmental organizations(NGOs) or as projects of international NGOs.

Countries around the world have adopted different approaches to micro-finance. The UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transactions covers secured financing transactions irrespective of the amount of the loan provided or of the asset offered as security. As a result, it provides a modern legal framework that can facilitate a wide range of transactions, including micro-finance transactions. Legal issues surrounding micro-finance includes regulatory and supervisory aspects of micro-finance activities, protection of the borrower, regulation of MFIs, conditions of the loan, transformation of NGOs, e-banking, dispute settlement mechanism.

2) Commission Report of the 43rd Session

It was recognized that, in facilitating access to financial services to the many poor who were not currently served by the formal financial system, micro-finance could play an important role as a tool for the alleviation of poverty and achievement. The question was also raised, however, as to whether micro-finance was an appropriate field of work for UNCITRAL, given that its mandate related to international trade.

The 43rd session received and examined the note by the secretariat which researched the current situations of micro-finance and its legal issues. It decided to open a colloquium in the early of 2011 as it found it necessary to hear expertises' opinions.

(3) The 44th Session(2011)

As decided in the 43rd Commission, a colloquium regarding micro-finance was opened, discussing problems and feasible solutions of micro-finance and adequacy of its being a future work of UNCITRAL among micro-finance expertises around the world.

① Themes of presentations in the colloquium, 2011

- o Financial inclusion and poverty reduction: the role of financial inclusion in achieving the Millennium Development Goals
- o The overall policy context for enabling inclusive finance
- o The global enabling environment for micro-finance: the G20, the Financial Action Task Force, the Basel Committee and other standards
- o Recent trends in financial inclusion: technological innovation, branchless banking and commercialization
- o Legal and regulatory aspects of micro-finance
- o Proportionate regulation and supervision of micro-finance: key issues

② Note by the secretariat - Legal and regulatory issues surrounding micro-finance

Micro-finance keeps growing worldwide and expanding into new and more sophisticated financial products. However, legal, regulatory and market gaps keep the industry from operating as well as it should. This fact indicates a role for international legal and regulatory standard-setting in order to establish common practices and principles across the industry.

Reference was made to the activities of various governmental and non-governmental bodies involved in setting international and regional legal and regulatory standards.

The Commission may wish to consider further work in relation to the following matters:

- (a) The nature and quality of the regulatory environment
- (b) The appropriateness of setting limits on interest rates chargeable on micro-finance loans
- (c) Measures to address the problem of over-indebtedness
- (d) The establishment and regulation of credit bureaus
- (e) Over-collateralization and use of collateral with no economic value
- (f) Abusive collection practices
- (g) Foreign exchange risk where MFIs obtain loan capital from abroad
- (h) Facilitating the handling of international remittances of funds by micro-finance institutions on a cheaper and more efficient basis;
- (i) Electronic money
- (j) Enhancing predictability of the legal status of transactions conducted with mobile devices
- (k) Facilitating the use of agent banking and other forms of branchless banking as a means to make financial services more accessible
- (l) Measures to promote financial literacy and increase protection of clients against abusive or unscrupulous lending practices
- (m) Provision for fair, rapid, transparent and inexpensive processes for the resolution of disputes arising from micro-finance transactions
- (n) Facilitating the use of, and ensuring transparency in, secured lending, in particular to MSMEs

③ Commission Report of the 44th Session

While the 44th Session decided to make micro-finance a future work of UNCITRAL, it determined that specific agendas should be further

examined and survey should be conducted among its member nations accordingly.

3. The 45th Session(2012)

(1) Note by the secretariat - Selected legal issues impacting micro-finance

1) Secured lending in micro-finance

Secured lending is an area in which UNCITRAL has a depth of experience and it is also preparing a draft Technical Legislative Guide on the implementation of a Security Rights Registry, which is expected to be finalized in 2013. In many countries, however, in the absence of a modern secured transactions law, unfair practices have developed, in particular in the micro-finance sector. It is, therefore, important to promote the global adoption of effective and efficient secured transactions laws.

Security interests registries may need to be established or reorganized in accordance with the recommendations of the Guide and the draft Technical Legislative Guide on the Implementation of a Security Rights Registry.

MFIs also struggle with the fair and transparent practices in relation to the enforcement of their security interests and collection of debts. To address the specific problems, the implementation of the recommendations of the Guide with respect to enforcement should be recommended.

2) Dispute Resolution Mechanisms

The lack of well-functioning dispute resolution system was a common denominator in most countries surveyed. The Commission may want to

consider the following matters: alternative dispute resolution systems like arbitration, mediation and conciliation, managing client complaints, the technological advances in the mobile banking and e-money sectors, etc.

3) Electronic currency(E-money)

Growth in this sector has been very rapid in developing countries, where large percentages of the population are unbanked. Central banks in developing countries are actively monitoring and engaging with non-bank e-money initiatives to develop proportional regulation.

Potential risks of e-money to the consumer; hacking and fraud, a provider's(or agent's) liquidity problems, insolvency or bankruptcy, increased levels of over-indebtedness, sharing of personal, financial data and spending histories among issuers.

While financial sector integrity and financial crimes concerns, security of the e-money platform for the client, legal status of e-money and transactions therein should be also taken in to account, the critical e-money issue for financial inclusion may be whether non-bank e-money providers can pay interest on stored value. Further, because e-money is the result of an emerging technology, time may reveal security weaknesses.

(2) Commission Report of the 45th Session

The Commission agreed that the secretariat should, resources permitting, undertake research on the following items:

- (a) Over-collateralization and the use of collateral with no economic value
- (b) E-money, including its status as savings, whether its “issuers” were engaged in banking and the coverage of such funds by deposit insurance schemes

- (c) provision for fair, rapid, transparent and inexpensive processes for the resolution of disputes arising from micro-finance transactions
- (d) facilitating the use of, and ensuring transparency in, secured lending to MSMEs

The Commission strongly supported to further explore, including by means of a colloquium, particular issues relevant to, facilitating access to credit for MSMEs, particularly in developing economies.

Changing its focus from micro-finance onto micro-business, the 45th Commission requested the secretariat to find appropriate issues in the field of micro-business by opening a colloquium in 2013.

4. The 46th Session(2013)

(1) Themes of presentations in the colloquium, 2013

An enabling environment for micro-business and the rule of law

Facilitate incorporation and registration of potential micro-borrowers: creating an enabling legal environment for micro, small and medium enterprises

Facilitate incorporation and registration of potential micro-borrowers: simplified business forms in the context of micro-finance

Setting up an effective alternative dispute resolution mechanism for micro-entrepreneurs

An enabling legal environment for mobile payments and peer-to-peer networks

Legal issues relating to access to credit for micro-business, small and medium-sized enterprises

Establishing a legal framework that ensures orderly insolvency and winding up processes

(2) Note by the secretariat - Micro-finance: creating an enabling legal environment for micro-business and small and medium-sized enterprises

In order to help MSMEs to adjust to immediate uncertainty, and graduate from a subsistence form of doing business to a growth mode characteristic of the formal sector, an enabling legal environment is needed.

MSMEs need to operate under a recognized business model to attract investment and protect the interests of entrepreneurs. However, “traditional” business models, including incorporated companies and partnerships, present possible barriers to the creation of MSMEs. As a response to this need for new forms of limited liability organizations, new corporate forms (“uncorporations”), including hybrid business forms, are being developed to facilitate the establishment and operation of MSMEs.

The micro-finance industry has been mainly relying on self-regulation which, on its own, is not enough to provide efficient client protection. Other countries have perceived the need for legislation (or regulation) on ADR mechanisms applicable to micro-finance.

Branchless banking has been identified as an effective means of achieving financial inclusion by facilitating access to financial services that is both convenient and affordable. There appears to be increasing convergence on a number of principles that are crucial in developing mobile payments legislation.

Businesses worldwide identify access to credit as one of the main obstacles they face. This holds particularly true for MSMEs. Good credit information systems and strong collateral laws help overcome this obstacle.

Transparent pricing is an essential element in creating an enabling environment for micro-business. The following can be suggested as essential when building transparency into an enabling legal environment:

- (a) Standard pricing formulas(with appropriate disclosure standards)
- (b) Standard repayment schedules
- (c) Enforcement of sanctions to ensure implementation of disclosure requirements
- (d) Education of clients and MFIs about disclosure requirements

MSMEs need alternative insolvency regimes that are expedited, streamlined and cost-efficient. Institutional and administrative arrangements for making the system work must also be developed or strengthened to ensure the effectiveness and efficiency of the insolvency resolution mechanisms.

(3) The 46th Commission report

[Microfinance and the formalization of MSMEs]

Other topics to be taken up subsequently included the following:

- (a) A system for resolving disputes between borrowers and lenders
- (b) Effective access to financial services for MSMEs
- (c) Guidance on ensuring access to credit
- (d) Insolvency of MSMEs, focusing on fast-track procedures and business rescue options

The Commission also agreed to discontinue the use of the term “micro-finance” when referring to the new subject matter to be allocated to a working group, namely, Working Group I.

In the 46th Commission of 2013, it was decided to establish a new working group for micro-business, but micro-finance itself is exempted

for a further discussion although this course of discussions began with a title of micro-finance in 2009.

5. Conclusions

As UNCITRAL began a discussion in 2009, it conducted mainly study of current situations of micro-finance to find its legal and policy issues. In a colloquium 2011, several suggestions were made for financial institutions to provide service to many poor people, along with addressing security rights, dispute settlement, and e-money, etc. In 2012, discussions of micro-business was added, in consideration of the fact that a subject in a need of micro-finance is micro-business. Consequently in colloquium 2013, the types of corporations for micro-business were intensely examined for, most relevantly, micro-business funding. Finally, in 2013 a new agenda was set up to be registration and incorporation of MSMEs and assigned to the working group I.

While micro-finance had begun as a policy instrument to achieve poverty alleviation and the new Millennium Development Plan, it was converted to micro-business after the 44th Commission in 2011. This conversion is related to the roles of UNCITRAL as UNCITRAL's mandate is about establishing international regulations in the field of international trade law.

The fact that UNCITRAL adopted micro-business as a new agenda can be considered to have implications as below:

Firstly, it obtains more freedom from the restrictions of traditional international trade law. This agenda being selected means that now UNCITRAL plays a role of establishing legal regulations even in a more domestic-oriented legal field..

Secondly, it is strictly separated from a financial field. The fact that the term “micro-finance” will not be used any more in the Commission of UNCITRAL means that UNCITRAL has no position in a financial field.

Thirdly, UNCITRAL now can focus more on solving problems actually faced in each countries. MSMEs problems are what every countries are trying to address. This problem being adopted as a new agenda is due to strong needs in an actual field and they are expected to keep having an influence in agenda setting coming up in UNCITRAL.

The first agenda of the Working Group I has been decided to be registration of MESEs and the next one is expected to be its incorporation. Currently each countries are trying to use more flexible concept of a corporation than one based on a large corporation, which leads to a concept of “uncorporation” based on which LLP or LLC is very popular in South America. Due to the lack of sufficient studies regarding these points, further preparations in future will be needed.

C. Conclusion

It assumes that Working Group I of UNCITRAL will discuss about suitable form of Microfinance and Microbusiness Model related to Microfinance. It provides policy implication and related legislation to activate Small and Medium Enterprise which Korean government enforces in the point of “Creative Economy”. Continuous studies and discussion process are necessary.

Chapter 5. Conclusion

The paper summarizes the main contents and results for Joint Research Project implemented by KLRI [Global legislation strategy research] with UNCITRAL Asia and the Pacific regional office for the past year. This project carried out publishing subject research papers, international conference and opening experts meeting focused on ①Analyzing UNCITRAL W/G agenda and seeking confrontation strategy of Korea ② UNCITRAL regulations of Korea and Asia and the Pacific region implementation plan research ③ future agenda development research.

In terms of international commercial transaction, necessity of coherent international regulations and its impact on individual domestic laws increase at this time. Internal and external professional has participated in broad studies on the current discussing issues at UNCITRAL.

Particularly, government representatives have individually participated in the Working Group Meetings at UNCITRAL without opinion coordination. Therefore in the process of establishing international regulations it is hard to express the Korean government's stance efficiently. Through the cooperation work between ministry and experts, the position of Korean government actively is expressed with opinion coordination of representatives and at the Working Group meeting. Furthermore, the study have translated and introduced “UCITRAL Government Supply model law”, “Guideline on implementing UNCITRAL mortgage registration system” working with participated experts and tried to analyze its impact on domestic laws. Study on Microfinance and Micro business will be an agenda in 2014 and it has been dealt in the international conference with Asia and the Pacific experts in Korea. It is important for research topic related to

UNCITRAL international regulations, which are subject to International transactions to reflect various aspects of each country. Therefore internal and external experts join the process of settling international transaction regulation at level of national, institutional, professional. Meanwhile discussions at UNCITRAL has a tendency to be lead by developed countries, within the future the position of Asia and the pacific region including Korea should be reflected and it should carry on analysis of its impact on domestic laws in each country and domestic law system maintenance.